



BIBLIOTEKA
UNIW. JAGELL.
KRAKÓW

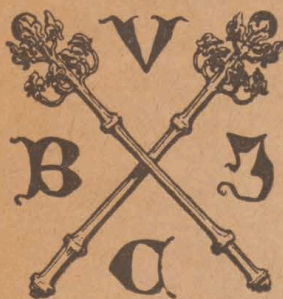
Mag. Komp.

36662

I

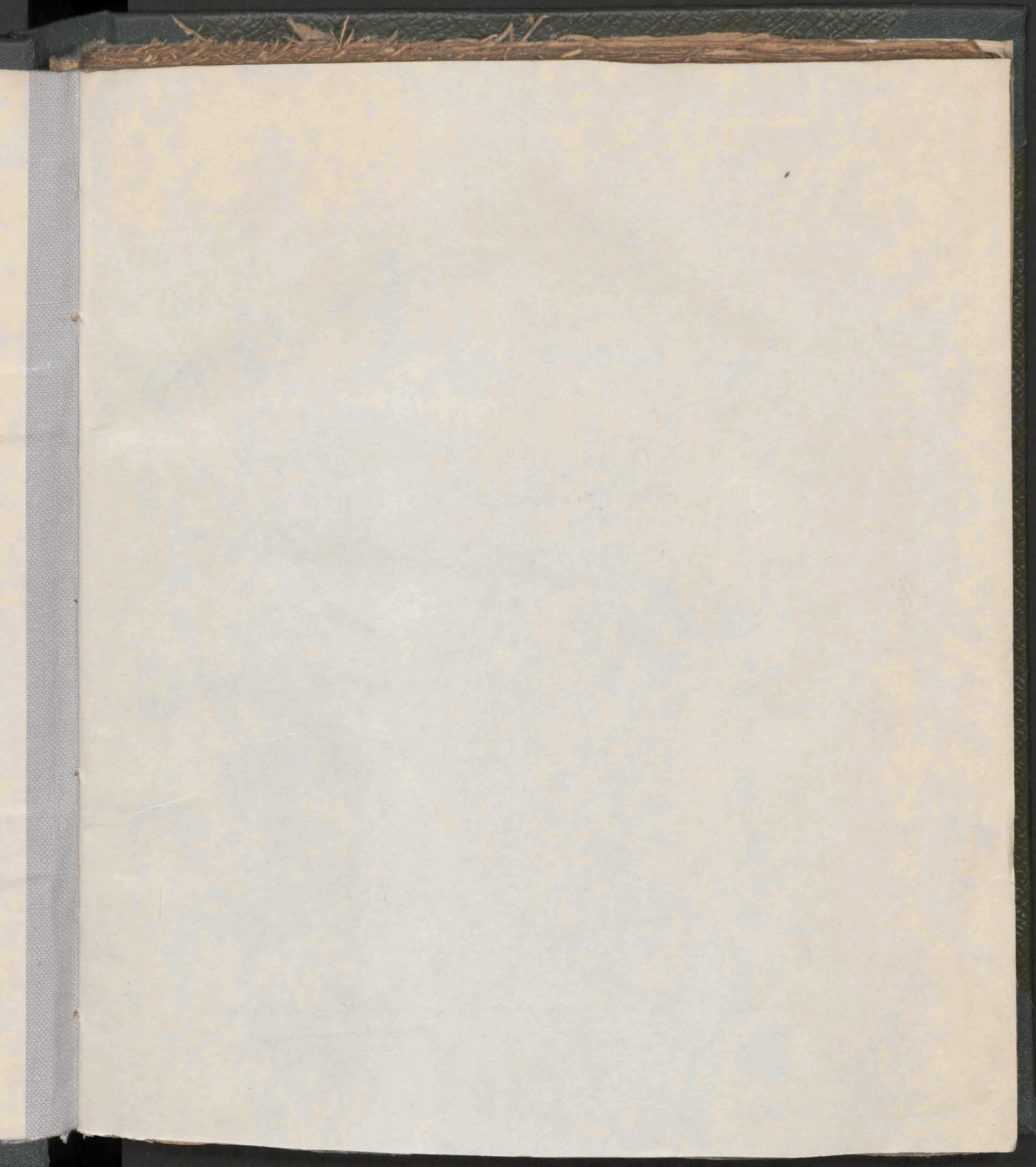
Mag. St. Dr.

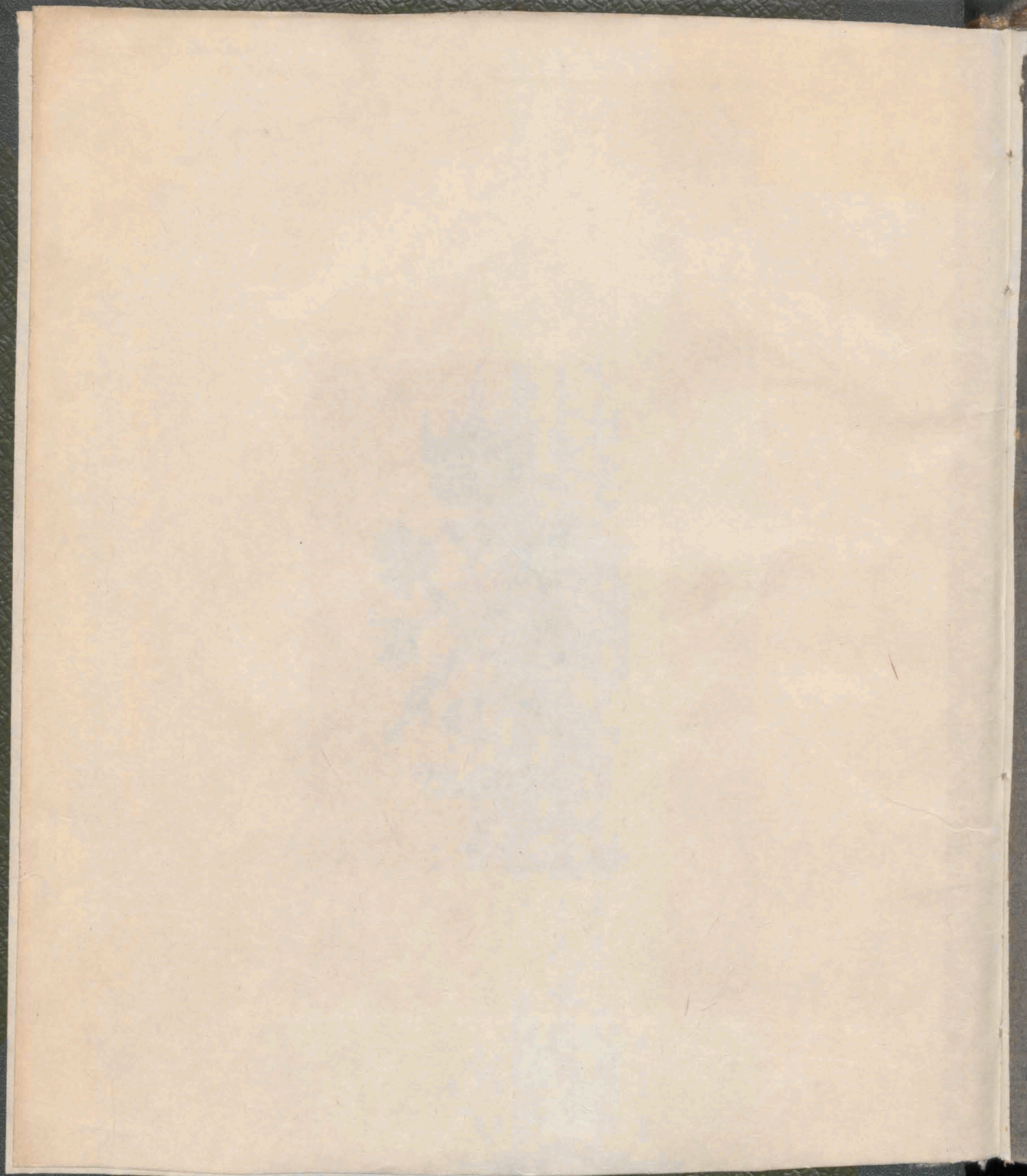
P



36662

I







36662

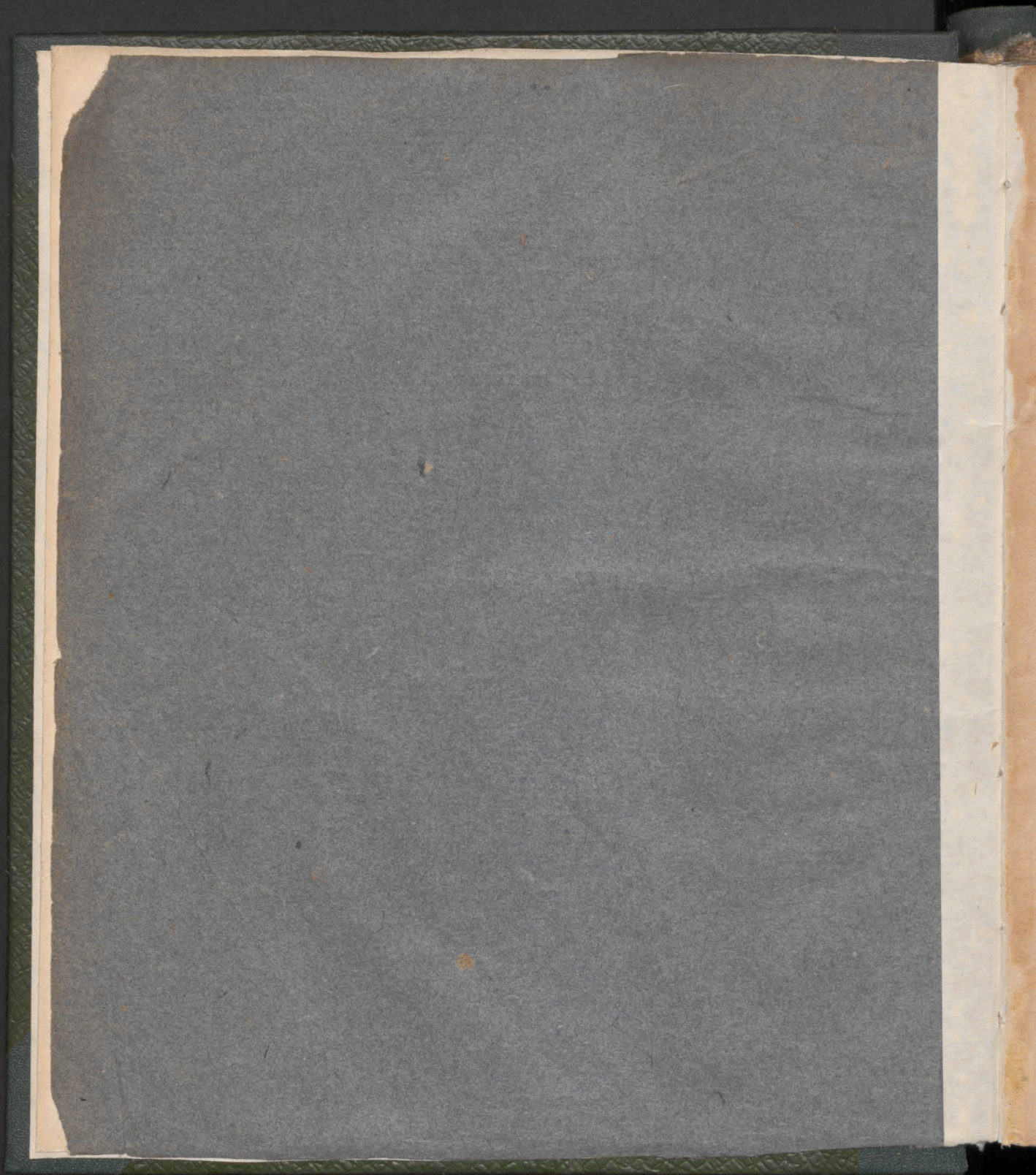
I

P

Teol. 3425

K-1

39. III. 36.



COMPTON

FIDEL

QVAM

STATVS CIVIS & ECCLESIAE

IN POLONIA, PRUSSIA ET LITHVANIA
IN V. CONE. AVG. ADICTE

COLLEG. CHARTAT.

THOMAS & SOCIJ. MASTO

PRIMUM

SERENISSIMI REGIS POLONICARVM

VIADISLAV IV.

LEGATO, DR. GREGORIO OSSALINSKI

DEPOT

ESI SERENISS. REG. MAJEST.

THOMAS & SOCIJ.

DEPOTI NEXATUM DE REGINE A. 1688

REVISITATA

SAVITIS GENTIBUS

TASTORIUM & EDITIONEM T. A. G. ADIUTARIUM
DEPOTI NEXATUM DE REGINE A. 1688

DEPOTI NEXATUM

ALCO GREGORIO MARCHI SPOLE

**CONFESSIO
FIDEI,**

QVAM
STATVS, CIVES & ECCLESIAE
IN POLONIA, PRVSSIA ET LITHVANIA
INV. CONF. AVG. ADDICTÆ

IN
COLLOQ. CHARITAT.

THORVNII, A. **MDCXLV.** HABITO

PRIMUM

SERENISSIMI REGIS POLONIARVM

VLADISLAI IV.

LEGATO, DN. GEORGIO OSSALINSKI,

DEINDE

IPSI SERENISS. REG. MAIEST.

TRADIDERVNT,

DENVO IVXTA EXEMPLAR LIPSIENS. A. 1655.

KECVSA CVRA

SAMVELIS GÜNTHERI

PASTORIS LESNENS. & ECCLESIARVM I. A. C. ADDICTARVM
PER MAIOR. POLON. SENIORIS.

GEDANI MDCCXXXV.

APUD GEORGIUM MARCUM KNOCH.

Das

**Glaubens=
Bekennnis,**

Welches
Die Stände und Gemeinen,
So in Pohlen, Preussen und Litthauen der U. A. E.
zugethan seyn,

Im
Siebreichen Friedens-Bespräch,
so zu Thorn *A. 1645.* gehalten worden,

zuerst
Der Königl. Maj. in Pohlen,
VLADISLAI IV.
Gesandten, Herrn **GEORGIO OSSALINSKI,**

nachgehends
Dem Großmächtigsten Könige Selbst
übergeben haben,
Von neuen, nach dem Leipziger Exemplar von A. 1655. zum Druck
befördert durch

Samuel Günthern,
Past. Lesn. und der Gemeinen durch Groß-Pohlen, so der U. A. E.
zugethan sind, Senioris.

DUMZIO, 1735

Bey George Marcus Knoch.



105

Blatt 105

Erklärung

Die Erklärung und Bescheinigung
des Herrn ...

Erklärung ...

VI ADISTAL IV

Off. des ...

36.662

Erklärung ...

K 24/xi/76

...

...

...



Lectori Benevolo
Salutem!

Geneigter Leser!

Ut iterata hæc editio
Confessionis Thorun.
post eam, quam B. M. Za-
chatias Herrmannus Eccle-
siar. Invar. Augustan. Con-
fession. per majorem Polo-
niam Senior Generalis, hic
Lesnæ Anno 1692. ador-
navit, lucem publicam ad-
spiceret, binæ præcipue
efflagitarunt causæ; Prima
inter eas est, ut hac ratione
satis fieret conclusis aliquot
conventuum publicorum
inter eos, qui I. A. C. per
majorem Poloniam addicti
sunt, tam ex Equestri quam
Ec-

Das diese wiederholte
Auflage des Thorni-
schen Glaubens-Bekannt-
nisses, nach derjenigen,
welche der Seel. M. Zacha-
rias Herrmann, der Ge-
meine durch Groß-Pohlen,
so der U. A. C. zugethan
seyn, Senioris Generalis,
hieselbst zu Lesno Anno
1692. befördert, zum Vor-
schein gekommen, haben
besonders zwei Ursachen er-
fordert. Zuerst, damit
solchergestalt verschiedenen
Schlüssen, derjenigen of-
fentlichen Versammlungen,
welche von denenjenigen, so
der U. A. C. durch Groß-
Pohlen zugethan seyn, so
wohl

Vorrede.

Ecclesiastico Ordine, Frau-
stadii & Lesnæ habitarum,
in quibus id sancitum fuit.
Cum enim dicta Confessio
ceu Repetitio A. C. In
his nostris oris, reliquis li-
bris Symbolicis certo mo-
do æquiparetur, æquum
judicatum fuit, ut de novo,
postquam exempla prioris
editionis tum per flammam
infelicissimi Incendii Le-
snensis, tum aliis modis
consumpta erant, recudere-
tur, hacque ratione Can-
didati Ministerii, cum or-
dines Sacros petunt, in
manus traderetur. Huic
primæ rationi altera acce-
dit, quæ in eo consistit, ut
nimirum per iteratam hanc
editionem publice & coram
Ecclesia Christi testatum
face-

wohl aus der Ritterschaft
als Geistlichen Stande, zu
Fraustadt und Lesno ge-
halten worden, nachgelebet
würde. Denn da gedach-
tes Glaubens-Bekänntniß,
als eine Wiederhohlung der
Augsp. Confession in die-
sen unsern Landen, denen
übrigen Glaubens-Bü-
chern gewisser massen gleich
geschäzet wird, so ist vor
löblich gehalten worden,
daß, nachdem die Exempla-
ria der vorigen Auflage so
wohl durch den unglückli-
chen Lesnischen Brand, als
auch auf andere Art, ab-
händig worden, selbiges
von neuen gedrucket, und
also den Candidatis Mini-
sterii wenn sie das H. Amt
verlangen, in die Hände
möchte gegeben werden.
Hiezu kommt die andere
Ursache, welche diese ist,
daß nemlich durch diese wie-
der-

faceremus, nos qui in Polonia majori I. A. C. profite-
mur, haecenus ne latum
ungvem quidem a fide &
confessione majorum no-
strorum, recessisse. Ad-
spergi quidem haud ita
pridem nobis voluit, Syn-
cretismus, Samaritanismus
& nescio quid non, ast im-
merito. Sicuti igitur hic
publice contra omne id
quod nobis imputatur pro-
testamur, ita simul hanc
Occasionem, quam luben-
tissime arripimus, maculam
nobis adpersam eluendi &
abstergendi: diligimus pa-
cem, ast amamus & reti-
nemus etiam Veritatem,
Sanctifica Pater nos porro
in veritate, Verbum tuum
est veritas. Quæ de cæte-
ro

derholte Auflage wir of-
fentlich vor der Kirche Got-
tes bezeugen, wir, die wir
in Groß-Pohlen uns zur
U. A. C. bekennen, wären
bisher nicht das geringste
von dem Glauben, und
dem Bekännniß unserer
Vorfahren abgewichen.
Man hat uns zwar nicht
gar zu lang eine Syncreti-
stische Religions-Menge-
rey und dergleichen zumu-
then wollen, aber vergeb-
lich. So nun wir dem-
nach hiemit öffentlich wie-
der alles dasjenige, so uns
beygemessen wird, prote-
stiren, also nehmen wir
zugleich diese Gelegenheit
aufs willigste an, den Fle-
cken abzuwischen: Wir lie-
ben den Frieden, aber auch
zugleich die Wahrheit, an
welche wir uns halten.
Heiliger Vater, heilige uns
ferner in deiner Wahrheit,
Dein

Vorrede.

ro, in usum præcipue Candidatorum nostrorum, ex Jægeri Historia Ecclesiastica & politica Sec. XVII. adjecta sunt Acta Colloquii Thor, pleniorum ipsis notitiam de integro hoc negotio instillare poterunt; Hisce vale Lector & fave

Dein Wort ist die Wahrheit. Was im übrigen, besonders zum Nutzen unserer Candidaten, aus Jægeri Kirchen- und Pol. Geschichten des XVIIten Seculi, wie es auf dem Colloquio zu Thorn zugegangen, zugethan worden, kan ihnen eine mehrere Wissenschaft von dieser ganzen Sache beybringen. Lebe wohl Geneigter Leser, und bleibe gewogen dem

Editori.

Herausgeber.

Kurker



Breves
POSITIONES

Doctrinae & Fidei Augustanae Confess. Quas exhibuerunt Status, Cives & Ecclesiae Evangelicae in Regno Poloniae, magno Ducatu Lithvaniae, Prussia, Curlandia &c. in Colloquio Charitativo Thoruniensi, Anno Christi M. DC. XLV.

In Nomine S. S. & Individuae Trinitatis, Dei Patris, Filii, & Spiritus Sancti, Amen.

* * *
Quod Sacra Regia Majestas, Dominus noster Clementissimus, ad sinistras Partium intelligentias tollendas, pietissimo prudentissimoque consilio pernecessarium judicavit, primumque in hoc Charitativo Colloquio esse voluit, ut nempe unaquaque Pars exquisita diligentia de omnibus & singulis doctrinae controversarum capitibus suam Sententiam brevibus, simplicibus, apertis verbis, & propositionibus conceptam,

Kurzer Begriff
der Lehre
Augsburgischer
CONFESSION.

Vor-Rede.

Im Rahmen der Heiligen unzertrennten Dreyfaltigkeit, Gottes des Vaters, Gottes des Sohnes, und Gottes des heiligen Geistes, Amen.

* * *
Sas Königl. Majestät in Pohlen, unser gnädigster Herr, die Mißverständnisse Ihrer in der Religion uneinigen Unterthanen aufzuheben, mit Gottseeligem und weißlichem Rath nothwendig zu seyn bedacht, und vor allen Dingen bey diesem freundlichen Colloquio zu beobachten begehret hat, daß nemlich ein jedes Theil seine Meinung von allen und jeden streitigen Lehr-Puncten, mit sonderbarem Fleiß, auch mit kurzen, einfältigen und

ptam, in medium proferat, Parti opposita eandem recognoscendam offerat, eidemque jam scripto, jam viva voce explicanda insinat: id Aug. Confess. Professores non nisi devoto gratissimoque amplectuntur animo. Quapropter non novam quidem fidei Confessionem edendam, sed quam constantissime propugnarunt semper, publicè repetendam duxerunt.

Ea est, quæ Inviçtissimo quondam Imperatori Carolo V. laudatissima recordationis, Augustæ Vindelicorum, Anno superioris Seculi tricesimo, mensis Junii die XXV. solenniter oblata, publiceque prælecta fuit. Quam proinde Inviçtissimo Polonia Rege, Vladislao Quarto, rationem fidei exigente, solenniter hic repetitam volunt, sanctissime restantes, sese prædictam Augustan. Confessionem eamque invariata, quoad omnes & singulos Articulos, in Thesi pariter & antithesi, unanimiter acceptare, nec ab eadem in ullo doctrinæ capite deflectere posse; quippe quam e purissimo Dei Verbo depromptam, fidei Ecclesiarum

und deutlichen Worten und Punkten verfaßet, vorbringen, solche dem Gegentheil zu durchsehen übergeben, und nachmahls seine Meinung so schriftlich als mündlichen weiter erklären solle; Das nehmen die citirten Augspurgische Confessions-Verwandten mit demüthigem und dankbarem Herzen an, und sind diesemnach entschlossen, nicht eine Neue Glaubens-Bekennnis vor zu bringen, sondern dieselbige, welche sie bisher stet und fest vertheidigt haben, öffentlich anher zu wiederholen.

Dies ist aber ihre Bekennnis, welche dem weyland Unüberwindlichsten, Römischen Kayser Carolo dem Fünften, Hochlöbl. Andenkens, in der Reichs-Stadt Augspurg, am 25. Tage Junii, des verwichenen 1530. Jahres, mit grosser Solennitat übergeben, und gemeldten Tages in derselben Reichs-Versammlung öffentlich ist abgelesen worden. Diese Glaubens-Bekennnis wollen vor Dero Unüberwindlichen Königl. Majestät in Pohlen, Herrn Vladislao dem Vierten, so ihres Glaubens Bekennnis fordert, obgemeldte Augspurg. Confessions-Verwandten hiermit abermal zum feyerlichsten anhero wiederholen, und Krafft dieses zum höchsten becheuret haben, daß Sie
ist

fiarum suarum Symbolum augustissimum agnoscunt & profitentur.

Ut verò intentioni Laudatissimæ S. R. Majestatis rectè atque ordine satisfiat, quum partis Sententia & affirmativa sit, quid ipsa sentiat, & negativa, quid non sentiat; ad hæc utraque in Controversiam veniat: An videl. hæc affirmativa, quam pars suam esse dicit, verè partis sit, an hæc negativa, quam itidem Pars suam esse dicit, verè quoque partis sit? Ideo Aug. Confessionis Professores circa Articulos controversos primo quidem thesin affirmativam proponere voluerunt, quid sentiant, post modo thesin negativam, in quibus Articulis non sentiant cum parte opposita? Denique & ἀπορίαν seu amolitionem, quos scil. Articulos ipsi pro suis non agnoscant.

ist gemeldte Augspurg. und zwar ungeänderte Glaubens-Bekentnis in allen und jeden Artickeln, was sie fest und verwirfft, einhelliglich annehmen, und von derselbigen in keinem Lehr-Stücke abweichen können, als die sie erkennen und bekennen für ein heiliges und aus Gottes reinem Worte zusammen gelesenes Symbolum oder Glaubens-Bekentnis ihrer Kirche.

Damit aber Allerhöchstgedachter Königl. Majest. Intention und Gutbefinden, in rechter Ordnung nachgegangen werde, alldieweil nun eine jegliche streitige Parthey etliche Stücke bejahet, etliche verneinet, und auch dieses in Zweifel gezogen wird: Ob denn die Parthey dasjenige auch wahrhaftig bejähre, was sie saget, daß sie bejähre und für genehm halte? Und wiederum, ob sie auch in der Wahrheit dasjenige verneine und nicht für genehm halte, was sie saget, daß sie verneine und daß ihre Meinung nicht so sey? Hierum hat Augspurg. Confession Anverwandten Theil die mit dem Römisch-Catholischen Theil streitige Artikel also verfasst, daß sie erstlich sagen, was ihre eigentliche Meinung sey? Zum Andern: In welchen Artickeln sie mit dem Römisch-Catholischen Theil nicht einig seyn? Und dann zum Dritten: Was sie

Singula capita juxta ordinem Aug. Confess. Invariata complexi sunt ea brevitare, sinceritate & perspicuitate, ut confidant cum voluntati S. R. M. tum ipsi aequitati & exigentia rei satisfactum esse.

sie nicht für das Ihrige, sondern als ihnen angedichtete Artickel schätzen und erkennen?

Ein jeder Punkt ist nach Ordnung der ungeänderten Augspurgischen Confession so kurz, aufrichtig und deutlich verfasst, daß wir unterthänigst hoffen, es sey sowohl der Königl. Majestät Begehren, als der Billigkeit und Behuff der Sachen die Genüge daran geschehen.

Breves, simplices & aperta Positiones, a Parte Augustanae Confessionis Dominis Romano-Catholicis oblatae, pleraque controversa capita in thesi & antithesi exhibentes, pro prima actione nimirum doctrinae liquidatione, secundum tenorem Aug. Confessionis.

Kurze, einfältige und deutliche Sätze von Seiten der Augsp. Confessions-Verwandten denen Herren Röm.-Catholischen übergeben, darinn die meisten streitige Punkten, was wir bejahen und verneinen, enthalten sind, nach Ordnung der Augsp. Confession. Die erste Unterhandlung dieses Colloquii zwischen den Partheyen was nemlich eines jeden Theils Lehre sey, oder nicht sey? dadurch zu befördern.

I.

De Verbo DEI,

§. I.

Verbum DEI Ecclesiae creditum & fide divina tenendum sola Scriptura Sacra Veteris &

Erstlich.

Von Gottes Wort
lehren wir.

§. I.

Was als Gottes Wort der Kirchen anvertrauet, und mit seligmachendem Glauben anzunehmen

& Novi Testamenti absolvitur.

Extra & præter Scripturam S. nullum datur DEI Verbum, quod vel ore tenus a Christo traditum vel a Spiritu Sancto Apostolis dictatum, continua successione in Ecclesia conservatum, pari pietatis affectu & reverentia suscipiendum sit.

§. 2.

Scripturæ veteris Testamenti monumentis Prophetarum, Ecclesiæ Judaicæ concreditæ; Scripturæ novi Testamenti Evangelistarum, & Apostolorum monumentis ab Ecclesia Christiana propagatis continentur, quarum perfectus Catalogus (si Apocalypsin S. Johannis addimus) in Concilio Laodiceno proponitur, quamnam scilicet Canonica veteris, quæ novi Testamenti Scripturæ canonica, haberi debeant.

Se-

A 3

Nach-

men befohlen ist und heisst, das alles ist einig und allein enthalten und begriffen in der heiligen Schrift alten und neuen Testaments.

Ausser und neben dieser Schrift hat man kein Gottes Wort, welches als von Christo mündlichen hinterlassen, oder seinen Aposteln durch den heiligen Geist eingegeben und ausser der Schrift also stets in der Kirche fortgepflanzt wäre, und welches man schuldig sey mit gleichmäßiger Gottseligkeit, Andacht und Reverenz anzunehmen, als die heilige Bibel selbst.

§. 2.

Die Bücher altes Testaments sind begriffen in den Schriften, welche denen Propheten in der Jüdischen Kirche; die Bücher neuen Testaments in den Schriften der Evangelisten und Apostel, welche der Christlichen Kirche anbetrauet, und bis hieher von derselbigen erhalten sind: deren vollkommnes Register, welche Bücher nemlich für ohnmittelbar von Gott dem heiligen Geist eingegebene Schriften im alten und neuen Testament zu erkennen seyn, im Concilio zu Laodicea (so noch vor dem grossen Concilio zu Nicea gehalten) aufgesetzt ist, nur, daß die Offenbarung Johannis darzu kommt.

Sequentia vero Scripta, utpote Tobiam, Judith, Sapientiam, Ecclesiasticum, Baruch, primum & secundum Maccabeorum, ut & Additamenta Esther & Danielis, quæ in veteri vulgata Latina editione habentur, ut in Ebreo textu non legantur, pro Canonicis pari pietatis affectu ac reverentia cum cæteris in dubitatio Canonicis suscipienda esse negamus, quæ tamen in Ecclesia ad ædificationem potissimum morum adhiberi posse concedimus.

§. 3.

Magna quidem & reverenter habenda est veteris Ecclesiæ testificatio, quoniam Libri Sacri, a quibus autoribus ministerialibus conscripti sint,

Veruntamen Scripturam esse divinam & quoniam libri divinitus sint inspirati non credimus fide divina propter Ecclesiæ testificationem seu traditionem, sed propter auctoritatem ipsius scripturæ, per se fide dignam & interna ejusdem criteria.

Ne-

Nachfolgende Bücher aber, als: Tobias, Judith, Buch der Weisheit, Syrach, Baruch, erstes und anderes Buch der Maccabæer, wie auch die Stücke in Esther und Daniel, welche zwar in der Lateinischen, nicht aber in der Ebräischen Bibel zu finden, halten wir nicht dafür, daß sie für unmittelbar von Gott eingegebene Schriften, noch mit gleichmäßiger Gottseligkeit, Andacht und Ehrerbietung, wie die andere, ungezweifelt und unmittelbar von Gott eingegebene Schriften anzunehmen seyn, wiewol sie in öffentlicher Kirche vornehmlich zur Erbauung Christlichen Wandels verlesen werden mögen.

§. 3.

Das Zeugnis der alten Christlichen Kirche, welche Bücher, als göttliche Schriften und von welchen Personen namentlich dieselben verfaßt sind, ist billig in hoher Ehrerbietung zu halten.

Dennoch aber glauben wir nicht um der Kirche Zeugnis und Herbringens willen, mit einem seeliglich machenden und von Gott eingegebenen Glauben, daß die heilige Schrift von Gott eingegeben, und welche insonderheit diese von Gott eingegebene Bücher seyn; sondern wir glauben solches um der bei-

Negamus ergo pendere totam scripturæ auctoritatem Canonicam ab auctoritate Ecclesiæ nec aliunde nos habere scripturam esse divinam & quinam libri sint Canonici, quam ex traditione non scripta.

§. 4.

Textus Authenticus Scripturæ Sacræ nullus alius est, quam Ebraeus in Veteri & Græcus in Novo Testamento, exceptis paucis quibusdam locis Chaldaice in veteri Testamento extantibus. Vetus vulgata Editio latina pro Authentica habenda non est, ita nempe, ut credatur, quod nec vel periodus, vel ulla clausula, vel dictio, aut syllaba, jotave unum in illa repugnet, utque nemo illam rejicere quovis prætextu audeat, seu præsumat.

§. 5.

heiligen Schrift selbst eigenen theuren und wehrten Zeugnis, wie auch in der Schrift selbst verhandenen heiligen Merckzeichen willen.

Verneinen derowegen, daß alle Glaubwürdigkeit und Verbindlichkeit der heiligen göttlichen Schrift, daß sie eine von Gott eingegebene Schrift, und welche die dazu gehörige Bücher seyn, nirgend anders herfließen könne, denn aus der Kirchen Glaubwürdigkeit, und dem mündlichen unbeschriebenen Zeugnis der Geistlichen.

§. 4.

Die heilige Schrift ist in keiner andern unfehlbaren Sprache verfaßt, denn das alte Testament in Ebräischer, und das neue in Griechischer Sprache, wenig Versicul oder Sprüche ausgenommen, welche im alten Testament Chaldäisch verfaßt sind. Die alte Lateinische Dollmetschung der heiligen Bibel ist nicht allerdings glaubwürdig, so gar, daß man glauben müsse, ob sey keine ganze verständliche Rede, oder Satz, oder Meinung, oder Wort, oder Syllabe, oder Titul drinnen, so der eigentlichen Meinung Gottes unähnlich, und daß um keiner Ursache willen solche Dollmetschung hindan zu setzen erlaubt sey.

§. 5.

§. 5.

Nulli Christiano interdicens est, ut Scriptura S. vulgari lingua habeat & legat. Neque ad legendi licentiam ulla concessio humana necessaria est, neque vero Scripturas laicis permittere perinde est, ac Sanctum dare canibus, aut margaritas porcis projicere,

§. 6.

Scriptura Sacra in his quæ ad fidem & vitam Christianam spectant non est ita obscura, quominus vera Scripturæ sententia ex ipsa Scriptura haberi possit de omnibus ad salutem creditu necessariis.

§. 7.

Scriptura Sacra est unica fidei & cultus divini regula, ad cujus amissum omnia examinanda & dijudicanda sunt dogmata in Ecclesia præter quam nulla est alia fidei & cultus divini infallibilis regula, fide divina tenenda.

§. 5.

Es soll keinem Christen verboten werden, daß er die heil. Schrift in seiner Mutter-Sprache lese, ist auch nicht nöthig, daß solche Freyheit absonderlich erbeten werde, und keines weges so übel gethan, wenn den Layen die Schrift zu lesen erlaubt wird, als wenn das Heiligthum vor die Hunde, oder die Perlen vor die Säue geworffen werden,

§. 6.

Die heilige Schrift ist in denen Stücken, die zum Christlichen Glauben und heiligen Wandel erfordert werden, so dunkel nicht, daß man ihre eigentliche Meinung von allen zur Seeligkeit nöthigen Stücken aus der Schrift selbst nicht begreifen könne.

§. 7.

Die heilige Schrift ist die einzige Richtschnur, wie wir glauben und Gott anrufen sollen: nach welcher Schnur alle Lehr-Puncte in der Christlichen Kirche geprüft und geurtheilet werden müssen, außer und neben welcher Schnur, keine andere Richtschnur des Glaubens und Gottesdiensts ist, die mit seeligmachenden und von Gott eingegebenen Glauben angenommen werden müsse.

§. 8.

Quoniam Doctores Ecclesiae legitime vocati, quisque in sua diocesi, publici interpretes scripturarum sint: neque singuli tamen, nec universi, seorsim à cætu fidelium sumti, promissionem infallibilitatis habent.

§. 8.

Wiewol die ordentlich berufene Kirchen-Lehrer, jeder in seinem Sprengel, die heilige Schrift öffentlich auszulegen Macht hat, so haben sie doch weder samt noch sonders, alsfern sie in Gegenhalt ohne und auffer der gläubigen Layen Gemeinschaft betrachtet werden, keine Verheissung von Christo, daß sie in ihrer Auslegung nicht fehlen können.

II.

De peccato originali.

§. 1.

Justitia originalis primo homini est concreata, non vero extrinsecus ipsi superaddita.

§. 2.

Omnes homines secundum naturam propagati, ne quidem B. Virgine excepta, cum peccato originali concipiuntur & nascuntur.

§. 3.

Peccatum originale affert nunc quoque aeternam mortem, his, qui non renascuntur per Baptismum & Spiritum S.

§. 4.

Der andere Artikel.

Von der Erb-Sünde.

§. 1.

Die Erb = Gerechtigkeit und Frömmigkeit ist dem ersten Menschen angeboren, und nicht nur ihm von aussen nach der Geburt verliehen.

§. 2.

Alle Menschen, welche natürlich geboren werden, darunter auch die heilige Mutter Gottes, werden dennoch mit der Erb = Sünde empfangen und geboren.

§. 3.

Die Erb = Sünde bringet noch heut zu Tage den ewigen Tod über die, welche aus Wasser und Geist nicht wieder geboren werden.

§. 4.

§. 4.

Concupiscentia, quæ in renatis adhuc remanet, verè proprieque peccatum est.

§. 4.

Die Erb-Sünde, welche auch in den Wiedergeborenen sich noch reget, ist wahrhaftig und eigentlich eine Sünde.

III. De Christo.

§. I.

Vnio personalis duarum Naturarum in Christo infert veram & realem Communicationem, quâ humana natura non tantum divinæ substantiæ Filii Dei particeps facta est, sed & divinæ omnipotentæ, majestatis, omnipræsentæ, & gloriæ adorationis religiosæ per & propter unionem personalem.

Negamus, dona saltem creata ex unione hypostatica consecuta esse in humana Christi natura,

§. 2.

In Statu Exinanitionis voluntariè profecit Christus secundum humanam naturam sapientia, vereque ignoravit nonnulla. Nec enim anima Christi ab ipsa sui crea-

Der dritte Artickel. Von Christo.

§. I.

Die persönliche Vereinigung beider Naturen in Christo bringet mit sich eine wahre und wirkliche Mittheilung, durch welche die menschliche Natur theilhaftig wird nicht allein der göttlichen Person des Sohns Gottes, sondern auch seiner göttlichen Allmacht, Majestät, Allgegenwart, und der Ehre angebehtet zu werden, vermittelst und um solcher persönlichen Vereinigung willen.

Daß der menschlichen Natur in Christo durch diese persönliche Vereinigung, nur allein erschaffene und endliche Gaben mitgetheilet worden seyn, das leugnen wir.

§. 2.

Christus hat im Stande seiner Erniedrigung, aus freyem Willen, nach der menschlichen Natur zugenommen an Weisheit, und hat freywillig etliche Dinge nicht gewußt.

So

creatione ita repleta fuit scientia, ut nihil postea didicerit, quod antea nesciverit.

So ist auch seine Seele von Anfang ihrer Schöpfung nicht also mit Weisheit erfüllet worden, daß er nach der Zeit keines Dinges Wissenschaft mehr habe erlangen können, welches er zuvorhin nicht gewußt hätte.

§. 3.

Christus mediator noster est, non solum quia homo, sed etiam quia Deus est.

§. 3.

Christus ist unser Mittler nicht allein nach seiner menschlichen, sondern auch zugleich nach der göttlichen Natur.

§. 4.

Quicquid Christus meruit, non sibi, sed nobis promeruisse, grato veneramur animo: sibi autem ipsi corporis gloriam & nominis exaltationem, & omnia, quae post passionem acceperit, promeruisse, non admittimus.

§. 4.

Was Christus verdienet hat, daß erkennen wir mit Dank, als uns und nicht ihm selbst erworben, und gestatten nicht, ob hätte er die Herrlichkeit seines Leibes und Erhöhung seines Namens über alle Namen, welche ihm nach seinem Leiden worden sind, verdienen müssen.

IV.

De Justificatione.

§. 1.

Gratia, qua justificamur, nihil aliud est, quam misericordia & favor Dei, quo propter Christum amplectitur credentes. Gratia illa, qua justificamur, non est divina

IV.

Von der Rechtfertigung.

§. 1.

Die Gnade, durch welche wir gerechtfertiget werden, ist nichts anders, denn Gottes Barmherzigkeit und Gnade, damit er denen Gläubigen zugethan ist. Sie ist nicht

divina qualitas in anima inhaerens vel habitualis quaedam supernaturalis gratia, a Deo nobis infusa, sive distincta ab habitu charitatis, sive non distincta.

§. 2.

Fides, qua iustificamur, non est solum assensus, sed & notitia ac fiducia misericordiae divinae.

§. 3.

Sola fide hominem iustificari credimus, quod ea sola Christi iustitiam apprehendat, quae imputatur credentibus, non autem quod nos ad iustificationem, praeparat atque disponat, una cum timore, spe, dilectione, poenitentia, proposito suscipiendi Sacramentum & novae vitae.

§. 4.

Iustificatio consistit in gratuita

nicht eine göttliche Tugend, die in unsere Seele gepflanzet wird, noch eine übernatürliche Gabe, die uns Gott als eine Gewohnheit ins Herz gösse. Man mag nun diese Gunst von der Liebe Gottes gegen uns unterscheiden, oder nicht unterscheiden, so ist die Gunst, dadurch wir gerecht werden, keine eingegossene Gewohnheit.

§. 2.

Der Glaube, dadurch wir gerechtfertigt werden, ist nicht ein bloßer Beyfall, daß es wahr sey, was Gott saget oder sagen läset, sondern ist auch eine Erkenntnis desselbigen, und eine darauf gefasste Zuversicht zu der Huld Gottes gegen uns.

§. 3.

Daß der Mensch durch den Glauben allein gerecht werde, glauben wir darum, weil allein der Glaube die Gerechtigkeit Christi, welche denen Gläubigen zugeeignet wird, ergreift und an sich nimmt, nicht aber daher, ob bereite und schicke der Glaube, neben der Furcht, Hoffnung und Liebe, Busse, Vorsatz zum Sacrament zu gehen, und sein Leben zu bessern, uns nur zu, daß uns die Gerechtigkeit eingegossen werde.

§. 4.

Die Rechtfertigung bestehet in frey-

ita peccatorum remissione, & iustitiæ Christi per fidem imputatione. Justificatio proprie & usu Scripturarum sic dicta non est ipsa Sanctificatio & Renovatio interioris hominis, per voluntariam gratiæ & donorum susceptionem sed Sanctificationis proxima causa.

freygebiger Erlassung unserer Sünden, und Zurechnung der Gerechtigkeit Christi durch unsern Glauben. Und ist die Rechtfertigung, eigentlich und nach Art der Schrift zu reden, nicht so viel, als die Heiligung und Erneuerung des intwendigen Menschen durch freywillige Annehmung anderer Gnaden-Gaben Gottes, dadurch wir heiliger werden: sondern die Rechtfertigung gehet vor der Heiligung her, und ziehet sie nach sich.

§. 5.

Credentes certi omnino esse possunt ac debent de gratia præsentis Dei & remissione peccatorum per Christum.

§. 5.

Die Gläubigen können und sollen allerdings vergewissert seyn, daß ihnen Gott gnädig sey, und daß ihnen ihre Sünden um Christi willen vergeben sind, wenn sie glauben.

V.

De libero Arbitrio.

§. I.

Post Adæ peccatum liberum hominis arbitrium in spiritualibus amissum & extinctum est, adeo, ut opera vere bona a fidelibus, sine speciali Dei gratia, solis naturæ viribus fieri non possint.

§. 2.

V.

Vom freyen Willen des Menschen.

§. I.

Nach Adams Fall ist des Menschen freyer Wille, in geistlichen zur Seeligkeit nöthigen Dingen, verloschen und verlohren, so gar, daß recht gute Werke, aus eigenen Kräften, ohne besondere Gnade Gottes, auch von den Gläubigen selbst

B 3

selbst nicht können aufgebracht werden.

§. 2.

In prima conversione homo sese mere passivè habet: adeoque non disponit ac præparat se ipsum per vires liberi arbitrii, ad sui conversionem aut justitiam libere assentiendo & cooperando.

§. 2.

In der ersten Bekehrung des Menschen, von der Finsternis zum Licht, von der Ungnade zur Gnade Gottes, leidet nur der Mensch die Wirkung Gottes an ihm, bereitet und schicket sich selbst nicht durch sein natürliches Vermögen, zur Bekehrung und Rechtfertigung, daß er freywillige Lust dazu trüge, oder zu seiner Rechtfertigung hülfte.

VI.

De bonis operibus.

§. 1.

Veram fidem, qua justificamur, non posse absque charitate vel bonis operibus esse statuimus.

§. 2.

Renati legem Dei perfecte implere non possunt, etsi omnistudio contendere debent, ut secundum præcepta divina vitam instituant, studiumque bonorum operum Deo gratum est.

§. 3.

VI.

Von guten Wercken.

§. 1.

Wir halten gänzlich dafür, daß der wahre Glaube, durch welchen wir vor Gott gerecht werden, nicht könne auffer Liebe gegen Gott und den Nächsten bestehen.

§. 2.

Auch die Wiedergeborenen können das Gesetz Gottes vollkommenlich nicht erfüllen, wiewol sie mit höchstem Fleiß darnach streben sollen, damit sie ihr Leben nach Gottes Willen führen: Denn solcher Fleiß ist Gott angenehm.

§. 3.

§. 3.

Opera iustorum non sunt simpliciter iusta & perfecta, sed obnoxia imperfectioni, quæ in se peccatum est, etsi Deus eam non imputet ad damnationem:

§. 4.

Operibus bonis non justificatur homo coram Deo, quæ solùm fructus & signa justificationis adeptæ, non autem ipsius augendæ causa sunt.

VII.

De Ecclesia.

§. 1.

Ecclesia proprie est Sanctorum congregatio, ejusque vera membra non sunt, nisi fideles & sancti.

§. 2.

Ut aliquis vera pars Ecclesiæ dici possit, non sufficit tantum
ex-

§. 3.

Der Gerechtfertigten gute Werke sind nicht durchaus gerecht und vollkommen, sondern der Unvollkommenheit unterworfen, welche Unvollkommenheit an ihr selbst noch eine Sünde ist, ob sie Gott den Gläubigen gleich nicht zur Verdammnis zurechnet.

§. 4.

Durch gute Werke oder um der guten Werke willen, wird der Mensch vor Gott nicht gerechtfertiget: Sondern die Werke sind Früchte und Zeichen der allbereit erlangten Rechtfertigung, und keine Ursachen, daß ihm Gott künftig noch weiter oder mehr Sünden vergebe.

VII.

Von der Kirche.

§. 1.

Die Kirche ist eigentlich eine Versammlung heiliger Leute: Und sind wahre Kirchen-Glieder eigentlich keine andere, denn die da glauben, und sich heiligen Lebens befließen.

§. 2.

Daß jemand ein wahres Glied der Kirchen heiße, ist nicht genug, daß

externa professio fidei, & sacramentorum communio, sine omni interna virtute.

daß er den Christlichen Glauben äußerlich mit bekenne, und die Sacramenta mit gebrauche, ohne innerlichen Glauben und Andacht des Herzens.

§. 3.

Ecclesia, quantum ad singula ferè membra qua talia, non incurrit in sensus, adeoque non est cætus hominum ita visibilis, atque palpabilis, ut est Regnum Gallia,

§. 3.

Die Kirche, so weit man sie an einem jeglichen Gliede, insonderheit erkennen mag, ist nicht sichtbar dergestalt, wie man an den Unterthanen des Königs in Frankreich, das Königreich gleichsam greiffen und tasten kan.

§. 4.

Ecclesia quandoque ita deficere potest, ut nulli supersint, cætus, actu secundo, & ubivis visibiles publico Religionis Exercitio gaudentes.

§. 4.

Die Kirche kan an ihren sichtbaren Gliedern dermassen abnehmen, daß auf eine Zeitlang keine öffentlich und allenthalben in der Welt bekannte Versammlung zu zeigen ist, von welcher jedermann sagen könnte: da und da übet man die reine Lehre öffentlich.

Neque necessum est, semper conspici à quovis & internosci, & quasi digito demonstrari congregationem aliquam hominum, de qua possit ac debeat unusquisque divina fide credere, quod hæc sit vera Ecclesia.

So istz auch nicht nöhtig, daß die wahre Kirche zu jeder Zeit und von männiglichen mit Augen gesehen, und von der falschen Kirche mit Fingern unterschieden werden müsse, daß jedermann sagen und mit unfehlbarem von Gott eingegebenen Glauben behaupten könne: Dieses Haus ist die wahre Kirche.

§. 5.

Ut quis in Ecclesia sit, non requiritur, ut subditus sit Romano Pontifici.

§. 6.

Notæ Ecclesiæ propriæ & sufficientes sunt, Verbi DEI sincera prædicatio & Sacramentorum a Christo institutorum legitima administratio, (quam fructus fidei & pietatis sequuntur) satisque est ad veram Ecclesiæ fideique unitatem, consentire theoreticè & practicè, in doctrina Evangelii & Sacramentorum administrati-

§. 7.

Aliæ notæ propriæ, genuinæ & infallibiles Ecclesiæ non dantur: nec tales sunt nomen Catholicum, Antiquitas, duratio diturna, amplitudo, successio Episcoporum, unio membrorum cum Romano Pontifice, miracula, lumen Propheticum, confessio, & infelix exitus adversariorum, temporalis felicitas & si quæ aliæ afferuntur, qua differunt a notis §. præcedente positis.

VIII.

§. 5.

Ein Glied der wahren Kirche zu seyn, ist nicht nöthig, daß man dem Pabst zu Rom zuvor gehorsam werde.

§. 6.

Die eigentliche und gnungsame Kennzeichen der Kirche, sind die reine Predigt göttlichen Worts, und Aus spendung der heiligen Sacramenten, welche und wie sie von Christo selber eingesezt (darauf denn ein gottsfeeliges Leben, als Früchte des Glaubens, folget,) So ist zur wahren Gemeinschaft der Heiligen, und Einigkeit der Kirche genug, wenn die Glieder, der Herzens-Meinung und äußerlichen Uebung nach, einig sind in der Lehre des Evangelii und Aus spendung der heiligen Sacramenten.

§. 7.

Die andere angegebene Kennzeichen der Kirche sind nicht eigentliche natürliche noch unfehlbare Zeichen, die wahre Kirche Gottes daran zu erkennen, als da sind: daß man sich Catholisch nennet, Alt-Herkommens; daß man lange gewähret und sich ausgebreitet hat, viel Bischöfe nach einander in dieser Kirche gesessen seyn; daß die Glieder mit dem Römischen Pabst halten, daß Wunder und Weissagungen von künftigen

E

gen

gen Dingen da geschehen, daß theils Widersacher etwas von einer wahren Kirche an dem Hauffen zu seyn erkennen; daß die Anhänger gutes Glück, und die Widersacher Unglück haben, und was dergleichen mehr vorgegeben wird, das beweiset keine Gemeine der Heiligen, es sey denn verknüpfet mit den obgefesten Kennzeichen, nemlich, mit der reinen Lehre des unfehlbaren Wortes Gottes, und rechtmäßigen Gebrauch der heiligen Sacramenten.

VIII.

De potestate Ecclesiastica.

§. I.

Evangelium tribuit his, qui præsumunt Ecclesiis, mandatum docendi Evangelium, remittendi, retinendi peccata, administrandi Sacramenta, præterea & jurisdictionem, videlicet mandatum excommunicandi eos, quorum nota sunt crimina, & resipiscentes rursus absolvendi.

§. 2.

VIII.

Von der Kirchen Gewalt.

§. I.

Das Evangelium giebet den Bischöfen oder Pfarrern Macht, das Evangelium zu predigen, die Sünde zu vergeben und zu behalten, und die Sacramenta zu reichen, darneben auch den geistlichen Gerichts-Zwang in der Kirche, das ist, Macht und Gewalt aus der Christlichen Gemeine zu bannen diejenigen, so sich in öffentlichen Lastern finden lassen, und dieselbigen, wenn sie sich bekehren, wieder anzunehmen.

§. 2.

§. 2.

Licet etiam his facere ordinationes, ut res ordine gerantur in Ecclesia, cum suffragio Ecclesiae; publica jejunia indicere & disciplinam instaurare, inobedientes censuris Ecclesiasticis sine vi corporali, & pœnis afflictivis corporis, coercere,

§. 3.

Et sunt ejusmodi ritus & ordinationes servandæ, quæ sine peccato servari possunt.

§. 4.

Non licet autem Episcopis sua auctoritate, & sine plebis consensu, vel presbyterorum consilio, leges ferre, quæ in conscientia obligent.

§. 5.

Caput universale Ecclesiae non agnoscimus ullum, nisi solum Christum.

§. 6.

Christus ad executionem regiminis Ecclesiastici, non constituit unum visibilem Vicarium, Monarcham totius Ecclesiae.

§. 2.

So mögen auch die Bischöfe oder Pfarrer, mit Belieben der Gemeine, Ordnung machen, damit es ordentlich in der Kirche zugehe, als: öffentliche Fast-Tage ansehen, das Volk in Zucht halten, die Halsstarrigen mit dem Kirchen-Bann strafen, doch ohne leibliche Gewalt, und peinliche Leibes-Strafe.

§. 3.

So sind auch solche Gebräuche und Ordnungen zu halten, welche ohne Sünde gehalten werden können.

§. 4.

Es mögen aber die Bischöfe aus eigener Gewalt, ohne Bewilligung der Gemeine, und Gutachten der andern Pfarrer, keine Gesetze machen, dadurch die Gewissen zu bestricken.

§. 5.

Kein ander allgemein Haupt der Kirche erkennen wir, denn Christum allein.

§. 6.

Christus hat zu Bestellung des Kirchen-Regiments nicht gesetzt einen einigen sichtbaren Stadthalter und Monarch oder Beherrscher aller Kirchen.

§. 7.

Nec tamen Ecclesia universalis destituitur visibili regimine Episcoporum, Pastorum, Doctorum, qui ex regno seu regnis, per conventionem possunt ac debent congregari & per suffragia judicare, quid de fide, ritibus & moribus publice docendum & observandum sit.

§. 8.

Hic modus regiminis ex institutione Christi & Apostolorum, nec non praxi primitivæ Ecclesiæ convenientissimus est conservandæ & instaurandæ unitati fidei.

§. 9.

Doceri nequit, (1) Petrum Apostolum totius Ecclesiæ caput fuisse & principem loco Christi ab ipso Christo constitutum.

(2) Petrum sive Ordinarium urbis Romæ Episcopum fuisse, sive Pontificem & caput totius Ecclesiæ.

(3)

§. 7.

Und dennoch mangelt's allen Kirchen insgemein, oder der allgemeinen Kirche nicht an einem sichtbaren Regiment, welches durch die Bischöfe, Pfarrer und Lehrer geführt wird, so aus vielen Königreichen, durch gütliche Vereinigung können und sollen zusammen kommen, und vermittelst ihres Gutachtens Erklärung thun, was in Glaubens-Sachen, Kirchen-Gebräuchen und Christlichem Wandel öffentlich zu lehren, und in Acht zu nehmen sey.

§. 8:

Diese Weise des Kirchen-Regiments ist, vermöge der Einsetzung Christi und der Apostel, wie auch besage der ersten Christlichen Kirche Herkommens, die allerbequemste, Einigkeit der Lehre dadurch zu erhalten, und wieder aufzurichten.

§. 9.

Es ist nicht erweislich, (1) daß der Apostel Petrus der allgemeinen Kirche zum Haupt und als ein Fürst derselbigen, an Christi statt von Christo selbst eingesetzt sey. (2) So ist auch nicht erweislich, daß S. Petrus entweder wesentlicher Bischof der Stadt Rom, besonders, oder auch Bischof und Haupt der allgemeinen Christlichen Kirche

(3) Episcopum loci oportuisse succedere Petro, non solum in Romano Episcopatu, sed etiam in universæ Ecclesiæ Monarchica gubernatione.

(4) Ex quavis orbis Christiani parte necessario ad hunc unum Episcopum provocari: ab ejus vero sententia nullam concedi appellationem.

(5) Rom. Episcopum exemptum esse, ut à nemine in terris judicari possit.

(6) Christum uni Episcopo Romano immediatè contulisse Ecclesiasticam jurisdictionem eamque omnes ab hoc uno accipere.

(7) Subesse Romano Pontifici omnem humanam creaturam, omnino esse de necessitate salutis.

(8) Solum Romanum Pontificem esse summum controversiarum fidei, morum, & sensus Scripturæ judicem in Ecclesia.

Kirche gewesen sey. (3) Daß derjenige Bischof, welcher an der Stelle in der Stadt Rom succediret hat, nicht allein in dem Römischen Bezirk, sondern auch als ein Monarch und Herrscher über die ganze Christenheit, von göttlichen Rechts wegen habe succediren müssen.

(4) Daß von desselben Rechts wegen alle Beschwerung aus der ganzen Christenheit, von denen andern Bischöfen an diesen Bischof bracht, wieder dieses Bischofs Ausspruch aber nie und zu keiner Zeit einige Beschwerung angenommen werden müsse.

(5) Daß der Römische Bischof allein frey sey, über welchen niemand auf Erden urtheilen könne.

(6) Daß Christus, der Herr, dem einigen Bischof zu Rom alle Kirchen-Gewalt und Zwang unmittelbarer Weise eingeräumet habe, und daß kein Bischof oder Pfarrer in der Welt von niemand anders, denn von diesem einigen Mann allein einige Kirchen-Gewalt empfangen könne.

(7) Zur Erlangung der ewigen Seeligkeit sey höchst nöthig, daß alle Menschen in der Welt mit ihrem Gehorsam an dem Römischen Pabst hangen.

(8) Der einige Pabst zu Rom sey in Christlicher Kirche der alleroberste Richter über alle Fragen, den Glauben Christlichen Wandel, und rechte

Verstand der heiligen Schrift be-
langend.

§. 10.

Judicium Romani Episcopi de
fide, vel in fanciendis decretis
morum non est infallibile: neque
audiendus est ab omnibus fide-
libus, sive errare possit sive non
possit.

§. 11.

In manu Romani Episcopi non
est, statuere Articulos fidei.

§. 12.

Nullus Episcopus potest dis-
pensare contra jus naturæ, aut
in votis, seu juramentis, quæ
Deus ipse reddi jussit, & quorum
solutio est de jure divino: nec
facere potest de peccato non pec-
catum, vel de non peccato pec-
catum,

§. 13.

Autoritas convocandi concili-
um non pertinet propriè ad Ro-
manum Pontificem, ita, ut nulla
usquam Synodus regulariter in-
stitui possit absque Sedis Romanæ
autoritate.

§ 14.

§. 10.

Des Römischen Bischofs Urtheil
in Glaubens-Sachen, oder auch,
wie man christlich leben soll, ist nicht
allerdings unfehlbar: So ist auch
nirgends befohlen, daß ihm alle
Gläubige in der Welt folgen müs-
sen, er möge irren oder nicht.

§. 11.

So stehet es auch nicht in der
Macht, des Römischen Bischofes,
zu setzen oder zu erklären, welchen
Punct man für einen Glaubens-
Articel halten solle oder müsse.

§. 13.

Kein Bischof kan etwas erlau-
ben zu thun oder zu lassen wider
das natürliche Recht, noch wider
solche Gelübde und Eid-Schwüre,
die Gott zu halten befohlen hat,
und die von göttlichen Rechts
wegen gehalten werden sollen: Er
kan auch nicht schaffen, daß Sünde
keine Sünde sey, oder das was nicht
Sünde ist, zur Sünde werde.

§. 13.

Die Gewalt andere Bischöfe und
Pfarrer in ein Concilium zu be-
rufen, stehet dem einigen Römi-
schen Bischofe dergestalt nicht zu
daß keine Versammlung in der Chri-
stenheit,

stenheit könne angestellet werden, ohne vorhergehende Macht des Römischen Stuhls.

§. 14.

Non ideo Concilia illegitima censenda sunt, quod in eis non praesidet Papa Romanus, aut alius ejus nomine.

§. 14.

Es mag auch daher keine Christliche Versammlung als unrechtmäßig getadelt werden, wenn gleich der Römische Pabst, oder sein Stadthalter den Vorsitz und das Regiment nicht drinnen hat.

§. 15.

Suffragia decisiva in conciliis non sunt penes solos Episcopos, sed etiam penes alios in Scripturis bene versatos: nec praesente necessum est, ut sint Ecclesiastica dignitate conspicui.

§. 15.

In Conciliis oder geistlichen Versammlungen stehet die Schlußstimme nicht denen allein zu, die Bischöfe heißen, sondern auch andern in heiliger Schrift wohlgeübten Männern, und ist nicht nöthig, daß sie in den obersten Kirchenämtern sitzen.

§. 16.

Concilia Episcoporum cum particularia tum generalia, utcumque à Romano Pontifice confirmata errare possunt.

§. 16.

Daher sind auch die Bischöfliche Versammlungen, man mag sie general oder particular nennen, wenn sie gleich Beyfall vom Römischen Pabst haben, sowohl dem Trefal unterworfen, als anderer Pfarrer und Gelehrten Versammlungen.

§. 17.

Autoritas concilii legitimi major est, autoritate solius Episcopi.

§. 17.

Eine ganze rechtmäßige Christliche Versammlung hat mehr Macht und Glaubwürdigkeit, als ein einziger Bischof.

§. 18.

Nullus Episcopus qua talis, habet jure divino ullam potestatem in temporalibus figendi leges: nec potest ullo modo imperare Principibus secularibus, nedum eos regnis & principatu privare, aut subditos eorum à juramento fidelitatis civilis absolvere,

IX.

De Baptismo.

§. 1.

Peccata per regenerationem Baptismi tolluntur, non, ut non insint, sed ut non imputentur.

§. 2.

Baptismus confert gratiam & dona divina regenerationis & renovationis, quando per fidem suscipitur. Baptismus non confert ex opere operato gratiam & dona divina.

§. 3.

§. 18.

Kein Bischof hat von göttlichen Rechts und Kirchen Amts wegen die Macht, in weltlichen Sachen Gesetze zu ordnen: kan auch keines weges denen weltlichen Fürsten darinn gebieten, noch ihnen ihre Königreiche und Fürstenthüme entwenden, oder die Unterthanen ihrer Huldigungs-Eide und bürgerlichen Pflicht erlassen.

IX.

Von der Taufe.

§. 1.

Durch die Wiedergeburt in der heiligen Taufe wird die Sünde also weggenommen, nicht, daß gar nichts Sündliches im Menschen bleibe, sondern daß es ihm nicht zugerechnet wird.

§. 2.

Die Taufe bringt die göttliche Gnade der Wiedergeburt und die Gaben der Erneuerung, wenn sie mit Glauben angenommen wird. Durch die bloße Annehmung der Taufe und um des Wercks willen, daß man sich waschen läßt, bringt die Taufe weder göttliche Gnade, noch Wohlthaten.

§. 3.

§. 3.

Baptismus non imprimet Characterem indelebilem iis, qui Sacramentum suscipiunt.

X.

De Sacra Coena.

§. I.

In Eucharistia vere & realiter adest & distribuitur vescentibus corpus & sanguis Christi juxta & cum pane & vino Eucharistico, salva manente panis & vini substantia. Negamus per consecrationem panis & vini, fieri conversionem totius substantiae panis in substantiam corporis Christi, & totius substantiae vini in substantiam sanguinis Christi, quae proprie sit Transubstantiatio, aded ut non remaneat substantia panis & vini una cum corpore & sanguine Christi; sed maneat duraxat Species (sic dicta) panis & vini.

§. 2.

§. 3.

Die Taufe drucket dem Täufling kein unauslöschlich Wahrzeichen ein, welches man Character nennet.

X.

Vom heiligen Abendmahl.

§. I.

Vom heiligen Abendmahl ist der wahre Leib und Blut Christi wahrhaftig und wirklich zugegen, und wird da ausgetheilet, und genommen mit und neben dem geheiligten Brod und Wein, also, daß Brod und Wein ihre Natur und Wesen dennoch behalten. Wir gestehen nicht, daß durch die Heiligung oder Consecration Brods und Weins im heiligen Abendmahl, ihr ganz natürlich Wesen gewandelt werde in das natürliche Wesen des Leibes und Blutes Christi, und daß diese eine solche Wandlung sey, dabey das Wesen Brods und Weins mit und neben dem Wesen des Leibes und Blutes Christi nicht könne bestehen, sondern daß von Brod und Wein nur allein die äußerliche Gestalt übrig bleibe.

§. 2.

§. 2.

Non credimus, Sacramentum proprie esse rem permanentem, nimirum hostiam consecratam, corpusque Domini sub specie panis contentum, verè & proprie esse Sacramentum, sive sumatur, sive seruetur & non sumatur.

§. 3.

Ad integritatem Sacramenti Eucharistici non minus requiritur distributio calicis Eucharistiae quam distributio panis benedicti, neque sub una tantum specie tota ratio Sacramenti continetur. Negamus Clericos & Laicos non conficientes, ut vocant non obligari ad Eucharistiae Sacramentum, sub utraque specie sumendum.

§. 4.

Eucharistia minime haberi debet, pro sacrificio proprie sic dicto, eoque propitiatorio, impetratorio, meritorio, satisfactorio: etsi laudis sit & gratiarum actionis Sacrificium & commemoratio finalis

§. 2.

Wir glauben nicht, daß die gesegnete Stücke, Brod und Wein eine immerwährende Sacramentliche Natur an sich nehmen, wenn sie gleich nicht genossen werden, also, daß die gesegnete Hostia der Leib Christi werde, und ein wahrhaftig eigentlich Sacrament sey und bleibe, sie werden genossen, oder beygelegt und nie genossen.

§. 3.

Daß ein vollkommenlich Sacrament des Abendmahls werde, darzu gehöret sowohl die Austheilung des gesegneten Kelchs, als des gesegneten Brods, und kan die Vollkommenheit dieses Sacraments bey Austheilung nur der einen Gestalt nicht bestehen. So gestehen wir auch nicht, daß alle die Geistlichen und Weltlichen, welche die so genannte Wandelung nicht verrichten, frey seyn sollten, wenn sie das heilige Abendmahl empfangen wollen, von der Psicht Brod und Wein, mit einander zu nehmen.

§. 4.

Die Geb- und Nehrung des heiligen Abendmahls ist eigentlich kein Opfer, dadurch Geber oder Nehmer Gott versöhnet, zeitliche und ewige Gaben bey ihm erhält oder verdienet, oder für seine Sünde genug

finalis sacrificii unici in cruce per-
acti.

§. 5.

Negamus missam sive actio-
nem formalem offerentis, esse
verum & proprium sacrificium,
idque propitiatorium, quo Chri-
stus incruente immolatur, cujus
oblatione placatus Dominus pec-
cata dimittat.

§. 6.

Eucharistia salutariter prodest
solum sumentis vel vera fide par-
ticipanti secundum institutionem
Christi, neque admittenda sunt
missae solitariae in quibus solus sa-
cerdos sacramentaliter commu-
nicat: quae creduntur non soli
sumentis prodesse, sed vere com-
munes esse, quod in eis populus
spiritualiter communicet, quod-
que a publico Ecclesiae ministro,
non pro se tantum, sed pro omni-
bus, fidelibus, qui ad corpus Chri-
sti pertinent, celebrentur,

§. 7.

genug thut. Ein Lob-, Dank- und
Dank-Opfer für das einzige und
endliche Opfer, welches Christus
am Stamm des heiligen Kreuzes
vollendet hat, mag man es nennen.

§. 5.

So gestehen wir auch nicht, daß
die Messe, und Aufopferung des
Leibes Christi, deren sich der Wan-
dler unterfängt, ein wahrhaftiges
und eigentliches Opfer sey, und
zwar ein Veröohn-Opfer, in wel-
chem Christus unblutiger Weise ge-
schlachtet werde, und um welcher
des Priesters Handlung willen
Gott veröohnet werde, daß er uns
die Sünde erläßet.

§. 6.

Das heilige Abendmahl nuzet
dem allein zu seiner Seeligkeit, der
es nach der Einsetzung Christi, im
wahren Glauben nimmt: und sind
dergleichen Winkelmessen nicht zu
verstatten, in welchen der Wandler
allein das Sacrament gebrauchet,
und welche man dennoch rühmet,
daß sie nicht dem Wandler allein zu
gut kommen, sondern der gesamm-
ten Christlichen Kirche, und daß die
allgemeine Christenheit das Sacra-
ment geistlicher Weise mit gebrau-
che, wanns der Wandler nimmt:
Item, daß solche Winkelmessen von
einem solchen Priester nicht für ihn
allein,

D 2

§. 7.

Eucharistia instituta solum est in usum viventium, non vero defunctorum: neque illa pro defunctis oblatio ex Apostolorum traditione doceri potest.

XI.

De Confessione.

§. 1.

Ad remissionem peccatorum necessarium non est jure divino, confiteri coram Verbi ministro omnia, & singula peccata, quorum memoria cum debita & diligenti præmeditatione habeatur, etiam occulta, & quæ sunt contra duo ultima Decalogi præcepta ut & circumstantias, quæ peccati speciem mutant. Licet esse commemorare omnia & singula, quæ post diligentem memoriam excussionem occurrunt, non negamus.

§. 2.

allein, sondern für die gesammte Gemeine der Heiligen gehalten werden.

§. 7.

Das heilige Abendmahl ist allein für die Lebendigen, und nicht für die Todten eingesetzt: So kann auch aus der Apostel Lehre nicht behauptet werden, daß das Abendmahl ein Opfer für die Todten sey.

XI.

Von der Beichte.

§. 1.

Vergebung der Sünde zu erlangen, ist von göttlichen Rechts wegen nicht nöthig, daß dem Priester in der Beichte alle und jede Sünden erzehlet werden, deren wir uns nach fleißiger und emssiger Erforschung und Besinnung erinnern können: Auch solche Sünden, davon außser uns sonst niemand weiß, als heimliche Begierde und Lust wider das neunte und zehende Gebot, mit Erzählung aller Umstände, dadurch die Art und Gestalt der Sünden geändert, geringert oder vermehrt wird. Das aber wird nicht geleugnet, daß es erlaubt sey, in der Beichte alle und jede Sünden zu erzehlen, deren wir uns durch fleißiges Nachdenken erinnern können.

§. 2.

§. 2.

Ad confessionem ejusmodi specialem teneri semel in anno utriusque sexus Christi fideles, negamus.

§. 3:

Atrociora quaedam & graviora crimina jure divino non à quibusvis, sed à summis duntaxat sacerdotibus remitti posse, minime admittimus.

§. 4.

Episcopi non habent jus reservandi sibi casus in foro conscientiae, casuumque reservatio non prohibet, quo minus sacerdos a reservatis vere absolvat.

§. 5.

Romanus Episcopus immerito causas nonnullas criminum graviores peculiari judicio suo reservat, ita, ut reservatio ista non tantum in externa Poliria, sed etiam coram Deo vim habeat, ut sive extra articulum, sive etiam in articulo mortis ceteri Episcopi & Sacerdotes nihil possint in casibus reservatis.

§. 6.

§. 2.

Dergleichen besondere Erziehung und Beicht der Sünden nur einmahl im Jahr zu thun, sind alle Christen männlichen und weiblichen Geschlechts nicht pflichtig.

§. 3.

Daß von göttlichen Rechts wegen etliche schwere und grobe Sünden zu richten, allein denen hohen Bischöfen, und nicht denen gemeinen Pfarren befohlen sey, wird nicht angestanden.

§. 4.

Die Bischöfe haben nicht Macht ihnen etliche besondere Gewissensfälle vorzubehalten, kan auch solcher Vorbehalt denen andern ordentlichen Priestern nicht verwehren, daß sie ihre Beicht-Kinder, gestalten Sachen nach, von dergleichen vorbehaltenen Fällen absolviren.

§. 5.

Der Römische Bischof behält ihm zur Ungebühr, etliche schwere Sünden-Fälle zu erlassen, vor, ob sey solcher Vorbehalt verbindlich, nicht allein in seinem, sondern auch Gottes Gericht, so gar, daß die andern Bischöfe und Priester weder in Todes-Nohten, noch zur andern Zeit jemanden von dergleichen vorbehalten.

D 3

behaltenen Sünden-Fällen entbinden können.

§. 6.

Nulla peccata per se & ex natura sua venialia sunt, hominemque, tantum reum temporalis supplicii constituunt.

§. 6.

Keine Sünde ist an ihr selbst und ihrem Wesen nach so geringe, daß sie Gott, vermöge seiner Gerechtigkeit, nicht mit ewiger Verdammnis, sondern nur allein mit zeitlicher Strafe zu belegen befugt sey.

XII.

De Pœnitentia.

§. 1.

Pœnitentiam vere & proprie dictum Sacramentum esse, a Christo institutum, negamus.

XII.

Von der Buße.

§. 1.

Wir gestehen nicht, daß die Buße eigentlich und genau von der Sache zu reden, ein von Christo eingefestetztes Sacrament sey.

§. 2.

Partes pœnitentiæ duæ sunt, Contritio & Fides.

§. 2.

Der Buße Stücke sind zwey. Erstlich, Reue und Leid über die Sünde, und denn zweitens, der Glaube der Vergebung um Christi willen.

Negamus ad remissionem peccatorum requiri tres illos Actus in pœnitente, quasi materiam pœnitentiæ: videlicet contritionem, confessionem & satisfactionem quæ sint tres pœnitentiæ partes.

Wir gestehen nicht, daß zu Vergebung der Sünden folgende drey Stücke, als das Wesen der Buße am Büßer erfordert werden, nemlich, genugsame Reue und Leid, vollkommene Beicht, und dann Genugthuung für die Sünde, in welchen drey Stücken die Buße bestehen soll.

§. 3.

Contritio est passio quædam & terror conscientia incussus, agnito peccato, qui ex lege oritur.

§. 4.

Contritio non est Actio libera, per naturæ vires elicita, ad Evangelium maxime pertinens.

§. 5.

Contritionis non est ea vis, ut illius beneficio omnium delictorum veniam statim a Domino impetremus.

§. 6.

Actus contritionis non sunt meritum de congruo justificationis.

§. 7.

Peccantibus post Baptismum, cum agunt pœnitentiam, remissa culpa remittitur debitum luendæ pœnæ proprie sic dictæ,

§. 8.

Debitum luendæ pœnæ post remissam culpam non redimitur per opera laboriosa, sive sponte assumpta, sive injuncta à sacerdotibus; Neque per Orationem, Jeju-

§. 3.

Die Reue ist ein Leiden und Schrecken des Gewissens, wenn es die Sünde erkennet, welcher Schrecken durch das Gesetz angerichtet wird.

§. 4.

Dieses Schrecken ist nicht eine freywillige Bewegung des Menschen, aus natürlichen Kräften in ihm erregt, welche eigentlich zum Amt des Evangelii gehören soll.

§. 5.

Die Reue hat die Kraft nicht, daß wir um derselben willen geschwinde aller Sünden Erlassung von Gott erlangen.

§. 6.

Reuige Gedanken und Gebärden verdienen die Rechtfertigung nicht aus natürlicher Billigkeit.

§. 7.

Welche nach ihrer Taufe sündigen und Busse thun, denen wird neben der Schuld auch dasjenige erlassen, was eigentlich eine Strafe heisset.

§. 8.

Wann je nach erlassener Schuld, eine Pflicht übrig bleibt Strafe zu leiden, mag solche Pflicht durch beschwerliche Bußwerke, man wehle sie selbst, oder sie werden vom Priester

Jejanium & Eleemosynam pro debito satisficit.

ster aufgelegt, Gott nicht abgekauft werden: So sind auch Beten, Fasten und Almosen geben eigentlich keine Genuehung für solche Pflicht.

§. 9.

Indulgentias pro poenis temporalibus, post remissam culpam luendis ex thesauris satisfactionum superabundantium Christi & Sanctorum, Ecclesiae concreditae, dispensandas, nullas agnoscimus.

§. 9.

Wir glauben nicht, daß Gott aus dem Ueberflus des Verdienst Christi, und seiner Heiligen, bey der Kirche einen Schatz hinterleget habe, aus welchem sie Ablass ertheilen möge, oder die Leute entbinden von denen Strafen, zu deren Duldung nach erlassener Schuld sie etwa verpflichtet gewesen wären.

§. 10.

Nullas itidem satisfactiones supervacaneas Sanctorum, qui plus passi sint, quam eorum peccata promerentur.

§. 10.

So erkennen wir auch keine überleye Genuehung der Heiligen, als die mehrers gelitten hätten, weder sie selbst schuldig waren.

§. 11.

Negamus auctoritatem dispensandi thesauros satisfactionum alienarum, ac per hoc concedendi indulgentias jus Ecclesiae Pastoribus concessum esse divinitus, & posse Romanum Episcopum, tanquam summum dispensatorem thesauri Ecclesiae communicare defunctis bona opera poenalia, quae in thesauro sunt,

§. 11.

Ingleichen gestehen wir auch nicht, daß denen Bischöfen und Pfarrern von Gott die Macht gegeben sey, anderer Leute überleye Bußwerke, und um solcher Werke willen Ablass von Sünden auszutheilen, wenn sie wolle, und daß insonderheit der Römische Bischof, als Obergewalthaber über diesen Kirchen-Schatz, solche Bußwerke aus diesem Vorrath auch denen verstorbenen Schuldnern könne zu gute kommen lassen.

§. 12.

Indulgentias ejusmodi liberare homines a reatu poenae coram Deo.

§. 12.

Endlich gestehen wir auch nicht, daß solche Ablass-Briefe die Leute entbinden von der Pflicht, damit sie in Gottes Strafe verfallen sind.

XIII.

De Numero & Usu Sacramentorum.

§. 1.

Sacramenta Novi Testamenti proprie & specialiter ita dicta duo tantum sunt: Initiationis Baptismus; & confirmationis, S. Eucharistia.

§. 2.

Septem esse Sacramenta Novi Testamenti, proprie & specialiter sic dicta, nec plura nec pauciora, ex S. Scriptura demonstrari nequit; eaque propter iniquum est, eos per anathematismum a communione Ecclesiae expelli, qui plura, aut etiam praecise VII. Sacramenta agnoscere ex Scripturis non possunt.

§. 3.

XIII.

Von der Anzahl und Brauch der heiligen Sacramenten.

§. 1.

Eigentlich und genau von der Sache zu reden, sind im neuen Testament nur zwey Sacramente, die Taufe und das heilige Abendmahl.

§. 2.

Daß, eigentlich und bescheiden davon zu reden, sieben Sacramente, nicht mehr noch weniger, im neuen Testament seyn müssen, kan auß heiliger Schrift nicht erwiesen werden: daher es unbillig ist, daß man diejenigen durch den Kirchen-Bann von der Gemeinschaft der Heiligen ausschleusst, welche man auß heiliger Schrift nicht überführen kan, daß praecise und genau sieben Sacramente drinn beniembt und abgezehlet seyn sollen.

§. 3.

§. 3.

Confirmatio nec verum propriumque Sacramentum, nec ejus effectus est, gratiam gratum facientem conferre majorem, quam ipse Baptismus confert, in ordine ad roborandam animam, contra Diaboli impetus, aut Characterem militiae Christianae inaelebilem.

§. 4.

Unctio extrema non est vere proprieque dictum Sacramentum gratiam conferens, peccata remittens, infirmos allevans, quod non possit a Christianis absque insigni scelere & ipsius Spiritus S. injuria contemni.

XIV.

De Ordine Ecclesiastico.

§. 1.

A Vocatione Episcoporum & Ministrorum Verbi, Laicorum suffragia excludenda non sunt.

§. 2.

§. 3.

Die Firmelung ist eigentlich und wahrhaftig kein Sacrament, hat auch die Krafft nicht, daß sie noch eine grössere und uns vor Gott angenehm-machende Gnade wirken sollte, als die Taufe selbst, zu Stärckung des Gemüths, wieder des Teufels Versuchung, oder ein solch Zeichen und Merckmahl christlicher Ritterschafft einzudrucken, welches unauflöschlich sey.

§. 4.

So ist auch die letzte Delung eigentlich kein Sacrament, welches uns Gottes Gnade zuwege bringt, die Sünde vergiebet, und die Kranckheit erleichtert, und die kein Christ, ohne grosses Verbrechen und Zübenstück, auch ohne Schmach wieder den heiligen Geist, unterlassen könne.

XIV.

Vom Kirchen-Regiment.

§. 1.

Wenn ein Bischof oder Pfarrer beruffen werden soll, ist der Layen oder der Gemeine Gutachten auch hierüber zu vernehmen, und davon nicht auszuschließen.

§. 2.

§. 2.

Non negamus oportere, ut sint in Ecclesia distincti & subordinati invicem ministri. Nec cuiquam hominum licet ordinem divinitus institutum abolere.

§. 3.

Episcopi presbyteris jure divino superiores non sunt, ordinis potestate, & jurisdictione.

§. 4.

Episcopi a Romano Pontifice assumpti sine officio curato Episcopi proprio non sunt legitimi.

§. 5.

Celibatum jure Apostolico annexum esse sacris ordinibus, ita, ut clerici in sacris ordinibus constituti non possint matrimonium contrahere, nec contractum eorum matrimonium validum sit, negamus.

§. 2.

Wir leugnen nicht, daß in der Kirche ein Unterschied und Ordnung der Diener unter einander seyn müsse, und stehet keinem Menschen frey, die von Gott gemachte Ordnung zwischen Obern und Untern abzuthun.

§. 3.

Von göttlichen Rechts wegen sind die Bischöfe nicht höher als die Pfarrer, weder was die Macht zu predigen, und das Sacrament zu reichen, noch den geistlichen Gerichts-Zwang betrifft.

§. 4.

Diesjenigen, welche vom Römischen Pabst zu Bischöfen gemacht werden, und keine wirkliche Amtszorge haben, welche dem Bischöflichen Amte zuständig ist, sind nicht rechtmäßige Bischöfe.

§. 5.

Wir gestehen nicht, daß vermöge der Apostel Lehre und Ordnung, der uneheliche Stand also angehetet sey, daß keine Person geistlichen Ordens könne ehelich werden, oder da ers ja würde, daß auch solche vollzogene Ehe von Unkräften und unverbindlich sey.

XV.

De Ritibus Ecclesiasticis.

§. 1.

Ordinatio, ad Ministerium verbi & sacramentorum, est ritus tantum sacer, isque in Ecclesia merito retinendus: non autem vere proprieque Sacramentum a Christo Domino institutum.

§. 2.

Jejunium non est, cum a certis saltem quibusdam cibis, utpote a carnibus, &c. abstinetur.

§. 3.

Jejunium quadragesimale non est ab Apostolis institutum, & Ecclesiae universae traditum, ut pars cultus divini necessario observanda, adeo, ut Christiani non sint, qui vescuntur carnibus in Quadragesima.

§. 4.

Jejunium non est utile ad satisfaciendum Deo, & ad merendum

XV.

Von Kirchen-Gebräuchen.

§. 1.

Die Ordination und Handauflegung, dadurch gewissen Personen das Predigt-Amte und die Sacramenta zu verreichen anbefohlen wird, ist zwar eine heilige Stiftung, und wird billig in der Kirche Gottes erhalten, dennoch aber eigentlich und wahrhaftig kein Sacrament, von Christo unserm Herrn eingesetzt.

§. 2.

Das ist keine Fasten, wenn man sich nur etlicher Speisen und namentlich der Fleisch-Speise enthält.

§. 3.

Das vierzig-tägige Fasten ist von den Aposteln nicht eingesetzt, noch der gesamten Christlichen Kirche aufgelegt, als ein nothwendiges Stück des Gottesdienstes, so gar, daß niemand ein Christ seyn könne, der in der Fasten Fleisch isset.

§. 4.

Etliche Tage von besonderer Speise sich enthalten, hilft darzu nicht

dum beneficia Dei temporalia & spiritualia.

nicht, daß man dadurch für die Sünde Gott genug thue, und ihm zeitliche und geistliche Wohlthaten abverdiene.

XVI.

De rebus civilibus.

§. I.

Institutio potestatis legislativæ, civilis, tam immediatè est a Deo, quam institutio ordinis sacerdotalis; Species regiminis hominum arbitrio & electione distinctæ sunt: ipsa Potestas civilis per hoc solum principium introducta non est.

§. 2.

Matrimonium non est vere & proprie unum, ex legis Evangelicæ, ut vocant, Sacramentis, a Christo Domino institutum, neque gratiam confert.

§. 3.

Matrimonii vinculum non dissolvitur propter religionis, quam vocant, alterius conjugum solennem professionem.

§. 4.

XVI.

Von Policen und weltlichem Regiment.

§. I.

Die weltliche Obrigkeit hat Gott ja so unmittelbarer Weise eingesetzt, als den Priester-Orden. Die unterschiedliche Arten und Weisen der Regimenter zwar beruhen auf menschlicher Wahl und Gutbefinden; die Gewalt und Befugnis aber das Regiment zu führen, hat ihren Ursprung nicht von Menschen.

§. 2.

Die Ehe ist wahrhaftig und eigentlich keines aus denen Sacramenten, welche Christus, der Herr, im neuen Testament hat eingesetzt, setzt den Menschen auch nicht in den Gnaden-Stand bey Gott.

§. 3.

Das eheliche Band und Pflliche wird dadurch nicht aufzöset, wenn ein Theil sich ins Kloster begiebt, und dar nndem Ehe, and öffentlich absaget.

§. 4.

§. 4.

Perfectio Christiana non consistit in statu Religionis monasticæ, paupertatis, continentia, & obedientia, voto obstrictorum; nec per ista media acquiritur.

§. 5.

Vota Monachorum & Monialium, quibus cum opinione cultus & meriti Deo vouetur, paupertas voluntaria, obedientia religiosa, continentia perpetua, probari non possunt.

§. 6.

Negamus, (1) Vota legitime emissa retractanda a vouente aut irritanda ab alio esse.

(2) Regulares castitatem solenniter professos non posse matrimonium contrahere, etiamsi sentiant, se castitatis donum non habere.

(3) Omne quod fit ex voto, etiamsi alioquin non sit a Deo præceptum, vere & proprie esse cultum Dei.

§. 4.

Christliche Vollkommenheit bestehet nicht im Mönchen-Stande, noch Gelübde, ewiger Armuth, unehlichen Standes und Gehorsams, wird auch durch diese Stücke nicht erlanget.

§. 5.

Wir können solche Gelübde der Mönche und Nonnen nicht loben, da sie freywillige Armuth, Gehorsam ihren Obern, und stete Enthaltung vom Ehestande dieser Meinung geloben, daß sie dadurch einen sonderbaren Gottesdienst anrichten, und Gott etwas abverdienen wollen.

§. 6.

Wir sagen nicht, (1) daß rechtmäßiger Weise gethane Gelübde, von dem, der gelobet hat, zu hinterziehen, oder von einem andern aufzuheben seyn. (2) Auch nicht, daß die Ordens-Leute, so dem Ehestande einmal öffentlich abgesagt haben, nachmahls, wenn sie gleich befinden, daß ihnen Gott die Gabe sich zu enthalten, nicht verliehen hat, dennoch nicht heyrathen können. (3) So gestehen wir auch nicht, daß alles, was dem Gelübde gemäß geschieht, ob es gleich Gott nicht befohlen hat, ein wahrer und eigentlicher Gottesdienst sey. (4)

(4)

So

(4) Opera religionis, quæ dicuntur esse caste vivere, nihil proprii retinere, obedire majoribus, meritoria esse vitæ æternæ, si a iustis fiant, & conducere ad satisfactionem pro peccatis.

(5) Professionem monasticam tollere sive culpam, sive pœnam.

So läugnen wir auch, daß die so genannten Mönch-Wercke, nemlich außser der Ehe leben, keins Ding's Eigenthum für sich behalten, einem andern gehorsam seyn, wenn sie von frommen Mönchen geschehen, das ewige Leben verdienen, und nütze seyn, GOTT für der Mönchen und auch anderer Leute Sünden genug zu thun. (5) Gestehen endlichen auch nicht, daß das Mönchen-Leben die Sünde oder Sünden-Strafe wegnehme.

XVII.

De Novissimis.

Geminus tantum Ratus est post hanc vitam: nempe fidelium, vitæ æternæ, & infidelium, mortis æternæ, vel inferni.

Negamus itaque, (1) quod animæ fidelium sub Veteri Testam. defunctorum non in cælo, sed in subterraneo inferno fuerint detentæ, usque ad descensum Christi ad inferos, qui è carcere illo easdem reduxerit.

(2) Limbum quendam puero-
rum

XVII.

Vom Jüngsten Gericht.

Es giebet nur zweyerley Zustand des Menschen nach diesem Leben, daß nemlich die Gläubigen ins ewige Leben, die Ungläubigen in die Hölle und ewige Verdammnis gerahten. Und derohalben glauben wir nicht, (1) daß die Seelen der Altväter, so im alten Testament verstorben, nicht sollen seyn in Himmeln kommen, sondern bis zur Zeit der Höllenfahrt Christi unter der Erde behalten, und damahl's allererst aus dem Gefängnis erlöset worden. (2) Auch nicht, daß in der Hölle

rum dari in inferno, ad quem ignis non perveniat: in quo constituti pœna damni afficiantur carentia visionis divinæ, non autem pœna ignis vel sensus.

(3) Fidelium animas in purgatorio detineri, reatumque pœnæ exsolvere, antequam ad regnum cœlorum aditus patere possit.

(4) Indulgentiis juvari posse animas, quæ in purgatorio pœnas luunt.

(5) Pro iisdem recte offerri Missam.

(6) Curandum esse, ut fidelium vivorum suffragia, missarum scilicet sacrificia, orationes, elemosynæ, aliaque pro fidelibus defunctis, secundum Ecclesiæ Romanæ instituta fiant, & quæ pro illis ex testatorum foundationibus vel alia ratione debentur, non perfundantur, sed diligenter & accurate persolvantur.

Hölle ein Bad für die ungetaufte Kinder sey, dahin keine Hitze gelange, und die darinn nur den Schaden haben, daß sie GOTT nicht sehen, fühlen aber keine Pein noch Schmerzen.

(3) Wir glauben nicht, daß die Seelen derer, so im Glauben sterben, im Fege-Feuer aufgehalten werden, und daselbst noch büßen müssen, ehe sie in den Himmel kommen können.

(4) Daß solche Seelen von der Strafe des Fege-Feuers durch des Pabsts Ablass erlediget werden, glauben wir nicht. (5) Auch nicht, daß ihnen das Mess-Opfer hierzu nützlich sey. (6) Auch nicht, daß man schuldig sey, fleißige Acht darauf zu haben, damit die Buß-Wercke der überlebenden Christen, auch Seel-Messen, Pater noster, und Rosenkränze, Almosen und anders für die Verstorbene, nach Ordnung der Römischen Kirche, verrichtet, und was dazu, vermöge der Verstorbenen Testament und letzten Willens, oder sonsten Lohns wegen erfordert wird, nicht träger noch fahrlässiger Weise, sondern mit allem Fleiß auf das genaueste darzu angewendet werde.

XVIII.

De Meritis humanis.

§. 1.

Bona opera ex fide facta placent Deo & impetrant ex facta eius promissione bona spiritualia & temporalia, in hac & futura vita, & quod in illis pollutum & imperfectum est, pro peccato & defectu non censetur, idque propter Christum. Atque ita totus homo cum quoad Personam suam, tum quoad opera sua, justus & sanctus est & nominatur.

§. 2.

Gratiam justificationis ex congruo meritis operum obtineri, eaque merita non esse a Deo in-
tus habitante per gratiam justificantem, sed extrinsecus excitante & adjuvante inficiamur,

§. 3.

XVIII.

Von Menschen, Wercken und Verdienst.

§. 1.

Die guten Wercke, welche aus dem Glauben herkommen, gefallen Gott wohl, erlangen auch, kraft seiner Verheißung, geistliche und leibliche Wohlthaten in diesem und jenem Leben: und was an ihnen noch unrein und unvollkommen ist, wird den Gläubigen für Sünde nicht zugerechnet um Christi willen, daß also der Mensch ganz, sowohl in seiner Person, als auch in seinen Wercken gerecht ist und heißet,

§. 2.

Daß aber die Gnade, dadurch wir gerecht werden, natürlicher Billigkeit wegen, durch die Wercke verdienet werde, und daß Gott nicht, nachdem er durch seine gerecht-machende Gnade in uns zu wohnen angefangen, sondern, wenn er nur von aussen uns wecket und behülfflich ist, solche verdienstliche Wercke in uns schaffe, das leugnen wir.

§. 3.

§. 3.

Opera bona iustorum verè ac propriè non sunt merita, iisque justificatus nec augmentum gratiæ vere meretur, nec ipsam vitam æternam.

§. 4.

Fiducia nostra collocanda unice in perfectissimo Christi merito, non vero in humanis meritis.

§. 5.

Negamus, opera bona iustorum ex condigno meritoria esse vitæ æternæ, ratione pacti & operis simul, ita ut in opere bono sit æqualis proportio ad præmium vitæ æternæ.

§. 6.

Negamus, reparationem post lapsum, vel etiam perseverantiam usque ad finem, cadere sub meritum, sive de congruo, sive de condigno.

§. 3.

Die Werke der Gläubigen und Gerechten sind, eigentlich und wahrhaftig zu reden, kein Verdienst: Es verdienen auch die Gerechten dadurch weder mehr Gnade bey GOTT, noch das ewige Leben selbst.

§. 4.

Unsere Zuversicht soll allein auf Christi vollkommenes Verdienst, und nicht auf Menschen Verdienst gesetzt werden.

§. 5.

Wir gestehen nicht, daß der Gerechten gute Werke, ihrer innerlichen Güte und Würde wegen, das ewige Leben verdienen, vermöge der göttlichen Zusage und der Werke Würdigkeit halben zugleich also, daß in den Werken selbst der billigmäßige Wehrt des ewigen Lebens stecke.

§. 6.

Daß die Bekehrung von Sünden nach der Taufe, oder auch die Beständigkeit im Glauben und guten Werken bis ans Ende, GOTT abverdient werde, entweder billiger Weise, oder scharfer und genauer Weise, das gestehen wir auch nicht.

XIX.

De causa peccati.

DEUS nullo modo dicendus est causa peccati, neque physicè neque moraliter, id est, nec per determinationem physicam movendo hominem ad peccandum, neque persuasionis aut ullum impulsum illum inducendo ad peccandum.

XIX.

Von Ursache der Sünden.

Man soll **G**ott auf keine Weise einen Ursacher der Sünden nennen, der weder natürlicher- noch Beredungs-weise die Sünde verursacht, das ist: daß er entweder innerlich des Menschen Verstand, Lust und Willen bestricke, auf diese oder jene Sünde zu fallen, oder aber Raht und Antrieb dazu gebe.

XX.

De cultu Sanctorum.

§. 1.

Sanctorum memoriam voce & sermonibus honorandam & venerandam esse, æquum est.

§. 2.

Sanctorum imagines pro memoria & commemoratione pietatis, aliarumque virtutum, pingi, sculpi, publice in templis & domi-

XX.

Von der Heiligen Dienst.

§. 1.

Es ist billig, daß der Heiligen mit Worten und in Predigten in allen Ehren und Würden gedacht werde.

§. 2.

So ist erlaubt, daß heiliger Leute Bildnisse, zum Andencken und gebührenden Preis ihrer Gottseeligkeit und anderer Tugenden, mögen ge-

domibus haberi, licitum est. gemahlet, geschmizt, in Gottes- und der Christen Wohn-Häusern beygesetzt werden.

§. 3.

Sanctos in caelis orare pro nobis in genere, non negamus: ideo autem a nobis invocandos esse, & quidem pro singulis particularibus necessitatibus, singulares Sanctos, non solum tanquam intercessores, per allegationem meritorum suorum, sed etiam tanquam causas medias, quæ etiam efficiendo rem petitam cum Deo tanquam autore primario concurrant: & hunc honorem Sanctis delatum, esse Dei honorem, id vero pernegamus.

§. 4.

Autoritatem Sanctos defunctos canonizandi, nec Episcopi in sua Dioccesi, nec Romanus Pontifex in universa Ecclesia, habet infallibilem, ad hoc, ut inscribantur in Catalogo Sanctorum, invocentur in publicis Ecclesiarum precibus, templa & aræ Deo in eorum memoriam dicentur, Sa-
eri-

§. 3.

Wir leugnen nicht, daß die Heiligen im Himmel für unsere Nothdurft insgemein Gott anrufen: daß sie aber darum von uns müssen angebetet werden, und zwar wider jegliche besondere Noth ein besonderer Heiliger zum Nothhelfer gemacht, und nicht allein als Fürbitte, derer grosse Dienste wir Gott vorhalten mögen, sondern auch als Mittel-Ursachen, welche mit und neben Gott selbst, als dem vornehmsten Geber, dasjenige, was wir bitten, uns auch wirklich geben und darreichen: und daß diese denen Heiligen angethane Ehre Gottes Ehre sey, das leugnen wir durchaus.

§. 4.

Weder die Bischöfe in ihrem Bezirck, noch der Pabst zu Rom, haben über die ganze Christenheit eine solche unfehlbare Macht und Gewalt, daß sie einen Verstorbenen können zum Heiligen machen, dergestalt, daß er im Calendar und in der heiligen Tafel eingeschrieben, in öffentlichen Kirchen angebetet, ihnen

crificia tam Eucharistiæ, quam laudum & precum, seu horarum canonicarum in honorem eorum Deo publice offerantur, Dies Festi in eorum memoriam celebrantur, imagines eorum pingantur, reliquia pretiosis thecis includantur, & publice honorentur.

ihnen Kirchen und Altäre gebauet, und nach ihrem Nahmen genennet, ihnen zu Ehren Messopfer, Pieder und Gesänge, öffentliche Gebete und Hora Canonica gelesen, und Gott öffentlich vorgetragen, ihnen zu Ehren Festtage angefetzt und gefeyret, ihre Wunderthaten abgebildet, ihre Gebeine, Kleider, und was sie sonst am Leibe getragen, in k. stliche Häuser vermacht, und öffentlich zu verehren und anzubeten vorgestellt und herum getragen werden müssen.

§. 5.

Negamus, (1) Vota Sanctis nuncupanda esse.

(2) Eundem honorem deberi imaginibus Sanctorum, qui Sanctis.

(3) Eos, qui affirmant Sanctorum reliquias, eorum opis impetranda causa, inutiliter honorari, Sanctorumque memorias hoc sine frustra frequentari, non censemus, ideo omnino damnandos esse.

§. 5.

Wir gestehen nicht, (1) daß man an die verstorbene Heiligen solle Gelübde thun. (2) daß der Heiligen Bildnissen ja so grosse Ehre gebühre, als denen Heiligen selbst. (3) daß man die allerdings verdammten solle und müsse, die da sagen, die Ehre, so der Heiligen Gebeinen und reliquien, oder dem so genannten Heiligtum angethan wird, nütze nicht dazu, daß man der Heiligen Hilfe erlange. Es helfe auch nicht dazu, wenn man gleich ihre Jahrs-Feste begehet, oder ihre Kirchen zu dem Ende fleißig besuchet, damit sie uns desto williger helfen.

Atque hæc sunt præcipua doctrinæ inter nos & partem Romano - Catholicam, controversa capita, ob quæ tum majores nostri ante centum annos & quod excurrit, a communione Ecclesiæ Romano-Catholicæ exclusi sunt, tum nobis quoque, integrum haud est, illæsa conscientia ad ejusdem communionem accedere,

Proposita non ad cujusquam offensionem, sed ad desideratam sententiæ nostræ declarationem, eo prorsus fine, quo ipsa Augustana Confessio quondam requisita & exhibita fuit; ut Partium opiniones ac sententiæ inter sese charitate, lenitate, & mansuetudine mutua audiantur coram, intelligantur & ponderentur, de tolerabilibus mediis ac viis amice conferatur, & quantum honeste fieri potest, re inter nos Partes, citra odiosam contentionem pacificè agitata, Deo dante, dissensio dirimatur, & ad unam veram, concordem Religionem reducatur, sicut omnes sub uno Christo sumus, & unum Christum confiteri debemus, & omnia ad veritatem Dei perducantur, id quod

Dies sind die fürnehmste Lehrstücke, darinnen wir mit dem Römisch - Catholischen Theil streitig sind, um welcher willen man vor hundert und mehr Jahren unsere Vor-Eltern von der Gemeinschaft der Römischen Kirche hat ausschließen wollen, und um derer willen so lange diese Artikel, solcher massen als bisher geschehen, vertheidiget werden, wir mit gutem Gewissen zu dem Römisch-Catholischen Theil nicht treten können.

Uebergens aber hiemit, nicht jemand dadurch zu kräncken, oder beschwerlich zu seyn, sondern unsere Meinung begehret massen zu erklären, und alldings zu dem Ende, zu welchem die Augspurgsche Confession selbst weyland ist begehret und übergeben worden, nemlichen, daß die zwiespaltigen Opiniones und Meinungen (vermöge des Kayserlichen Ausschreibens de 21. Jan. MDXXX.) in Liebe, Freundlichkeit und Gütigkeit gegen einander mündlich verhöret, erwogen und überlegt, von billigen und leidlichen Mitteln und Wegen berathscholet, und so viel man mit Ehre und gutem Gewissen thun kan, nachdem die Sache unter uns Partheyen selbst ohne verhasstem Gezänck und streiten, in Güte gehandelt worden,

der

quod ardentissimis votis a Deo
petimus.

Consulto autem omisimus ea,
de quibus inter ipsos Doctores &
Scholasticos præcipue in Romana
Ecclesia disceptatur, tum infinita
ejusmodi, quæ proximè superio-
ribus seculis passim à Doctoribus
Partis Romano-Catholicæ, scri-
ptis pariter & sermonibus publice
in vulgus sparsa creditaque fue-
runt.

Ad hæc ea quoque, quæ in
paucis saltem aut non commu-
niter in Ecclesia Romano-Catho-
lica propugnantur. Denique &
hodiernos abusus in cultu & mo-
ribus, qui publicè proponuntur,
audiuntur, videntur & defen-
duntur; Reservantes eam tracta-
tionem actioni tertiæ à S. R. M.
sic determinatæ.

der Zwiespalt in der Religion, mit
Verlehnung göttlicher Gnade, ab-
gethan werde. Damit wir alle eine
einige, wahre Religion annehmen
und halten; und wie wir alle unter
einem Christo sind, und einen Chri-
stum bekennen, also auch insgesamte
zu der einigen göttlichen Wahrheit
gelangen mögen, welches unser in-
niglicher Wunsch zu Gott ist.

Wohl-bedächlig aber haben wir
dergleichen Zwiespälte ausgelassen,
davon die Gelehrten selbst, inson-
derheit aber die Schul-Lehrer in der
Römischen Kirche unter einander
nicht einig sind, wie auch unzählich
viel mehr Dinges, welches vor hun-
dert, zwey hundert, drey hundert
Jahren, von Römisch-Catholischer
Seite Scribenten und Predigern
sowohl in Büchern, als auch in Pre-
digten ungescheuet vorgegeben und
zu glauben vorgestellt worden ist.

Zudem haben wir auch das über-
gangen, was nur von etlichen, und
nicht von allen in der Römischen
Kirche vertheidiget wird. Wie
denn endlich auch die noch heutiges
Tages währenden Mißbräuche, so
bey dem Gottesdienst und im gemei-
nen Wandel vorgehen, nicht ange-
tastet: obgleich solche Mißbräuche
öffentlich zur Nachfolge vorgestel-
let, täglich angesehen, angehört und
vertheidigt werden; Behalten uns
aber

aber diesen Punkt vor bis zum dritten Gang der angestellten Unterhandlung, wie G. Majestät dieses Colloquium eingetheilet hat.

* * *

Sequuntur Articuli nonnulli Augustanae Confessionis invariatae Ecclesiis immerito a Romano - Catholicis impositi, pro sinceratione Fidei nostrae ad ducti, secundum ordinem Augustanae Confessionis.

* * *

Es folgen etliche Artikel, so der ungeänderten Augspurg. Confession Verwandten, von Römisch-Catholischer Seite zur Ungebühr beygemessen werden, und sind darum nach Ordnung der Artikel Augspurgscher Confession angeführet, damit unser Glaubens-Bekentnis von unziemenden Auf lagen gesaubert werde.

De Scriptura Sacra.

1. Omnes libros biblicos apud nos esse rejectitios, qui doctrinae nostrae repugnare videntur.
2. Librum Esther a nobis reprobari.
3. Epistolam Jacobi a Canone excludi.
4. Lutheri versionem pro authentica haberi.
5. Scripturas nulla indigere interpretatione, omnibus pervias esse, ut quibusvis liceat illotis manibus & pedibus ad eas tractandas accedere.

Von der heiligen Schrift insgemein wird uns zur Ungebühr Schuld gegeben,

1. Ob verwerfen wir alle biblische Bücher, die unserer Lehre zuwider scheinen.
2. Auch das Buch Esther.
3. Auch die Epistel St. Jacobi.
4. Ob halten wir Lutheri biblische Dollmetschung für unfehlbar.
5. Die heilige Schrift bedürfe keiner Auslegung, sondern ihre Meinung sey allen und jeden so offenbar, daß jedermann mit ungewaschenen Händen und Füßen hintreten möge,

Ad

Bey

Ad I. Artic. Augustanæ Confessionis.

6. Principiis nostris negari articulum de essentia divina,
7. Nos Arianismo & Servetianismo favere.

Bei dem ersten Artikel Augsburgischer Confession.

6. Nach unserer Lehre werde der Artikel von dem einigen göttlichen Wesen in drey Personen gänzlich verleugnet.
7. Wir halten es mit der Arianischen und Servetianischen Ketzerey.

Ad II.

8. Nos nulla supernaturalia dona in primo homine agnoscere.
9. Peccatum originale negare.
10. Pelagianismi jure accusari posse.
11. Cum Manichæis peccatum originis qualitatem positivam statuere.
12. Distinctionem peccati originalis & actualis inficiari.
13. Peccata omnia facere æqualia.

Bei dem andern Artikel.

8. Ob gestehen wir gar keine übernatürliche Gaben in dem ersten Menschen vor dem Fall.
9. Ob leugnen wir die Erb-Sünde.
10. Können von Rechts wegen für Pelagianer gescholten werden.
11. Halten es mit den Manichæern, wann wir lehren, daß die Erb-Sünde neben dem Mangel auch eine wirkliche böse Neigung sey.
12. Ob leugnen wir allen Unterschied zwischen der angebohrnen und wirklichen Sünde.
13. Ob halten wir alle Sünden für gleich groß und schwer.

Ad III.

14. Corpus Christi esse in omnibus bestiis, lapidibus, lignis, esculentis, cantaris, cloacis.

Bei dem dritten Artikel.

14. Der Leib Christi sey in allen Bestien, Steinen, Holz, Speise- und Trinck-Geschirren, ja auch in allen Cloacen oder Unflath-Gruben.

- | | |
|--|---|
| <p>15. Humanam Christi naturam a nobis everti.</p> <p>16. Christum non vere, sed simulate passum esse.</p> <p>17. Christum non descendisse verè ad inferos.</p> <p>18. Nos Eutychianos esse, vel Nestorianos, vel monstrum ex utraque hæresi compositum.</p> | <p>15. Wir machen die menschliche Natur Christi gar zu nichte.</p> <p>16. Christus sey nicht wahrhaftig, sondern schein-weise gecreuziget.</p> <p>17. Sey nicht wahrhaftig zur Hölle gefahren.</p> <p>18. Wir seyn entweder Eutychianische oder Nestorianische Ketzer, oder ein aus beyden zusammen gesicktes Monstrum und Ungeheuer.</p> |
|--|---|

Ad IV.

Beÿ dem vierten Artikel.

- | | |
|---|--|
| <p>19. Nos prædicare inanem fiduciam.</p> <p>20. Eamque ab omni pietate semotam.</p> <p>21. Justificationem in sola imputatione Justitiæ Christi consistere.</p> <p>22. Sola illa fide justificari homines, qua credunt sibi peccata remissa esse.</p> <p>23. Ex justitia imputativa omnem morum licentiam profluxisse.</p> <p>24. Eunomianorum errorem nos facere.</p> | <p>19. Wir predigen eine löse und falsche Zuversicht des Glaubens.</p> <p>20. Dabey keine Gottesfurcht noch Andacht sey.</p> <p>21. Die Rechtfertigung bestehe bloß und allein in der Zurechnung der Gerechtigkeit Christi, aber nicht in Vergebung, oder Nicht-Zurechnung unserer Sünden.</p> <p>22. Dieß allein sey uns der seligmachende Glaube, wenn man nur glaubet, die Sünde sey schon vergeben.</p> <p>23. Aus der Lehre von Christi uns zugerechneter Gerechtigkeit sey aller Muthwillen und Untugend entsprossen.</p> <p>24. Wir halten es mit denen Eunomianischen Ketzern.</p> |
|---|--|

Ad V.

25. Non esse opus homini alia gratia Dei sanctificante, quam sola fide.
26. Voluntatem nostram in bonis operibus pietatis sic cogi a Deo, ut non possit non agere, & quamvis ipsa concurrat activè, eam tamen concurrere, ut merum instrumentum Dei naturale.

Bey dem fünften Artickel.

25. Der Mensch bedürfe keiner andern Gnade Gottes, die ihn heilige, denn des Glaubens allein.
26. Unser Wille werde zu guten Wercken von Gott dergestalt gezwungen, daß er nicht könne anders thun: und ob er gleich wirklich Vorsatz Gutes zu thun hat, und mit Gott zu seiner selbst-eigenen Heiligung hilft, sey doch unser Wille nur wie ein natürliches und irdisches Instrument, dadurch Gott wirket, wie ein Schmidt seinen Hammer gebrauchet.

Ad VI.

27. Christianos liberos esse debere ab operibus bonis faciendis.
28. Decalogum non pertinere ad Christianos.
29. Carnis mortificationem non esse necessariam.
30. Nullam esse in justificatis veram & actualem justitiam,
31. Nulla peccata nocere homini Christiano habenti fidem.

Bey dem sechsten Artickel.

27. Christen sollen frey und unpflichtet seyn, gute Wercke zu thun.
28. Die zehn Gebote gehdren nicht für die Christen.
29. Die Tödtung unsers sündlichen Fleisches sey nicht nöthig.
30. In denen Gerechtfertigten sey keine wahre noch wirkliche Gerechtigkeit.
31. Keine Sünde thane dem Christen schaden, der nur glaubet, (daß ihm nemlich keine Sünde schaden könne.)

Ad VII.

32. Nos duas fingere Ecclesias.

Ad VIII.

33. Negare nos in Ecclesia visibili esse peccatores.

34. Catharorum & Donatistarum errorem fovere.

Ad IX.

35. Nos Baptismo detrahere gratiam justificationis.

36. Peccata solum tegi in Baptismo, nullatenus tolli.

37. Anabaptistarum errorem ex nostra doctrina originem ducere.

Ad X.

38. Nos loco vini aquam seu cerevisiam in Eucharistia admittere.

39. Transsubstantiationem in Augustana Confessione asseri.

40. Communionem aegrotorum privatam a nobis damnari.

Beym siebenden Artickel.

32. Wir ertichten zwei wesentliche unterschiedne Kirchen.

Bey dem achten Artickel.

33. Ob leugnen wir, daß in der sichtbaren Kirche sich auch Sünder befinden.

34. Wir seyn der Catharen und Donatisten Kezerey zugethan.

Bey dem neunten Artickel.

35. Wir entziehen der Taufe die Krafft gerecht zu machen.

36. Die Sünde werde in der Taufe nur bedeckt, nicht von uns genommen.

37. Die wiedertäuferische Kezerey sey aus unserer Lehre entsprossen.

Bey dem zehnden Artickel.

38. Ob brauchten wir an statt des Weins im heiligen Abendmahl, auch Bier und Wasser.

39. Die Verwandlung des gesegneten Brods und Weins in das natürliche Wesen des Leibes und Bluts Christi, im heiligen Abendmahl, sey in der Augspurgschen Confession gegründet.

40. Es werde bey uns verdammet, daß man dem Krancken zu Hause das heilige Sacrament reiche.

Ad

Bey

Ad XI.

41. Nullam nos requirere peccatorum confessionem.

Bei dem eilften Artikel.

41. Bei uns werde keine Beichte, noch Bekenntnis der Sünden gefordert.

Ad XII.

42. Lapsos post Baptismum non esse admittendos ad poenitentiam.

Bei dem zwölften Artikel.

42. Welche nach der Taufe sündigen, die soll man nicht zur Buße lassen.

43. Novatianorum errorem nos fovere.

43. Wir halten es mit den Novatianischen Kezern.

Ad XIII.

44. Nos Sacramenta omni virtute & efficacia spoliare.

Bei dem 13. Artikel.

44. Wir entziehen den heiligen Sacramenten alle ihre Krafft und Macht.

45. Illa nuda signa esse, statuere.

45. Halten sie für blossе Zeichen.

46. Eaque non omnino necessaria.

46. Der man noch wol entrahten könne, und die so gar nöhtig nicht seyn.

Ad XIV.

47. Nos sacerdotii jus ad pueros & mulierculas transferre.

Bei dem 14. Artikel.

47. Wir wenden die Priesterliche Gewalt denen Kindern und Weibern zu.

48. Nullam distinctionem inter clericos & populum facere.

48. Halten keinen Unterscheid zwischen Bischof- und Bader-Amt.

49. Necesarium esse, ut Episcopus & Sacerdos uxorem habeant: id unum esse ex requisitis necessariis.

49. Halten es für nöhtig, daß ein Bischof oder Pfarrer müsse ein Weib haben, und das sey eines von des Pfarrers nöhtwendigen Amts-Strücken.

50. Ecclesiasticam potestatem cum civili confundere. 50. Wir werfen geistliche und weltliche Gewalt unter einander.
51. Potestatem excommunicati- 51. Haben der Kirche Gewalt, die onis Ecclesie derogare. Leute zu bannen, abgeschaffet.

Ad XV.

Bey dem 15. Artikel.

52. Hostes nos esse jejuniorum. 52. Wir sind aller Fasten Feinde.

Ad XVI.

Bey dem 16. Artikel.

53. Nos obedientiam Principibus secularibus & imperatoribus derogare, & imperatores de sede sua deturbare moliri, 53. Wir entziehen der weltlichen Obrigkeit und dem Römischen Käyser schuldigen Gehorsam, und trachten darnach, die Römische Käyser von ihrem Thron zu stürzen.

Ad XVII.

Bey dem 17. Artikel.

54. Nos animæ immortalitatem negare. 54. Ob leugnen wir, daß die Seele unsterblich sey.
55. Purgatorium approbare. 55. Nehmen das Fege-Feuer an.
56. Omnes beatos in coelo pares esse in gloria, statuere. 56. Lehren, da alle Seeligen im Himmel gleiche Ehre haben.

Ad XVIII.

Bey dem 18. Artikel.

57. Nos liberum arbitrium cum Simone, Mago, & Manichæis negare. 57. Wir verleugnen mit Simon, dem Zauberer, und den Manichæern, durchaus allen freyen Willen des Menschen.
58. Hominem in beluarum formam traducere. 58. Machen den Menschen zur unvernünftigen Bestie.

Ad XIX.

59. Nos DEum causam peccati statuere.

Ad XX.

60. Jure nos accusari de bonorum operum contemptu.
 61. Nos operum bonorum necessitatem cum Simone & Eunomio inficiari.
 62. Orationem e medio tollere.

Ad XXI.

63. Imagines Christi & Sanctorum non esse in Ecclesia habendas.
 64. Nos Sanctos cum Cajanis & Eunomianis sacrilega despicientia contemnere.
 65. Cum Juliano & Vigilantio bella contra Sanctos gerere, eos omni honore spoliare, in omnes cœlites horribiles, blasphemias evomere, S. Mariæ nullum honorem deferre.
 66. Optimæ & sanctissimæ Virgini Mariæ impurissimos homines, imo pecudes æquare.

Hæc

Bey dem 19. Artickel.

59. Ob lehren wir, daß GOTT eine Ursache der Sünde sey.

Bey dem 20. Artickel.

60. Ob beschuldige man uns billig, daß wir gute Wercke verachten.
 61. Ob leugnen wir mit Simon, dem Zauberer, und Eunomio, daß man gute Wercke thun müsse.
 62. Ob schaffen wir alles Gebet und Andacht abe.

Bey dem 21. Artickel.

63. Ob lehren wir, man soll Christi und der Heiligen Bildnisse in der Kirche nicht leiden.
 64. Wir verachten mit den Ketzern Cajanis und Eunomianis, Gottes - diebischer und schändlicher Weise alle Heiligen.
 65. Wir streiten mit Juliano und Vigilantio wieder die liebe Heiligen, berauben sie aller ihrer Ehre, geyssern und speyen wider alle Gottes - Heiligen allerley Gottes - Våsterungen auß, und achten die Jungfer Maria keiner Ehre würdig.
 66. Ja, der reinsten und allerheiligsten Jungfrau Maria schåsen wir die unsfåtigsten Leute, und so gar Ochsen und Rhe gleich.

Mit

* * *

Hæc & id genus alia innumera penè dogmata Ecelesiis nostris passim in scriptis sermonibusque publicis imputari, non sine dolore comperimus: quæ tamen uti magnam partem in ipsa etiam Augustana Confessione reprobata, inque aliis damnata ab omnibus legi possunt: ita nihil cum illis commercii esse Ecelesiis nostris, quin potius omnia & singula ab iisdem magno consensu rejici, solenniter profite- mur.

Dominus sanctificet nos in veritate, Verbum ejus est veritas!

* * *

Subscriptum erat ei, quod Legato Regio insinuabatur:

* * *

Sit Schmerzen müssen wir erfahren und sehen, daß diese und andere dergleichen unzählige grausame Lehr-Puncte unserer Kirche hin und wieder in öffentlichen Büchern und Predigten beygemessen werden wollen, die doch guten Theils im Buchstaben der Augspurgischen Confession selbst verworfen, und an andern sich verdammet worden, wie männiglich daselbst lesen kan. Urkunden demnach und bedingen hiemit feyerlich, daß unsere Kirchen mit ist erzehlten irrigen Lehren keine Gemeinschaft habe, sondern alle und jede von uns einhelliglich vielmehr verworfen und verdammet werden.

Der heilige GOTT heilige uns in seiner Wahrheit, sein Wort ist die Wahrheit!

* * *

Unter das Exemplar, welches am XX. Septembr. 1645. dem Königlichen Legaten eingehändigt ward, stand geschrieben:

JOHANNES HÜLSEMANNUS, Doctor, tanquam Moderator Theologorum Augustanæ Confessionis.

Exem-

Unter

Exemplari, quod Sacrae R. Maj. oblatum, & alteri, quod in Curia Thorunensi depositum est, subscripserunt:

Unter das Exemplar aber, welches der Königl. Majestät in Pohlen selbst eingehändiget: und unter das andere, welches auf dem Rathhause zu Thorn verwahrscheinlich niedergeleget ist, haben eigenhändig geschrieben:

SIGISMUNDUS Gildenstern, L. B. Capit. Stumensis, S. R. M. Præses, Augustan. Confession. Professoribus missus ad Colloquium Thoruniense.

STEPHANUS in GOLASHINO BOJANOWSKY, Vice-Præses, Dapifer & Aulicus S. R. M.

ANDREAS OSSOWSKY in Ruderstorff.

WLADISLAUS de BOJANOWO BOJANOWSKY.

JOHANNES PRUS, S. Reg. Maj. Burggravius & Procos. Præsidens Civitat. Thor. suo & Dn. Dn. Collegar. Deput. nomine Civit. Thor.

ISRAEL HOPP, Procos. Civit. Elbingens.

ADRIANUS de LINDA, Procos. Civit. Gedan. suo & Domini Collegæ nomine.

* * *

Hiscæ Positionibus subscripserunt sequentes Theologi
in Curia Thoruniensi, die XXVI. Septemb.
Anno Christi M.DC.XLV.

JOHANNES HÜLSEMANNUS, Theol. Doct. Prof. & Ecclesiastes Wittebergæ, mente manuque subscripsi.

- JOHANNES BOTSACCUS, Theol. Doct. & Ecclesiæ Jesu Christi ad D. Mariæ Ædem Gedan. primariam Pastor.
- ABRAHAM CALOVIUS, S. S. Theol. Doct. ejusdemque Prof. Publ. Gedan. Rector & ad Ædem S. S. Trinit. ibid. Pastor.
- PETRUS ZIMMERMANN, Ecclesiæ Thorun. Senior & Gymnas. ibid. Rector.
- M. BALTHASAR VOIDIUS, Ecclesiæ Elbing. Pastor Primarius & Ministerii Senior.
- JOHANNES MOCHINGERUS, apud Gedanenses Ædis Catharinæ Pastor & Eloquentiæ in Gymn. Professor.
- M. JOHANN FABRICIUS, apud Gedanenses ad D. Barthol. Pastor.
- NICOLAUS NEISSER, ad B. Jacobi Thoruni Pastor.
- DAVID HOLSTIUS, Ecclesiæ Elbingensis Pastor.
- M. JOACHIMUS GOEBELIUS, Vilnens. & Caunensis Ecclesiæ nomine.
- M. JOH. HOLFELDIUS, Ecclesiæ Lesnensis invar. August. Confess. Pastor, & Ministerii in Majori Polonia Con-Senior, Ecclesiarum nomine subscripsit.
- M. HEINRICUS RYHELIUS, Posnaniensium & Svarsent. Pastor, Minist. in Maj. Pol. Con-Senior, nomine Ecclesiarum subscripsit.
- MICHAEL SCHELLENBERGERUS, Symysta Thorun. German. Ecclesiarum.

MICHAEL BRUCHNERUS, Symyſta Germa. Eccleſiarum
Thorunenſ.

* * *

Theolog. Deputati Gedanenſes nomine Eccleſiarum
invariatae Auguſtanae Confess. Mariæburg. & Coni-
zenſis ſubſcrib.

SEVERINUS Roſentreter, Graudentinus Paſtor.

JOHANNES PUDORIUS, Strasburgenſis Paſtor.

JOH. MOLLERUS, Eccleſiaſt. Dirschaw.

JOHANNES RUNDORFF, Eccleſiæ Stargardenſis Paſtor,
tam ſuo & Collegæ, quam Eccleſiæ Raudenſis nomine.

JOH. MALENDORFF, Mevenſis Paſtor.

MICHAEL FUSIUS, Eccleſiaſt. Schöneccenſis.

M. GEORGIUS HEISIUS, Friedlandienſium Paſtor.

* * *

Post conceptas & ſubſcriptas haſce Poſitiones demum
advenerunt Sereniſſ. Electoris Brandenburgici e Ducatu
Pruſſiæ Deputati Theologi & ſubſcripſerunt
d. XXV. Octobr.

LEVIN POUCHENIUS, D. Prof. Acad. Regiomont. Publ.
Aulæque Prutenicæ Concionator.

MICHAEL BEHMIUS, Theol. D. & in Academ. Regiom.
P. P. Collegii Theologici p. t. Decanus subscribit.

CHRISTIAN DREIER, Theol. D. & Academ. in Regiom.
P. P.

* * *

Post conscriptas & subscriptas hasce Positiones adve-
runt etiam e Ducatu Curlandiæ Deputati Theologi & sub-
scripserunt d. XXV. Octobr.

PAULUS EINHORN, Ducatus Curlandiæ Superintendens,
M. HERMANNUS TOPPIUS, Districtus Durbensis Pastor
Primarius.

* * *

Nomine civitatum Hammersteinii & Baldenburgi,
Ecclesiarumque Jesu Christi ibidem subscripsit
eodem Die.

JOHANNES BOTSACCVS, D. ad summam Ædem Ge-
dani Pastor.

-✻ (o) ✻-



ACTA

ACTA
COLLOQUII
CHARITATIVI
THORUNIENSIS,

ex Joh. Wolffg. Jägers Historia Ecclesiastica & Politica Seculi Decimi Septimi.

Hac tempestate, si unquam alias, concordia via inter tres dissidentes Religiones quærebatur, Uladis-lao IV. Poloniae Rege omnes eo convertente, quas poterat, vires. Primus ei autor convocandi conventus ejusmodi pacifici Bartholomæus quidam Nigrinus fuisse creditur, qui Reformatae antea Ecclesiae apud Dantiscanos Pastor nuntium illi misisse hanc solam ob causam perhibetur, ut Uladis-lai Regis animum lucratus, ad Colloquium Charitativum inter trium Religionum Theologos habendum eum pelliceret. Nec spes ejus decollavit. Pontificii quippe von erant difficiles spe fore, ut Protestantes ipsorum partibus accederent, de suo ceterum nihil cedendum jam persuasi.

Ple-

Die Handlungen
Des
Colloquii charitativi
oder liebreichen Gesprächs
zu Thorn,

aus Joh. Wolffg. Jägers Kir-
chen- und Welt-Geschichten des
XVII. Seculi.

Su derselben Zeit wurde so eysfrig, als jemahls sonst geschehen, eine Vereinigung zwischen denen dreyen in der Lehre streitenden Religionen gesucht, indem der König in Pohlen Uladislaus IV. alles mögliche anwandte. Man hält dafür, daß einer mit Nahmen Bartholom. Nigrinus Ihm besonders den Rath gegeben, eine solche Friedens-Versammlung zu beruffen, und sol derselbe, da er vorhin Prediger der Reformirten Gemeine in Danzig gewesen, bloß darum selbige verlassen haben, daß er das Gemüth des Königes möchte lencken, und Ihn zu einem solchen Friedens-Gespräch zwischen denen Lehrern der drey Religionen, bereden. Er ward auch in seiner Hoffnung nicht betrogen. Die Catholischen nehmlich waren dazu willig, in Hoff-

nung,

Plerique tamen de fructu Colloquii dubitabant. Ipsi Uladislao incertus rei exitus propositus, sed frustra: nescio enim, quis temperatus procedendi modus bene cum sperare jubebat: non scilicet in hoc Colloquio disputandum, sed contradictiones partium litigantium per theses & antitheses amice investigandas, & sic demum, a cuius parte stet veritas, fraterne decidendum; hinc natus conventui titulus: *Fraterna Collationis vel Colloquii Charitativi.*

Poſonia itaque Episcopi Synodo Provinciali, anno 1643. Warſaviae habita redintegranda per id Regnum Ecclesiae Romanae conventum ejusmodi indicere decernebant: nec mora: divulgatur ab Archi-Episcopo Gnesnensi, Matthia Lubienſki, Epistola Synodalis ad diſſidentes in rebus
fidei,

nung, daß die Protestanten ihre Lehren annehmen würden, ohne daß sie das geringste ihnen würden einzuräumen haben. Die meisten aber zweifelten an dem Nutzen und glücklichen Ausgang dieses Gesprächs. Dem Könige Uladislao selbst wurde der ungewisse Ausgang desselben vorgestellt, aber er achtete diese Vorstellung nicht, weil ihm die gelinde und freundliche Art dieser Handlung alles Gute hoffen ließ: sintemahlen man bey dieser Unterredung nicht disputiren, sondern, worinnen diese streitenden Partheyen uneinig wären, durch Sätze und Gegen-Sätze freundlich untersuchen, und so denn, welche Parthey von ihnen die Wahrheit verfechte, brüderlich beschließen und bestimmen sollten; Daher wurde dieser Versammlung der Nahme einer Brüderlichen Unterredung, oder eines liebevollen Friedens-Gesprächs beygeleget.

Nachdem also die Bischöfe in Pohlen im Jahr Christi 1643. zu Warschau eine Provincial-Versammlung gehalten, so beschloffen sie eine solche Friedens-Unterredung auszuschreiben, in Hoffnung, dadurch das ganze Königreich mit der Römischen Kirche wieder zu vereinigen. Es wurde auch sogleich von dem

fidei ab Ecclesia Catholico-Romana in Regno Poloniae Magnae Ducatu Lithuaniae, qua ad amicum congressum & fraternam reconciliationem (inscriptionis sunt verba) Thorunium, in Prussia, ad d. X. Octobr. Anni 1644. invitantur. Inter alia inibi haec leguntur: adierit etiam nostro nomine, ad praefinitam diem locumque Illustriss. ac Reverendissimus Dominus Georgius Tytkiewicz, Episcopus Samogitiae, ingenii suavissimi & propagandi honoris divini studiosissimus, unacum XII. aliis viris doctrina modestaque conspicuis, a nobis destinatis, qui singulari animae mansuetudine in spiritu lenitatis sine clamoris disputationibus, praetermissis aculeis, etiam qualibet offensione, hoc salutare vobiscum habebunt sermones. Norma collationis constituta Scripturae S. primitivae Ecclesiae, aliaque testimonia, &c. Hanc Epistolam secuti sunt Regis Universalia, paucis ferme tenoris.

dem Erzbischof zu Gnesen, Matthia Lubienski, das Synodalschreiben publiciret, vermittelst welchem die, so in den Lehr-Puncten von der Römisch-Catholischen Kirche, in dem Königreich Pohlen und Groß-Herzogthum Litthauen abgingen, zu einer freundlichen Unterredung und brüderlichen Vereinigung (so lauten die Worte der Aufschrift) nach Thorn, in Preussen, auf den 10. Octobr. des 1644sten Jahres, eingeladen wurden. Unter andern liest man in selbigem diese Worte: Es wird daselbst in unserm Nahmen, zu bestimmter Zeit, sich einfinden des Durchlauchtigen und Hoch-Würdigen Herrn, Georgius Tytkiewicz, Samogitischer Bischof, ein Mann von freundlichem Gemüth, und der begierig ist, die göttliche Ehre zu befördern, derselbe wird samt 12 andern gelehrten und bescheidenen Männern, welche wir dazu ausgesehen, auf die glimpflichste Art, durch Hilfe des Geistes der Gelindigkeit, ohne heftiges disputiren, ohne alle Stichel-Reden und Beleidigungen, diese heilsame Unterredung mit euch anstellen. Die Richtschnur dieser Unterredung wird die heilige Schrift der alten Kirchen seyn, samt andern Zeugnissen, u. s. w. Auf diesen Brief folgten die Universal-Ausschreiben

Ne vero aliquid promovendo huic congressui deesset, Elector quoque Brandenburg., respectu Prussiae Ducatus, Curlandiaeque Dux, utpote Regni Vasalli, eo invitati, Tyskiewic, futuri Colloquii Praeses, in propriis ad dissidentes invitatoriis, his aliis vix probatis verbis utitur. * Protestantibus Colloquio affuturos utique, sed ad docendum & probandum, quomodo illi animas diversarum nationum & regionum, pretioso Christi sanguine redemptas, falsis & perveris suis dogmatibus a vera, sancta, catholica, Romana Ecclesia abducant & ad barathrum detrudant.

des Königes, welche gleiches Inhalts waren.

Damit nun nichts zur Beförderung dieser Unterhandlung fehlen möchte, so wurden beydes der Churfürst zu Brandenburg, wegen des Herzogthums Preussen, und der Herzog von Cur-Land, als Vasallen des Königreichs, auch dazu eingeladen, und gebrauchet der Tyskiewic, als künfftiger Praeses dieser Unterredung, in seinem an die Dissidenten gerichteten Einladungsschreiben sich folgender Worte, welche eben von andern nicht gebilliget werden. * Es sollten die Protestantibus bey dieser Unterredung erscheinen, und zugleich darthun und beweisen, warum sie die Seelen aus so verschiedenen Völkern und Ländern, so mit dem theuren Blute Christi erkaufft wären, durch ihre falsche und verkehrte Lehren von der wahren, heiligen, catholischen, Römischen Kirche abzögen, und ins Verderben stürzten.

Tamen

* Verba haec non tam Tyskiewiczii, quam Episcopi Vlnensis, Abrahami Woyna sunt, in cujus Programme, quo Epistolam Synodicam Archi-Episcopi Gnesnensis, Matthiae Lubinski, dum eam in Diocesi sua, per Albertum Zabinski, Decanum & Officiale General, Vln, promulgaret, ea ipsa inveniuntur. Vid. Scripta ad Colloquium Thorun, facientia.

* Diese Worte sind nicht so wohl des Tyskiewic, als vielmehr des Bischoffs von Wilna, welcher in seiner Vor-Rede womit er das Synodal-Schreiben des Erg-Bischoffs von Gnesen, Matthiae Lubinski, da er selbiges in seinem Sprengel durch den Albertum Zabinski, Dechant und General-Official zu Wilna, gemein machte, begleitete, gelesen werden. Siehe die Schrifften, welche zum Colloquio zu Thorn gehören.

In-

Tamen Reformati, ut, quæ suarum partium essent, agerent, Orlæ conventum habent, in quo rem altius perpendentes de felici successu desperant: morem vero Regi gesturi ad ejus & Synodi literas respondent, ad Colloquium se venturos: petere tamen, ut ob nimis angustum terminum aliud congressus tempus definiatur. Annuit Vladislaus & conventum ad XXVIII. usque Augusti diem An. 1645. differt.

Interim Augustanæ Confessioni Invariatae addicti, quorum numerus in Polonia non adeo frequens erat, habito conventu Lesnensi, a Saxoniae Electore adjungi sibi petunt socium D. Hülsemannum, secundisque eum literis impetrant. Reformati contra D. Calixtum, Helmstad. evocant, non tam ut suarum esset partium, quam ut consilia suppeditaret, conjungendis Lutheranis & Reformatis idonea.

Indessen hielten die Reformirten, zu ihrem Behuf, eine Versammlung zu Orla, woselbst sie die Sachen genau überlegten, und an dem glücklichen Ausgange zweifelten, doch damit sie dem Könige Gehorsam leisteten, so antworteten sie auf des Königs und die Synodalschreiben, daß sie zur Unterredung sich einstellen würden: bätten indessen, daß wegen der sehr kurzen Zeit, ein anderer termin zu dieser Unterredung möchte bestimmet werden. Der König Vladislaus hielt solches für genehm, und verschob die Unterredung bis auf den 27sten Augusti des 1645ten Jahres.

Die Augspurgsche Confessions-Verwandte, welche der ungeänderten Confession zugethan waren, und deren Anzahl in Pohlen eben so starck nicht war, baten unterdessen, nach gehaltener Pefnischen Versammlung, von dem Chur-Fürsten zu Sachsen, daß ihnen zu einem Gehülffen D. Hülsemann mögte gegeben werden, und erhielten auch denselben auf wiederholtes Schreiben. Hingegen berieffen die Reformirten den D. Calixtum von Helmstädt, nicht so wohl, daß er auf ihrer Partey seyn möchte, als vielmehr, daß er dienlichen Rath ertheilen mögte, die Lutheraner und Reformirte zu vereinigen.

Dicta conventus die magnus fuit confluxus Doctorum. Aderant nominati a Rege trium partium litigantium Præsides, Georgius scil. Tyszkiewiez, Samogitiæ Episcopus, Pontificiorum; Zbigneus de Goray Gorayski, Castellanus Chelmenſis, Reformatorum; Sigismundus Gûldenſtern, Staroſta Stumensis, Evangelicorum. Regius quoque Legatus Georgius de Tenczin, Oſſolinii Dux, S. Rom. Imp. Princeps & Supremus Polon. Cancellarius; Johannes item, Comes Leſznienſis, Castellanus Gneſn. aliique Proceres.

Theologi Pontificii, ad hunc congressum destinati, hi erant: Premislaus Rudniky, S. J. Laurentius Pickarski, S. J. S. Th. D. George Schœnhof, S. J. S. Th. D. Steph. Damalewicz, S. Th. D. Canonicus. Benedict. Bulakowski, Franciscanus. Barthol. Nigrinus, Secretarius Regius. Christoph. Sapelius, S. Theol. D. Canonicus: Jacob. Uſliensis, S. Th. D. Canonicus Cracov. Jac. Vitellius, S. Th. D. Canonicus Cracov. Hieron. a Hyacintho, Carmelitanus, S.

Am ermeldten Tage der Versammlung stellten sich eine große Menge von Lehrern zu Thorn ein. Es waren zugegen, die vom König ernannte Præsidenten derer dreien streitenden Parteyen, nemlich Georgius Tyszkiewiz, Bischof von Samogitien, auf Seiten der Catholischen, Zbigneus de Goray Gorayski, Chelmscher Castellan, auf Seiten der Reformirten, Sigismundus Gûldenſtern, Stumischer Starost, auf Seiten der Evangelischen. Auch erschien der Königliche Abgesandte Georgius de Tenczin, Herzog von Oſſolin, des Heil. Röm. Reichs Fürst und Kron - Groß-Cangler von Pohlen, ingleichen Johannes, Graf von Lesno, Gneſſcher Castellan, und andere vornehme Herren.

Die Päpstlichen zu dieser Versammlung bestimmte Theologi waren: Premislaus Rudniky, Soc. J. Laurentius Pickarski, Soc. Jesu, Sac. Th. D. George Schœnhof, S. J. S. Th. D. Stephanus Damalewiz, S. Th. D. Canonicus, Benedictus Bulakowski, ein Franciscaner. Bartholomæus Nigrinus, Königlicher Secretarius. Christoph. Sapelius, S. Th. D. und Canonicus. Jac. Uſliensis, S. Th. D. und Canonicus zu Cracau. Jae. Vitellius, S. Th. D. und Canonicus

S. Th. D. Alexander a puero Jesu, Carmelitanus. Stanislaus Krzykowski, S. J. Seb. Gradkowski, S. Th. D. Jo. Daugialo Zawisza, S. Th. & J. U. D. Thomas Klagius, S. J. Jo. Wolkowicz, S. J. Nic. Traskowski, S. J. Paulus Potrykowski, J. U. D. Canonicus. Sigism. Lauxmin, S. Th. D. Fried. Meybom, S. Th. D. Archipresbyter Elbing. Joh. Kywocky, S. J. Nicol. Plaskowski, S. Th. D. Ad. Sobolewski, S. J. Andr. Kessler, J. U. D. Fabianus Myslinski, Dominicanus, S. Th. D.

Ex parte Reformatorum aderant ab Electore Brandenb. missi, Jo. Bergius, S. Th. D. Fried. Reichelius, S. Th. D. & Prof. Francof. quibus adjugebatur George Calixtus, S. Th. D. Helmst. in communi causa contra Pontificios. Ex majori Polonia: Joh. Büttnerus, Superattendens. Paul. Bochnitius, Albertus Wengerski, Georgius Latus, Daniel Stephanus. Ex Lithuania: Nic. Wysocki, Superatt. Andr. Musonius, Superatt. Reinholdus Adami, Apollos Styrzinski. Ex Borussia: Jo. Cæsar, Jo. Episcoqus, Daniel Kopecki,

zu Cracau. Hieronymus a Hyacintho, ein Carmelite, S. Th. D. Alexander a puero Jesu, ein Carmelite. Stanislaus Krzykowski, S. J. Seb. Gradkowski, S. Th. D. Joh. Daugialo Zawisza, S. Th. & J. U. D. Thomas Klagius, S. J. Jo. Wolkowicz, S. J. Nicolaus Traskowski, S. J. Paulus Potrykowski, J. U. D. und Canonicus. Sigismund. Lauxmin, S. Th. D. Frider. Meybom, S. Th. D. Erzb. Priester zu Elbing. Jo. Kywocki, S. J. Nic. Plaskowski, S. Th. D. Adam Sobilewski, S. J. Andreas Kessler, J. U. D. Fabianus Myslinski, ein Dominicaner, Sac. Th. D.

Von Seiten der Reformirten waren zugegen von dem Chur-Fürst zu Brandenburg geschickt: Joh. Bergius, S. Th. D. Frid. Reichelius, S. Th. D. und Profess. auf der Universität zu Franckfurt, welchem Geo. Calixtus, S. Th. D. zu Helmstädt, in der gemeinen Sache wieder die Päpstlichen zugesellet ward. Aus Groß-Pohlen waren Joh. Büttnerus, Superattendens. Paulus Bochnitius, Albertus Wengerski, Georgius Latus, Daniel Stephanus. Aus Litthauen: Nic. Wysocki, Superattendens Andr. Musonius, Superatt. Reinholdus Adami, Apollos Styrzinski. Aus Preus-

Theologi August. Conf. additi
 praesto erant: Joh. Hülsemannus,
 S. Th. D. Witteb. Jo. Bortaccus,
 S. Th. D. Abr. Calovius, S. Th. D.
 Petrus Zimmermannus, Senior
 Minist. Thorun. M. Balthaf. Voi-
 dius, Senior Ministerii Elbing.
 Jo. Mochingerus, M. Joh. Fabri-
 cius, Nicol. Neuserus, Dav. Hol-
 stius, M. Joach. Göbelius, M. Jo.
 Hofeldius, Henr. Richelius, Mi-
 chael Schellenbergerus, Michael
 Brichnerus, Jo. Pudorius.

Serius autem aliquanto appu-
 lere Theologi Curlandici, M.
 Paulus Einhorn, M. Herm. Top-
 pius, aliquot insuper ex Borussiae
 Regiae civitatibus, Severinus Ro-
 sentreter, Jo. Müller, Jo. Rundorf,
 Jo. Malendorf, Mich. Fufius, M.
 George Hiscus, Georgius Melch.
 Gernheuserus, Sam. Henzkovius.
 Elapso demum post constitutum
 terminum integro mense Regio-
 montani advenere Theologi,
 Levinus Pouchenius, Mich. Beh-
 mius, Christ. Drejerus, S. Th. Do-
 ctors. Caeterum ingens quoque
 exterorum numerus Thorunium
 accessit, eventum tam solennis
 congressus expectaturi.

Preussen: Jo. Caesar, Jo. Episco-
 pus, Daniel Kopecki.

Von Seiten der Evangelisch-
 Lutherischen waren zugegen: Joh.
 Hülsemann, S. Th. D. zu Witten-
 berg. Joh. Bortaccus, S. Th. D.
 Abr. Calovius, S. Th. D. Petrus
 Zimmermannus, Senior des Mi-
 nisterii zu Thorn, M. Balthasar
 Voidius, Senior des Ministerii zu
 Elbing, Jo. Mochingerus, M. Jo.
 Fabritius, Nic. Neuserus, David
 Holstius, M. Joach. Göbelius, M.
 Joh. Hofeldius, Henr. Richelius,
 Mich. Schellenbergerus, Mich.
 Brichnerus, Jo. Pudorius.

Etwas später aber kamen die
 Curländische Theologi an, M. Pau-
 lus Einhorn, M. Herm. Toppius,
 wie auch einige aus den Königlich-
 Preussischen Städten, nemlich Se-
 verinus Rosentreter, Joh. Müller,
 Joh. Rundorff, Joh. Malendorff,
 Mich. Fufius, M. Georg. Hiscus,
 Georg. Melch. Gernheuserus, Sa-
 muel Henzkovius. Einen ganzen
 Monat später nach angefertigter Zeit
 kamen die Königsbergische Theo-
 logi, Levinus Pouchenius, Mich.
 Behmius, Christian Dreierus, S.
 Th. Doctores. Uebrigens fand sich
 auch eine grosse Anzahl von Auswär-
 tigen zu Thorn ein, um den Ausgang
 einer so ansehnlichen u. solennen Un-
 terredung abzuwarten.

Ante Colloquium disceptatum acriter inter Theologos August. Confessioni addictos de Elencho Nominali in Reformatos stringendo. Plurimi nominatim in eos eorumque doctrinam invehi debere censebant. His quoque privatis congressibus conclusum, D. Calixtum numero Augustanorum Theologorum non accensendum, variis ex causis, quod scilicet in Orthodoxia suspectum se reddiderit, a Reformatis Principibus vocatus præsto sit, incongruo demum Theologo habitum comparuerit, &c.

Tandem XXVIII. Augusti die, hora circiter octava matutina, Georgius Tyskiewiz, Samogitiæ Episcopus, Præses Colloquii, ad Ecclesiam S. Jo. Baptistæ descendit, in eaque Sacris operatus Missam Pontificaliter de S. Spiritu decantavit ad implorandum divinum auxilium, assistente Prælatorum frequentia, præsentem Legato Regio, Georgio de Tentzyn, Supremo Regni Pol. Cancellario. Qua finita ad locum Colloquio destinatum, in prætorium scilicet ascen-

Vor der Unterredung wurde zwischen denen der Augsp. Confession zugethanen Theologen scharf gehandelt von dem wieder die Reformirten zu brauchenden nominal Elencho. Sintemahlen die Mehrresten dafür hielten, daß man gegen sie und ihre Lehren nahmentlich handeln und sie strafen sollte. In dieser Privat-Versammlung wurde auch beschlossen, D. Calixtum zu der Zahl derer Lehrer, so dem ungeänderten Augspurg. Glaubens-Bekennnis zugethan seyn, auß verschiedenen Ursachen nicht zu rechnen, weil er sich in der reinen Lehre verdächtig gemacht, von Reformirten Fürsten beruffen anhero gekommen, zudem auch in einer einem Theologo unanständigen Auführung und habit erschienen war.

Endlich ging am 28sten Tag des Monats Augusti, ungefehr um acht Uhr Morgens, Georg. Tyskiewiz, Bischof von Samogitien und Præfident bey dieser Unterredung, in die Kirche S. Johannis, des Täufers, und hielt daselbst, nach Päpstlicher Art, die Messe de Spiritu Sancto, um dadurch den göttlichen Beystand zu diesem Werck zu erbitten, wobey eine grosse Menge der Prälaten und der Königlich Abgesandte, George de Tentzin, Kron-Groß-Canzler von Pohlen, zugegen waren. Hier-

ascendit. Primarium ibi confes-
sus locum occupavit Legatus Re-
gius, proximum ab eo Episcopus
Tyskiewiz, tum Joannes, Comes
Lefznensis.

Theologis Pontificiis dextrum
inibi latus placuit. Reformati
in Gymnasio congregati, cum
resciscerent, partem adversam
jam in loco esse, eo cum Patrono
suo, Zbigneo de Goray Gorayski,
Castellano Chelmensi, se confe-
runt & ex opposito Pontificiorum
confident. Ultimi adveniunt
Augustani Theologi: qui tamen
capite, Sigismundo nompe Gül-
densternio, Capitaneo Stumensi,
pedibus laborante, tunc destituti,
aliis tamen Poloniae Magnatibus,
suaque fidei Patronis muniti, ul-
timum occupant locum. Tho-
runienses autem & Elbingenses
Theologi nondum se associave-
rant, sed cum D. Calixto separa-
tim stabant.

auf begab er sich an den Ort, so zu
dieser Unterredung bestimmt war,
nemlich aufs Rathhaus. Den vor-
nehmsten Sitz nahm daselbst der
Königliche Abgesandte, nechst ihm
saß der Bischof Tyskewiz, und so
denn Johannes, Graf von Lesno.

Die Päpstlichen Theologi er-
wehlten daselbst den Platz zur rech-
ten Hand des Saals. Die Refor-
mirten, welche sich im Gymnasio
versamlet hatten, da sie vernah-
men, daß die Gegen-Partey schon
an obgesagtem Ort sich eingefun-
den, verfügten sich unter Anführung
ihres Präsidenten, des Zbignei de
Goray Gorayski, Chelmischen Ca-
stellans, auch dahin, und setzten sich
den Päpstlichen gegen über. Zu-
lest kamen die der Augsp. Confessi-
on zugethane Theologi, welche
zwar ihren Präsidenten, Sigism.
Göldenstern, Stumischen Capitain
nicht bey sich hatten, weil er wegen
eines Schadens am Schenckel
francck lag, nichts desto weniger von
andern Böhmischen Herren, so ih-
res Glaubens waren, begleitet wur-
den, und nahmen den untern Platz
ein. Die Thornischen und Elbing-
schen Theologi hatten sich zu den
Evangelisch-Lutherischen Theo-
logis noch nicht gesellet, sondern
stunden mit D. Calixto besonders.

Cum ita singuli Praesides, Patroni & Theologi suis collocati essent sedibus, Legatus Regius hunc ferme in modum disseruit: Poloniam in suo Vladislao redivivum quasi venerari Constantinum: in propria favire viscera universum Orbem Christianum: concives, cognatos, fratres praetextu Sacrorum Religionem & instinctum naturalem evertere: fidem, alias innocentiae matrem, sangvinolentis propagari mediis: solam hucusque Poloniam tantae feritatis expertem. Ne vero contagio illa illas adhuc partes inficiat, Vladislai esse curam & sollicitudinem: hinc fraternum hoc & charitativum Colloquium institutum esse. Removendas in eo acerbitatum altrices, scholasticas nempe concertationes; de vero & genuino uniuscujusque opinionis sensu tranquille & modeste differendum: falsas translationes & imposturas procul habendas. Sic spem fore, reliquum genuinae differentiae facilius componi, & Spiritum pacis ac concordiae alluci posse. His ita praemissis conciliandas demum praes, corrigendos mores, scandala profliganda, & unius ad alterum postliminio revocandam fiduciam. Se igitur ad procuranda necessaria

Als nun alle die Praesidenten, Patronen und Theologi ihren Platz eingenommen, fing der Königl. Gesandte ohngefehr folgender gestalt zu reden an: Die Pohlen verehren in ihrem Vladislao gleichsam einen andern Constantinum: die ganze Christenheit wäte in ihrem eigenen Eingeweide: die Mitbürger, Verwandten und Brüder unterdrückten, unter dem Schein des Cyfers vor Gott, die Religion und die natürliche Liebe. Der Glaube, der sonst eine Mutter der Unschuld wäre, würde mit blutigen Mitteln fortgepflanzt: Das einzige Pohlen aber wüste bishero nichts von solcher Wildheit. Damit nun aber diese Seuche die bisher unbeschädigte Theile nicht auch anstecken mögte, trüge der König Vladislaus eine ganz besondere Sorgfalt: zu dem Ende sey diese brüderliche und freundliche Unterredung angestellt worden. Man sollte derowegen alhier dasjenige, was einige Bitterkeit verursachen und unterhalten könnte, bey Seite setzen, nemlich das Schul-Gezänke; von dem wahren und eigentlichen Begriff der Meynung eines jeden Theils freundlich und mit Bescheidenheit handeln, auch alle Betrug- und Anzüglichkeiten vermeiden. Auf solche Art hätte man Hoffnung, daß die Streitig-

cessaria Regis nomine adesse; quin & præsentis Theologi omnes animis & conatibus tantæ rei expediendæ affuturi sint, DEUM, Ecclesiam, Regem, bonos omnes jubere & sperare.

Absoluto sermone Legatus fiduciaris Legationis suæ literas Theodoro Zaporskio, Cantori Uladislaviensi, Secretario Regio, tradidit, qui publice eas legit. Quibus finitis præscriptum Instructionis Regiæ de ordine & modo hoc in Colloquio tenendo, deque functionibus Deputatorum, jussu Legati a Secretario Wieyskio prælectum, cujus hæc fere contenta fuerunt.

Scopum suscepti negotii, concordiam & unitatem Religionis, Ecclesiæ itam Patriæque pacem, collocutoribus præ oculis habendum;

tigkeiten leicht durch Hülfe des Geistes des Friedens und der Einigkeit beygelegt werden könnten. Hätte dieses seine Richtigkeit, so müste man in der Liebe die Sitten bessern, das Aergerniß verbannen, und einer zu dem andern ein wahres Vertrauen wieder fassen. Er sey im Nahmen des Königs alhier, allen nöthigen Vorschub dabey zu thun, und daß auch die hieselbst versammelte Gottes-Gelehrten, mit allem Eifer und Kräften dahin sich zu bestreben, zugegen seyn mögten, wäre Gottes, der Kirchen, des Königs und aller redlich-gesinneten Wille und Verlangen. Nach geendigter Rede gab der Gesandte das Creditiv-Schreiben seiner Gesandtschaft dem Theodoro Zaporskio, Vladislavischen Cantori und Königlichen Secretario, welcher es öffentlich verlas. Als solches geschehen, wurde die Königliche Verordnung, wie und in welcher Ordnung dieses Gespräch sollte gehalten werden, und was ein jeder Deputirter zu beobachten hätte, auf Befehl des Gesandten von dem Secretario Wieyski verlesen, so ohngefehr dieses Inhalts war:

Die mit einander handelnde Theologen sollten in Absicht dieser Handlung die Einigkeit, und Vereinigung der Religionen, den Frieden

dum; medium ejus acquirendi liberum & amicum esse congressum. Collocutorum quidem arbitrio rerum tractationem, formam & ordinem committi; Regis tamen mentem hanc esse, ut tribus generaliter actionibus universum absolvatur negotium. In prima scilicet investigandam quam accuratissime propriam & genuinam singularum partium doctrinam & sententiam; in altera de veritate vel falsitate ejus circumspiciendum; in tertia discutendum, si quid circa praxin & mores controversum fuerit. Quod ad primam actionem, primis Colloquiorum diebus unaquaque pars de singulis doctrinae controversae capitibus suam sententiam brevibus, simplicibus, apertisque verbis conceptam in medium proferat, eandem adversae parti recognoscendam offerat, eidemque vel scripto vel viva voce explicandae, depurgandae, vindicandae tamdiu insistat, donec cuivis liquido constare possit, quid unaquaque pars revera docuerit, quidve putetur vel fingatur docuisse.

den Frieden der Kirchen und des Vaterlandes allemahl vor Augen haben; das Mittel dazu wäre eine freye und liebreiche Unterredung. Man wolle zwar denen mit einander sich besprechenden Gottesgelahrten überlassen, was für Sachen, in und auf was für eine Art, wie auch, in welcher Ordnung sie alles abhandeln würden, doch sey dieses des Königes Meynung, daß die ganze Sache überhaupt auf diese drey Stücke und Handlungen ankommen möge. Zuförderst solle man außsorgfältigste untersuchen, welches die rechte und wahre Lehre und Meynung eines jeden Theils sey? Hernach soll man sich bekümmern, worin ein jedes Theil recht oder falsch habe? Endlich solle man dasjenige entscheiden, was das Leben und die Sitten angehe, und worin man hiebey streitig wäre. Was den ersten Punct beträffe, solle ein jeder Theil in den ersten Tagen dieser Unterredung von jedem streitigen Lehr-Artickel seine Meynung mit kurzen und deutlichen Worten abgefaßt, vortragen, dieselbe der Gegen-Partey zu erwegen übergeben, und so lange, theils mündlich, theils schriftlich dieselbe erklären, erläutern und vertheidigen, bis ein jeder deutlich sehen könne, was eine jede Partey in der That gelehret, und was man

Probationes hic penitus nullæ admittantur præter eas, quibus ostendendum erit, hunc esse suæ vel oppositæ totius partis sensum. Ita procedatur longo ordine ab uno doctrinæ capite ad aliud, neque ad discussionem veritatis de ullo puncto Collocatores se accingant, quam omnia simul & singula Controversiarum capita eodem modo liquidaverint. Sic unumquemque, doctum vel indoctum, uno veluti intuitu adversurum, quid tandem illud sit, in quo Romano-Catholici & Protestantes pugnent, sibi que contradictorie adversentur.

Quoad alteram actionem, qua veritas vel falsitas alterutrius doctrinæ eruatur, infestis Disputationibus omnino abstinendum, adeo ut ne Disputationis rixosum nomen ibi audiatur: candide contra & simpliciter veritatem ostendendam & confirmandam, non tam ingeniosis argumentationibus, quam potius prudenti consilio & collatione: falsas imputationes quasvis abrogandas, veteraque odia vel novas diffidentias plene sepeliri debere.

Hanc

nur vermeynet, oder erdichtet, daß sie gelehret habe.

Es sollen hiebey keine andere Beweisthümer angenommen werden, ausser diejenigen, womit man beweisen könne, dieses sey theils ihre oder Gegen-Partz Meynung. Auf eine solche Art sollte man mit einem jeden streitigen Lehr-Artickel verfahren, und sollten die sich unterredende Personen keine einzige Lehre eher nach der Wahrheit entscheiden, als bis sie alle streitige Lehr-Puncte auf solche Art deutlich gemachet. So könnte ein jeder Gelehrter und Ungelehrter gleichsam auf einmahl erschen, was denn dasjenige sey, in welchem die Römisch-Catholischen und Protestanten strittig wären, und in vollem Widerspruch, wie Ja und Nein ständen.

Was den andern Punct betrifft, da die Wahrheit oder der Irrthum einer jeden Lehre würde untersucht werden, sollte man sich alles verhassten und spitzigen Disputirens gänzlich enthalten, so gar, daß man auch nicht einmahl das zänckische Wort einer Disputation daseibst hören sollte: Hingegen sollte man offenhertzig und in aller Deutlichkeit die Wahrheit darthun und bestätigen, nicht sowohl mit sinnreich-ersundenen Schlüssen, als vielmehr durch klugen Raht und eine geschickte Ge-

gen-

Hanc solam superesse ad pacem viam: qua si nihil proficiatur, restare, Christum non reliquisse remedium, modum & rationem, quo conciliari possint fratres, &c.

Tertiae Actioni modum mensuramque secunda ponat. Studiose autem præcavendum, ne, dum de doctrinae veritate disquiritur, quicquam eorum, quæ ad praxin, ordinem, mores, legumque disciplinam pertinent, importune inseratur. Hæc de ordine rerum tractandarum.

Circa modum agendi advertendum, ne quis agat vehementia affectuum, verborumve abreptus, nihilque proferat, quod vel umbram habeat offensæ, aculei, cavilli. Propositio doctrinae, declaratio, cæteraque, quæ spectare putabuntur ad rei substantiam,

gemeinanderhaltung. Die falsche Auflagen sollten abgeschafft werden, und der alte Haß samt dem nach der Hand sich gefundentn Mißtrauen sollten gleichsam gänzlich begraben werden. Das sey der einzige Weg zum Frieden, und wo derselbe nicht gelten sollte, so würde nichts anders übrig seyn, als dafür zu halten, der Herr Christus habe kein bequemes Mittel hinterlassen, die Brüder in der Religion zu vereinigen, &c.

Was den dritten Punct beträffe, so würden die bey dem andern Punct vorzunehmende Handlungen demselben hüßliche Maas, Art und Weise bestimmen. Man sollte sich aber mit allem Fleiß in Acht nehmen, daß nicht, indem man von der Wahrheit der Lehr-Artickel sich bespräche, etwas von demjenigen, so zur Ausübung der Gottseligkeit, guten Sitten, Ordnung, und gesellichen Zucht gehöret, mit Ungestüm eingerücket würde. Das habe man bey der Ordnung der hieselbst abzuhandelnden Sachen zu bemercken.

Was die Art und Weise gegenwärtiger Handlungen betrifft, sollte man darauf sehen, daß nicht jemand durch Heftigkeit der Gemüths-Bewegungen, oder mit Worten sich verginge, und sollte nichts vorgebracht werden, was auch nur den Schein einer Beleidigung, spizigen

tiam, scripto concipiantur; extra qua deinceps, cum oretenus agendum sit, longe excurrere non liceat. Scripta ubi ab Auctoribus suis privatim limata fuerint, deferantur ad manus Legati & Deputatorum: non ut illi de doctrina ejusque veritate vel falsitate judicent, sed ut videant, num aliquid insertum sit, quod partem oppositam jure possit offendere: quo deprehenso moneatur pars, cui tale quid excidit, ut temperet, corrigat, deleat. Quibus peractis tradantur cuius parti scripta partis oppositae. Intra biduum triduumve privatim pars una alterius scripta legat & examinet. Liberum sit ad meliorem rei elucidationem semel vel bis novo scripto, brevi, nervoso, aperto mentem explicare. Ad particularia Colloquia bini tantum a quavis parte admittantur Collocutores; reliqui adsint, & taciti audiant. Duo ex unaquaque parte Notarii singula integre & fideliter calamo excipiant, quae in singulis actionibus & sessionibus agentur. Quicquid hi scripto exceperint, ab omnibus partibus ratum habeatur, a Moderatoribus partium subscribatur, annulo sex Deputatorum obsignetur, &c.

Nedens = Art oder Beschimpfung hätte. Der Lehr = Satz, desselben Erläuterung, und das übrige, so zur Haupt = Sache gehöre, solle in Schriften verfasst werden, und soll davon, wenn man sich darüber besprache, nicht weit abgegangen werden. Die Schriften, wenn sie von ihren Verfassern ins reine gebracht worden, sollen dem Gesandten und den Deputirten übergeben werden, nicht, daß sie von der Lehre, und derselben Wahrheit oder Irrthum urtheilen, sondern nur, daß sie sehen mögen, ob etwas mit eingeflossen, welches das Gegenpart mit Recht beleidigen könne; Finde sich solches, solle derjenige Theil, so sich darin vergangen, erinnert werden, daß er es mäßige, verlasse oder austreiche. Wenn das geschehen, solten solche Schriften dem Gegenpart gegeben werden. Innerhalb zweien oder dreien Tagen soll der eine Theil des andern Schriften vor sich lesen und untersuchen. Es soll zu besserer Erläuterung der Sache, frey seyn, ein oder zweymahl mit einer neuen, kurzen, bündigen und deutlichen Schrift seine Meynung zu erklären. Zu besondern Unterredungen sollen nur zwei Personen von jeder Seite zugelassen werden, daß selbige sich mit einander besprechen, die übrigen mögen zwar zugegen

Functio Deputatorum à qua-
vis parte his continetur articulis:

(1) Deputati partium sex esse de-
bent in universum; duo Catho-
lici, duo Augustani, duo Refor-
mati, quorum hæc erit functio.

(2) Adfint toti tractationi tan-
quam testes agendorum & dicen-
dorum, omni exceptione majo-
res.

(3) Præsentia & auctoritate sua
animos & actiones congregien-
tium moderentur.

(4) Privatim unusquisque suæ
partis collocutores in officio con-
tineat.

(5) Si quæ difficultas emergat,
bonis & pacificis consiliis, a Le-
gato requisiti, succurrant.

(6) Im-

gen seyn, aber nur, als Zuhörer.
Zween Notarii sollen von jeder
Seite alles, was in jeder Unterre-
dung und Versammlung geschehen,
vollständig und treulich aufschrei-
ben. Was dieselben aufgeschrieben,
soll von allen Theilen für genehm
gehalten, von dem Präsident unter-
schrieben, und von sechs Deputir-
ten unterschrieben werden. u. s. w.

Die Verrichtung derer Deputir-
ten von jedem Theil ist in diesen
Puncten und Artickeln enthalten:

(1) Sollen die Deputirten derer
Parteyen überhaupt aus sechs Per-
sonen bestehen, zween von Catholi-
scher, zween von Evangelischer und
zween von Reformirter Seiten,
deren Verrichtung diese seyn soll,
daß sie (2) während jeder Han-
delung, als Zeugen dessen, was ge-
schehen und geredet worden, wieder
die man nichts einwenden möge,
zugegen seyn. (3) Daß sie durch
ihre Gegenwart und Ansehen alles,
was von denen sich besprechendem
Theologis vorgenommen wird, di-
rigiren. (4) Daß ein jeder insge-
heim die von seiner Seite zum Un-
terreden bestimmt sind, dazu anhal-
te, was ihre Pflicht ist. (5) Daß,
wenn sich Schwierigkeiten eräng-
nen, und sie von dem Königlichem
Gesandten dazu erfordert werden,
mit guten und freundlichen Raths-
schlägen

(6) Impertinentes homines a loco confessus removeri, & plebam admonito Magistratu compesci curent.

(7) Collocatores pro aequitate foveant.

(8) Urgeant & promoveant executionem eorum, quæ vel Rex sanciverit, vel ex partium consensu sancita fuerint.

Lectis his omnibus Georgius Tyszkiewicz, Catholicorum Præses, brevibus disseruit, egregium hunc esse Ecclesiæ Romanæ, Synodi Provincialis Varsov. & Vladislai Regis conatum: hinc spem se quoque concepisse, adverse partis Theologos nihil non pro pace Ecclesiastica restituenda tentaturos; voto denique pro Rege facto desit. Mox lectæ Missionis literæ, quibus destinati ad hoc Colloquium Pontificii Theologi una cum Præsidente recessentur,

schlägen beybringen sollen. (6) Daß sie diejenigen, die nicht dazu gehören, von dem Unterredungs-Platz zurück halten, und besorgen mögen, daß das Volk, auf Erinnerung der Obrigkeit, sich bescheidenlich verhalte. (7) Sollen sie nach der Billigkeit sich gegen die, so zur Unterredung verordnet sind, verhalten. (8) Sollen sie auf die Vollstreckung dessen, so der König verordnet, oder aus Genehmhaltung sämtlicher Parteyen beschloffen worden, dringen, und solches befördern.

Nachdem dieses alles verlesen worden, hat Georgius Tyszkiewicz, der Römisch-Catholischen Præses, eine kurze Rede gehalten, darin er der Römischen Kirche, des Warschauischen Provincial-Synodi, und des Königes Vladislai Begierde zur Einigkeit, deswegen diese Versammlung angestellet worden, gepriesen, und die Hoffnung gefasset, daß die Theologi der Gegen-Parteyen gleichfalls mit herzlichster Begierde diesen Kirchen-Frieden wieder herzustellen befördern würden. Endlich hat er dem Könige in dieser seiner Rede Glück gewünschet. Darauf ward das Schreiben des Erz-Bischofs verlesen, in welchem die zu diesem Colloquio bestimmte Pöbstliche Theologi, samt ihm,

Post Episcopum modo dictum Zbigneus Gorayski Castellanus Chelmenfis, Reformatorum à Rege nominatus Præses, in hunc modum disseruit: Illuxisse tandem bonis omnibus desideratissimam diem, quam & Majorcs sui & ipsi posteri videre exoptarint, quo audiri possint & evincere, nec illos nec seipsos a communi sancta Matre, vere Catholica Ecclesia, unquam secessisse aut secedere voluisse: hinc maximas deberi Vladislao, Patriæ Patri, gratias, addita pollicitatione, se omnem in amore veritatis candorem ad tam sacrum negotium allaturos &c.

Denique, cum Sigism. Gyldensternius, Starosta Stumensis, Augustanorum Præses, ob adversam valetudinem præsens esse non posset, D. Jo. Hülsemannus suæ partis nomine Regis gratiam digno modo deprecatur, cum addito voto; deim suum suorumque in tanto negotio obsequium & industriam pollicetur; postremo

als ihrem Präsidenten, angeführet wurden.

Als der Bischof seine Rede beendet hatte, hat Zbigneus Gorayski, Chelmischer Castellan, und der Reformirten vom Könige benannter Præses, folgender gestalt geredet: Es wäre endlich der von allen redlich-gesinneten erwünschte Tag erschienen, welchen seine Vorfahren, und sie selbst sehnlich begehret, nemlich, daß sie mögten gehöret werden, und darthun könnten, wie weder jene, noch sie selbst jemahls von der allgemeinen heiligen Mutter, der rechten Catholischen Kirche, abgewichen, oder abweichen wollen. Daher er dem Könige Vladislao hohen Dank abstatte, daß er sie dieses ihres Wunsches hat fähig machen wollen, mit Versprechen, daß an ihrem Theil nichts erman- geln solle, was zu einer aufrichtigen Liebe zur Wahrheit dienlich, und diese Vereinigung zu stifften nöthig.

Endlich weil Sigismundus Gyldenstern, Stumischer Starost, der Augspurgischen Confessions-Verwandten Præses, Krankheit wegen nicht zugegen war, hat D. Johannes Hülsemannus in seines Partis Namen peroriret, und ebenfalls erstlich die Königliche Gnade gerühmt, mit angehengtem Wunsch. Hernach preiset er seine und der Seini- gen

stremo Legato Regio gratias agit pro insigni pacis Ecclesiast. studio, factæ propositionis Regiæ authenticam copiam petit, & nomina numerumque suæ fidei Theologorum sequenti luce edenda esse promittit. Finita Oratione subjungit idem Hülsmannus, se loco literarum fiducialium provocare ad DD. Patronos suos præsentis, qui ipsum huic Colloquio listant.

Sic demum prima publica Sessio a Legato Regio in horam octavam vigesimi noni mensis Augusti diei indicitur. Hoc igitur die Theologi Thorun. & Elbingenses, Zimmermannus, Voidius &c. Augustanis accessere, metu, ne ipsis per diuturniorem moram periculum crearetur: hinc & Elenchum contra Reformatos personalem, inviti licet, se observaturos pollicebantur. De prærogativa tum etiam inter Protestantem aliquantisper decertatum. Augustani pro se urgebant Edictum Regium, in quo semper ante Reformatos collocati; præscriptionibus item titulum, utpote quo jure jam in tot congressibus præ Reformatis

gen Willfertigkeit, und die Begierde diesem Willen des Königs Gehorsam zu leisten. Beslich danckte er dem Königlichen Gesandten für die besondere Zuneigung gegen den Kirchen-Frieden, bat um die Auslieferung der Königlichen proposition, und versprach, auf den folgenden Tag die Namen seines Partis Theologen einzuhändigen. Nach geendigter Rede hat D. Hülsmannus an statt seiner literarum fiducialium sich auf die Herren Patronen bezogen, so ihn auf diesem Colloquio gestellet.

Darauf ist die erste öffentliche Session vom Königlichen Gesandten auf den folgenden 29. Augusti, um acht Uhr, angesaget. An diesem Tage haben sich die Thornische und Elbingische Theologi, als Zimmermannus, Voidius, &c. zu den andern Augspurgischen Confessions-Verwandten gesellet, aus Besorgnis, es mögte ihnen durch langwieriges Verweilen eine Gefahr entstehen. Daher sie auch, wiewol ungern, versprachen, daß sie inskünftige den Elenchum personalem gegen die Reformirten gebrauchen wollten. Von dem Vorzug ist auch dazumahl unter den Protestanten in etwas gehandelt worden. Die Augspurgische Confessions-Verwandten führten für sich

gavisi fuerint. Reformati contra præminentiam suorum Patronorum, Electoris scil. Brandenburg. Castellani Chelmenfis, aliorumque Regni Senatorum crepabant. Quæ ratio & hic tantum non prevaluit.

In prima igitur Sessione vigesima nona Augusti die habita, Romano-Catholici conditiones pro prima actione, quæ quidem Reformatis eadem die ab illis exhibitæ sunt, Augustanis autem nonnisi 31. Augusti die, Legato tradiderunt; ejusmodi autem illæ erant: Primo hoc congressu solum de liquidatione doctrinæ agendum: omnia, quæ Rex observari velit, integre servanda; nihil de actis hujus Colloquii ullo modo ante promulgandum, quam Rex initium ceperit: accepta Romano-Catholicorum doctrinæ declaratione nihil præter

an, daß der König in seinem Außschreiben sie den Reformirten allezeit vorgesezet. Hernach brachten sie auch dieses bey, daß in allen Zusammentünften, da sie mit den Reformirten zusammen gewesen, sie die Ober-Stelle vor ihnen gehabt. Die Reformirten aber berieffen sich auf ihre Patronos, von denen sie nach Thorn geschicket waren, als auf den Chur-Fürsten von Brandenburg, auf den Castellan von Chelm, und andere Reichs-Senatores ihres Glaubens; Weil nun dieselbe vornehmer, als der Lutheraner ihre Patroni, so gebühre ihnen auch der Vorritt, welche Ursach auch wohl fast alhier gegolten.

In der ersten Session, den 29. Aug. übergaben die Römisch-Catholischen dem Gesandten die Punkte wegen der ersten Handlung, welche zwar den Reformirten an selbigem Tage, den Augspurgischen Confessions-Verwandten aber allererst den 31. Augusti zugestellet worden sind. Es waren aber diese conditiones: Daß man in dieser ersten Versammlung allein von der Liquidation der Lehre handeln sollte; Daß man sich verpflichten sollte, alles das zu halten, was der König in der Instruction begehret; Daß man von diesem Colloquio auf keinerley Weise etwas ausgeben

2

oder

ter eam illis temere imputandum: in congressibus sine ullis ambagibus statim ad rem ipsam accedendum: in quo puncto Augustanis & Reformatis conveniat, non plures quam duos Collocutores esse deputandos, qui pro utraque parte agant.

Mox etiam à Reformatis postulata aliquot Legato exhibita, quorum hæc præcipua: Actiones cum DEO ordiendas & concludendas: Scripturam S. recte secundum fontes Hebræos & Græcos versam, iusto debitoque modo intellectam & explicatam, pro Regula, norma & amussi habendam: ad illustranda Scripturæ dicta, quæ vel nimis obscura vel ambigua videbuntur, admitendum Patrum trium primorum Seculorum testimonium; non tamen certum & indubitabile, nisi ex genuinis, indubitatis & incorruptis documentis erutum sit, & consensu manifesto atque demonstrato roboratum comparat:

oder publiciren sollte, ehe der Anfang von dem Könige geschehen; Daß man über die Declaration und Erklärung der Lehre, welche die Römisch-Catholische denen andern Parteyen übergeben würden, ihnen keine andere Meynung aufbürden sollte; Daß man sich aller Weitläufigkeit in den Handlungen enthalten, und alsbald von der Sache selbst anfangen sollte; Daß in denen Stücken, da die Augspurgische Confessions-Verwandten mit den Reformirten eins wären, nur zweien Collocutores seyn, und für beyde Parteyen stehen sollten.

Die Reformirten haben auch alsbald einige Punkte und Forderungen dem Gesandten übergeben, unter denen diese die vornehmste: Daß man mit GOTT die Handlungen anfangen und mit demselben endige; Daß die heilige Schrift aus den Hebräischen und Griechischen Grund-Sprachen übersetzt, in ihrem rechten Verstand die Richtschnur in den Handlungen sey; Daß man in denen Sprüchen der heiligen Schrift, welche dunkel zu seyn, oder zweyerley Deutung zu haben scheinen, der alten Kirchen-Lehrer aus den dreyen ersten Seculis ihre Zeugnisse gebrauche, doch daß man dieses nicht für eine ungezweifelte und gewisse Richtschnur halte,

reat: inter partes denique de titulis, quibus colloquentes inter se uti debeant, conveniendum.

Porro desideria Reformato- rum de ordine & modo in Colloquio tenendo hæc fuere: Binis suis Collocutoribus, antequam ad proposita respondeant, imo etiam in ipso actu collationis, tempo- ris aliquid concedendum, ut sen- tentiam Collegarum ante exqui- rant; ut singularum Confessio- num collocutores singula etiam de protocollis exemplaria, sub- scriptionibus sigillisque Præsidi- tam Reginum quam delecto- rum, communita: ut peracto Colloquio eadem protocolla in- tra semestre in publicum edan- tur; ut denique Colloquium in- tra quatuor hebdomades ad finem perducatur.

His privatis conclavibus per- actis singulæ partes in majori Aula prætorii Thorun. congressi hymnum: Veni Creator Spiritus, cantarunt, præcinente Samogi- tiæ Episcopo. Inde Notarii cu- jusque

halte, es sey denn, daß man solches aus gewissen und ungezweifelten Urkunden derselben Kirchen-Lehrer beweise, und daß sie alle insgesamt in demselben Stück überein kom- men; Endlich, daß man sich wegen der Titel, so die Collocutores ein- ander geben sollten, erstlich vereinige.

Weiter ist das Begehren derer Reformirten von der Ordnung und Weise im unterreden dieses gewe- sen, daß man ihren zweien Collocu- toribus, ehe sie antworten, ja auch in wäherender Unterredung selbst, etwas Zeit erlauben, damit sie die Meynung ihrer Collegen zuvor er- forschen: Hernach, daß eines jeden Theils Collocutores von den Pro- tocollen ein Exemplar haben sollen, welche so wol von dem Königlichen, als auch erwählten Præside sollten unterschrieben und gestiegelt werden, und daß nach gehaltenem Colloquio dieselbe Protocolla innerhalb halb- jähriger Frist sollten ausgegeben werden; Endlich, daß das Collo- quium innerhalb vier Wochen mö- ge geendiget werden.

Nachdem dieses in privat-Ver- sammlungen also vorgegangen, sind alle Parten in dem grossen Saal des Thornischen Rath-Hauses zu- sammen gekommen, und haben den Gesang: Veni Creator Spiritus, gesun-

jusque partis producti; ex parte Cathol. D. Frid. Meybohmius, Archipresbyter Elbing. & Thomas Klagius, Soc. Jes. ex parte Augustanorum: M. Joach. Göbel, Pastor Vilnensis, & M. Holfeld, Pastor Lesnensis; ex parte Reformat. D. Christoph. Pandlowski, Delegatus ex districtu Bel-sensi, & Benjamin Ursinus, Delegatus ex Majore Polonia: qui omnes, Catholici quidem in manibus Episcopi Tyskiewiczii, Protestantes autem in manibus Regii Legati corporale juramentum praestiterunt.

Posthac M. Göbel nomina Theologorum Augustanorum, jam supra recensita, publice recitavit, ex quibus ad colloquendum nominati D. Hülsemann, D. Botsaccus, D. Calovius, Zimmermannus, Mochingerus & Fabricius: hac addita cautela, si plures Theologi August. Confess. accesserint ex Prussia & Curlandia, numerum Collocutorum augeri posse. Tandem cum Theologi Augustani ob infirmitatem Praesidis sui Gyldensternii hac

festi-

gesungen, wie ihn der Bischof von Samogitien angefangen. Darauf sind die Notarii aller drey Parteyen präsentiret: von der Römisch-Catholischen Seite: D. Fridericus Meybohm, Archipresbyter Elbingensis, und Thomas Klagius, S. J. Von der Augspurgischen Confessions-Verwandten Seite: M. Joachim. Göbelius, Pastor Vilnensis, und M. Holfeld, Pastor Lesnensis. Von der Reformirten Seite: D. Christoph. Pandlowsky, Delegatus aus dem Belssischen District, und Benjamin Ursinus, Delegatus aus Groß-Pohlen, welche alle einen körperlichen Eyd geleistet, und zwar die Römisch-Catholischen vor dem Samogitischen Bischof, Tyskiewicz, die Protestanten vor dem Königlichem Gesandten.

So bald dieses geschehen, hat M. Göbel die Nahmen der Augspurgischen Theologorum, die oben angeführet worden, öffentlich verlesen, von welchen zur Unterredung benennet worden D. Hülsemann, D. Botsaccus, D. Calovius, Zimmermannus, Mochinger und Fabricius, doch mit dem Vorbehalt, daß man diese Zahl, wenn die Theologi aus Königsberg und Cur-Land ankommen würden, vermehren k. ante. Endlich als die Evangelische Theologi wegen Unpäßlichkeit ihres Prä-

sessione conditiones præliminares non traderent, ea hac vice soluta, inque sequentem diem assignata est. Nulla autem sessio sequenti luce, 30. scil. Augusti die, decumbente adhuc Gyldesternio, habebatur: ab Augustanis tamen Theologis inclinante die conditiones præliminares oblata, quibus generalem Confessionem ediderunt, se Augustanæ Confess. firmissime in hæteros; consignaturos quoque, si opus esset, Synopsis Controversiarum, modo Romano-Catholici, ut primi invitantes ad transactionem, explicent ante, in quibus articulis Augustanæ Confess. consensum petant,

Die 31. Augusti Romano-Catholici Reformatis & Augustanis ad Conditiones responderunt. Die primo Septembris Reformati Responsum suum Declaratorium, Confessionem item doctrinæ generalem, Romano-Catholicis tradidere, qua consentitur, Scripturam S. pro unica fidei regula se agnoscere: neque tamen in ambiguis doctrinæ capitibus Sym-

bola

Präsidenten, von Gyldestern, in dieser Session die vorgängigen Bedingungen und præliminaire conditiones nicht präsentirten, ist dieselbe dazumahl aufgehoben, und auf folgenden Tag angesetzt worden. Den folgenden Tag aber, nemlich den 30. Augusti ist keine öffentliche Session gehalten, wegen Unpäßlichkeit des von Gyldestern; Doch haben die Augspurg. Confessions-Verwandte gegen Abend ihre conditiones præliminares übergeben, darin sie ihre general-Confession gethan, daß sie bey der Augspurg. Confession verblieben, und erböten sich auch, einen kurzen Synopsis der streitigen Puncten, wo es nöthig wäre, anzugeben, wenn nur die Römisch-Catholischen, als die sie zuerst zum Vergleich eingeladen, zuvor andeuten würden, in welchen Artikeln der Augspurg. Confession sie die Uebereinstimmung begehrten.

Den 31. Augusti haben die Römisch-Catholische den Reformirten, wie auch den Augspurgischen Confessions-Verwandten auf ihre desideria und Postulata geantwortet. Den 1. Sept. haben die Reformirten ihr Responsum declaratorium, wie auch die general-Confession ihrer Lehre den Römisch-Catholischen übergeben, darinnen sie bekennen, daß sie die heilige Schrift allein

bola Ecclesia aspernari, sed Apostolicum, Nicenum, Constantinop. Ephesinum, Calcedonenſe, Athanaſianum dilucidandæ rei etiam adhibere: quin & quæ quinta & ſexta Synodi Neſtorianorum & Eutyſchianorum reliquis oppoſuerint; quicquid denique primitiva Eccleſia ab iſtis uſque Apoſtolorum temporibus unanimi & notorio conſenſu tanquam neceſſarium fidei articulum crediderit, id & ſe ex ſcripturis credere & docere. Quod ad Controverſias, Patrum ſuorum tempore exortas, in iis ſe accedere Auguſtanæ Confeſſioni vel Invariatae vel Variatae, conſenſui item Sandomiriensii anno 1570. cuſo. Sin autem Romano-Catholici ſingularum Controverſiarum diſtinctiorem & ſpecialiorem explicationem requirant, ſe illam non denegaturos; modo ipſi candidam & apertam doctrinæ ſuæ declarationem ipſis ante conſiderandam offerrent. In eadem ſeſſione ad deſideria Reformatorum reſponderunt Romano-Catholici, generalemque Eccleſiæ ſuæ confeſſionem edidere, qua illud omne & ſolum credendum, fideque divina tenendum eſſe ſanciverunt, quod revelatum ſit per verbum DEI,

ſive

für die Richtſchnur ihres Glaubens annehmen. Wenn aber ein Zweifel eines Orts wegen entſtehe, ſo nähmen ſie auch die Glaubens-Bekanntniſſe der Kirche, das Apoſtoliſche, Niceniſche, Conſtantinopoliſche, Epheniſche, Chalcedonenſiſche, Athanaſianiſche zur Erläuterung an. Ingleichen was im fünften und ſechſten allgemeinen Concilio wieder die Neſtorianer und Eutyſchianer geſchloſſen. Ja was endlich die alte Kirche von der Apoſtel Zeit an einmütig und mit allgemeiner Uebereinstimmung als einen nöthigen Glaubens-Artikel geglaubet, das glaubten und lehrten ſie auch, vermöge der Schrift. Was die Streit-Schriften betreffe, ſo zu ihrer Väter Zeiten entſtanden, da nähmen ſie die Confeſſionem Auguſtanam Invariataam auch Variataam, wie auch den Conſenſum Sandomiriensem an, als welcher letztere Ao. 1570 erichtet worden. Wo auch die Römiſch-Catholiſchen eine genauere und ſpeciale Erklärung aller und jeden ſtreitigen Punkte erforderten, wollten ſie ihnen ſelbige nicht verſagen, wenn nur die Römiſch-Catholiſchen zuſörderſt ihre aufrichtige und deutliche ſpecial-Bekanntniß ihnen zu conſideriren überreichen würden. In eben derſelben Seſſion haben die Römiſch-

miſch-

sive scriptum illud sit, sive non scriptum. Tum etiam redditum est Catholicis responsum Augustanorum ad conditiones illis propositas. Post hæc unanimi partium consensu in eam itum est sententiam, ut bini ab unaquaque parte Theologi cum suis Moderatoribus deputarentur, qui præsentibus Legato & Deputatis de conditionibus præliminaribus oretenus conferrent,

misch = Catholischen darauf geantwortet, und ihre general-Confession publiciret, in welcher sie alles dasjenige und zwar allein zu glauben beschlossen, was in dem Wort Gottes, es möge dasselbe geschrieben oder nicht geschrieben seyn, geoffenbaret wäre. Dazumahl haben auch die Augspurgischen Confessions = Verwandten den Römisch = Catholischen auf die ihnen vorgelegte conditiones geantwortet. Zuletzt ist einhellig beschlossen worden, daß von allen dreyen Parteyen zween Theologi mit ihren Moderatoribus sollten deputiret werden, welche wegen der præliminair-Conditionen in Gegenwart des Gesandten und der Deputirten sich mündlich besprechen sollten.

Sessione IV. d. 2. Septembr. habita, cum partes ad sua conclavia stata hora convenissent, ad præteritæ Sessionis placitum delecti ex unaquaque parte Theologi bini cum suis Præsidiibus Legatum adire. Ibi varia ad processum pertinentia decisa: Titulo Collocutorum omnes tres partes contentæ sint: singulæ partes habeant sua protocolla; Collocutoribus ante cum Collegis liceat deliberare, quam ad proposita respondeant; preces ante & post Sessiones omnibus partibus communes sint.

In der 4ten Session, so den 2ten Sept. gehalten wurde, als die Parteyen in ihre besondere Conclavia gegangen, haben sie nach dem Schluß des vorigen Tages zween Theologos aus dem Mittel jeder Partey erwöhlet, welche alle sämtlich mit ihren Präsidenten ins Gemach des Legati gegangen. Dasselbst ist verschiedenes, was zum Proceß dieser Unterredung gehöret, abgehandelt worden: Alle drey Parteyen sollten mit dem Titel der Collocutorum zufrieden seyn; Ein jeder Theil solle sein Protocoll haben; Denen Collo-

Sessione V. d. 4. Sept. mota difficultas de titulo Catholicis in actis tribuendo, quem titulum Catholicorum absolute sibi tribui volebant, Protestantibus contra titulum Romano-Catholicorum ipsis assignaturis; conventum tandem, ut Notarii Catholici scribant simpliciter Catholici; Protestantes vero, prout pronunciatum fuerit, vel simpliciter, vel cum addito. Lis eo die etiam agitata inter Augustanos & Reformatos, an his titulus: Socii August. Confess. concedendus?

Sessione VI. d. 5. Septemb. in conclavi Legati denuo de præliminaribus actum. De precibus publice habendis conventum est inter Catholicos & Reformatos, ut eas Samogitiæ Episcopus prælegeret; opposuere se autem Augustani, paritatem libertatis
exi-

Collocutores solle frey seyn, sich mit ihren Collegen zu berathschlagen, ehe sie auf das, so vorgetragen worden, antworten; Daß man mit dem Gebet anfänge, und mit dem Gebet die Handlungen alle Tage endige.

In der 5ten Session, d. 4. Sept. ist wegen des Titels, so den Päpstlichen in den Acten sollte gegeben werden, gehandelt worden, da die Päpstlichen sich schlechthin Catholici wollten nennen lassen, die Protestanten ihnen aber den Titel der Romano-Catholicorum beylegten, und ward endlich beschloffen, daß die Päpstlichen Notarii schreiben mögten schlechthin Catholici, die Protestanten aber mögten, wie es ausgesprochen worden, entweder Catholici oder Romano-Catholici schreiben. Es sind auch an selbigem Tage die Evangelischen und Reformirten freitig gewesen, ob diese letzteren auch Augustana Confessionis Socii sollten genennet werden oder nicht.

In der 6ten Session, d. 5. Sept. ist abermahls in dem Saal des Gesandten von den conditionen und præliminair-Artickeln gehandelt worden. Absonderlich ist vom Gebet viel geredet zwischen den Catholischen und Reformirten, und sind die Reformirten damit zufrieden

exigentes, recitandas scil. per vices preces publicas. Qua de re autem ea die conventum non est. Denuo etiam sancitur, ne quis vel typo, vel scripto, vel per se, vel per alios, quicquam de Colloquii actis ante edat, quam a Rege Protocollum promulgetur.

Sessione VII. d. 6. Sept. præfente Castellano Gnesnensi, quem Legatus legitime impeditus, in locum suum substituerat, iterum de edendo Protocollum consultatum, hoc modo: Si intra Sesquiannum Protocollum Regis iussu typo non evulgaretur, licere partibus, illud, legitime subscriptum, in lucem dare; hac tamen lege, ut correcturæ & revisioni tres jurati, singuli singularum partium, præficiantur. Quod si duæ partes consentirent, tertia autem refragaretur, liberum tamen illis erit, modo legitimo id publicare.

Sessi-

den gewesen, daß es der Bischof von Samogitien vorsprechen sollte. Die Augsp. Confessions-Verwandten aber wiedersetzten sich, und wollten eine Gleichheit haben, so daß das Gebet wechseltweise alle Parteyen sollten anfangen. Welcher Streit denselben Tag nicht hat geendiget werden können. Unterdessen ist wiederum geschlossen, daß niemand entweder selbst oder durch einen andern sollte etwas von den Handlungen dieses Colloquii ausgeben, bis das Protocollum auf Königl. Anordnung in den Druck käme.

In der 7den Session, d. 6. Sept. ist ebenfalls in Gegenwart des Gnesnischen Castellans, welchen der Königl. Gesandte, wegen erheblichen Verhinderungen an seine Stelle surrogiret, von der Herausgebung des Protocolls gehandelt und geschlossen worden, folgender gestalt: Wo in halbjähriger Frist das Protocoll auf Befehl des Königes nicht sollte im Druck heraus kommen, so sollte den Parteyen frey stehen, ein richtig, unterschriebenes Exemplar in den Druck heraus zu geben, doch mit dem Bedinge, daß die Correctur und revision drey geschworne Personen, von jeder Partey einer, auf sich hätten. Falls zwo Parteyen darin einstimmig wären, die dritte aber zuwieder wäre,

M

wäre,

Sessione VIII. d. 7. Sept. D. Hülsemannus solenni protestatione insurrexit contra Manifestationem Castellani Chelmensis, Actis jam insertam, qua Reformati communionem Augustanæ Confess. sociorum etiam quoad dogmata sibi vindicabant. Reassumpta deinde controversia de precibus publice dicendis; cum vero nec tum convenirent, permissum tandem Augustanis a publicis precibus abesse, quas in suo conclavi absolvere, iisque finitis sese reliquis in Aula majore adjungere possent. Oblata deinde a Catholicis generalis fidei professio Augustanis, ad quam, ab his mox repositum: Se Canoni tantum scripto, ab Ecclesia Catholica & Apostolica proposito, inque Concilio Laodiceno reperto, innixuros, rejecto plane verbo non scripto: Symbolum Apostolicum se quidem venerari, sed non pro Θεοπνεύσω habere, ceteraque scripta Ecclesiastica fide humana accipere: in S. literis vero nonnisi eum sensum suscipiendum, quem Spiritus S. intendat: omnes autem fidei articulos è S. Codice legi-

wäre, sollte es denselben frey stehen auf gehörige Art solches zu publiciren und gemein zu machen.

In der 8ten Session, d. 7. Sept. hat D. Hülsemann wider die vom Chelmischen Castellan eingelegte Manifestation, so schon den Actis beygelegt worden, öffentlich protestiret, und nicht zugeben wollen, daß die Reformirten, soviel die Lehre selbst anlanget, sollten an der Augspurgischen Confession Theil haben. Nach dem ist der Streit von dem öffentlichen Gebet wieder auf die Bahn gebracht, und als kein Theil dem andern hat weichen wollen, ist endlich den Augspurgischen Confessions-Verwandten erlaubet, beym öffentlichen Gebet nicht zugegen zu seyn, und mögten sie allein vorher in ihrem Zimmer das Gebet verrichten, nach verrichtetem Gebet aber auf den grossen Saal kommen. Es wurde darauf von den Römisch-Catholischen ihr general-Bekennnis des Glaubens, den Augspurgischen Confessions-Verwandten übergeben, welche bald darauf geantwortet: Sie würden nur allein auf den geschriebenen Canonem, so wie er von der Catholischen und Apostolischen Kirche dargestellt worden, und in dem Laodicenischen Concilio gefunden würde, sich gründen, und das nicht-geschriebene Wort

legitime deductos in August.
Confess. Invariata comprehendi.

Petit tandem Hülsemannus; ut
pars Catholica declararet, quos
libros haberet pro Symbolicis;
quos invicem promittebant par-
tes sibi scripto exhibere. Cum
vero de modo probandi agere-
tur, conventum est, ut ad inve-
stigandum eo melius doctrinæ
sensus legitimæ etiam, eæque
proximæ consequentiæ admitte-
rentur. De principio probandi
sensus partium censebant Roma-
no-Catholici, id principium pro
dogmate Catholico habendum,
quod decisum sit a Conciliis Oe-
cumenicis approbatis, unani-
mémque consensum Doctorum
habeat; non obstante paucorum,
si qui invenirentur, dissensu. Au-
gustani autem contra nitebantur,
cum

Wort Gottes verwerffen. Sie
verehrten zwar das Apostolische
Glaubens-Bekentnis, aber sie
hielten nicht dafür, daß es unmittel-
bar von Gott eingegeben worden,
und die übrigen Schriften der alten
Kirche nehmen sie mit einem solchen
Glauben an, wie andere Schriften
derer Menschen: In der heiligen
Schrift aber müste man nur den
Verstand annehmen, welchen der
heilige Geist zum Zweck gehabt:
Alle Glaubens-Artikel wären nach
der heiligen Schrift richtig ausge-
führet in der Ungeänderten Augsp.
Confession enthalten. Endlich
bat Hülsemann, daß die Römisch-
Catholischen anzeigen mögten wel-
che ihre symbolische Bücher wären,
und versprach ein jeder Theil, seine
Symbola schriftlich zu übergeben.
Als aber von der Art zu beweisen
gehandelt wurde, ist beschlossen
worden, daß zu besserer Untersu-
chung des Lehr-Begriffs, auch rich-
tige und unmittelbar daraus fließ-
sende Folgerungen zugelassen wer-
den sollten. Was das principium
probandi sensus partium betrifft,
hielten die Römisch-Catholischen
dafür, daß das principium für eine
richtige Catholische Lehre zu halten
sey, welches von den approbirten
allgemeinen Conciliis bestimmt
wäre, und worinnen die Lehrer ein-
stimmig

cum nullus detur fidei articulus, de quo universalem habeamus consensum; nec, conclusit Hülsemannus, progrediendum in negotio esse, nisi de hoc probandi principio ante fuerit conventum.

Sessione IX. d. 9. Sept. Catholici Augustanis publice exhibuerunt principium suum pro liquidatione doctrinae, scil. id fore consensum Ecclesiae Catholicae expressum in quibusvis legitimis Conciliis, sive generalibus, sive particularibus, legitime approbatis in quantum approbata sint, & praecipue in Concilio Tridentino. Replicabant Augustani, eam se Catholicam fidem agnoscere, quae verbo scripto V. & N. T. nitatur: cujus fidei Symbola sint Apostolicum, Nicenum, Athanasianum, Constantinop. Ephesinum, Chalcedonense. Addere se insuper decreta de fide Concilii Oecumen. Constantinop. II. & III. ut & Milevitani, & Arausiaci II. Hanc Catholicam fidem in Confess. August. Invariata, ejusque Apologia, item in majori & minori Lutheri Ca-

stimmig wären, obgleich etliche wenige anderes Sinnes seyn mögten. Die Augustani aber haben solches nicht angenommen, weil kein Artikel gefunden wird, von welchem die Lehrer nicht sollten unterschiedlich geschrieben haben, und dabey blieb auch Hülsemann, anführende, sie könnten nicht weiter fortfahren, bis daß diese Sache, de principio probandi vorher abgehandelt wäre.

In der 9ten Session, d. 9. Sept. haben die Römisch-Catholische deren Augspurgischen Confessions-Verwandten ihr principium zur Erläuterung der Lehre öffentlich vorgelesen: Das wäre die Uebereinstimmung der allgemeinen Kirche, so in allen rechtmäßigen Conciliis zu finden, es mögten dieselben allgemeine oder particulaire Concilia seyn, nur daß sie vermöge den Gesetzen, und zwar besonders im Concilio zu Trident gebilliget worden, in so weit dieses Concilium sie gebilliget und angenommen. Die Augspurgische Confessions-Verwandten antworteten darauf: Sie hielten denjenigen Glauben für den allgemeinen oder Catholischen, welcher sich auf die Schriften Alten und Neuen Testaments gründe. Dessen Bekenntnisse wären das Apostolische, Nicenische, Athanasianische, Constantinopolitanische, Ephesinische,

techismis, Articulisque Smalcaldicis explanatam, atque in Formula Concord, perspicue declaratam esse.

sche, Chalcedonensische: Welchen sie überdas befügten die Schlüsse von dem Glauben, so in den allgemeinen Constantinopolitanischen II. und III. wie auch im Milevitanschen und Arauscanischen II. Conciliis festgesetzt wären. Dieser allgemeine Glaube sey in der ungewandelten Augspurgischen Confession, und derselben Apologie, imgleichen in dem grossen und kleinen Catechismo Lutheri, den Schmalkaldischen Articeln erkläret, und in der Formula Concordiae völlig und deutlich ausgeführt.

Sessione X. d. 11. Sept. exhibuere Augustani responsum ad principium pro liquidatione doctrinae à Catholicis d. 9. Sept. oblatum, quo protestantur, se id principium non admissuros. Varia etiam tum acta de explanatione ejusmodi scriptorum,

In der 10den Session, d. 11. Sept. haben die Augspurgische Confessions-Verwandten ihre Antwort auf das principium pro liquidatione doctrinae, so die Römisch-Catholischen den 9. Sept. eingehändiget, beigebracht, in welcher sie protestiren, daß sie das principium nicht zulassen würden. Es wurde auch dazumahl verschiedenes von der Erklärung solcher Schriften abgehandelt.

Sessione XI. d. 13. Sept. Romano-Catholici specialem fidei suae confessionem Reformatis tradidere, hujus prope tenoris: Præambuli quasi loco querebantur de variis sibi inique imputatis opinionibus & erroribus, præsertim in loco de Scriptura S.

In der 11ten Session, den 13. Sept. haben die Römisch-Catholischen die special-Confession ihres Glaubens den Reformirten überreicht, ohngefehr dieses Inhalts. Sie beklagen sich im Eingang, daß ihnen verschiedene Meynungen und Irrthümer, besonders in den Arti-
keln

Pontifice Rom. Justificatione, Sacramentis, Sacrificio &c. aliisque cultibus, qui tamen nullo jure ipsis impingerentur: Deinde sequebantur propositiones Doctrinae Catholicae. De Regula credendi sentiebant, eam formalem & adaequatam esse integrum DEI verbum scriptum & traditum; De Justitia Christiana statuebant, Adamum lapsum non tantum mortem & poenas Corporis in posteros transfudisse, sed & ipsum vere & proprie peccatum quod mors sit animae; cuiusmodi autem concupiscentia non sit, licet & ipsa peccatum sit & dicatur: id peccatum liberum arbitrium non abstulisse, viribus tamen ad bonum spoliasse in perpetuum, nisi DEUS Pater Christum, unicam & plenam propitiationem, in terras misisset: qui pro totius mundi peccatis mortuus sit, licet ii saltem justificentur, quibus Christi meritum communicetur: Justitiam gratis & non ex operibus fieri; & quanquam adulti se disponere debeant ad justificationem, illa dispositione tamen nihil promereri. Preparationem hanc praeter motum fidei in Deum includere quoque motus timoris, spei, emendationis vitae, &c. hinc non sola

ekeln von der heiligen Schrift, dem Römischen Pabst, der Rechtfertigung, denen Sacramenten, der Messe ꝛc. und andern Stücken ihres Gottes-Dienstes unbillig beygemessen würden, welche doch mit keinem Recht auf sie zu bringen. Darauf folgten ihre Lehr-Sätze: Von der Regel des Glaubens hielten sie davor, daß die rechte und zulängliche Regel desselben sey das Göttliche Wort, so wie es theils geschrieben, theils nicht geschrieben, auf sie gekommen. Von der Christlichen Gerechtigkeit war ihre Meynung, daß Adam durch seinen Fall nicht allein den Todt und Leibliche Straffen auf seine Nachkommen gebracht, sondern daß auch sein Fall wahrhaftig und eigentlich Sünde sey, weil die Seele dadurch geistlicher Weise gestorben, die böse Lust aber sey eine solche Sünde nicht, obgleich selbige auch eine Sünde sey und genannt werde. Die Sünde habe den freyen Willen nicht aufgehoben, doch hätte sie den Menschen der Kräfte Gutes zu thun auf ewig beraubet, wenn nicht Gott der Vater Christum zur einzigen und völligen Veröhnung in die Welt gesandt, der vor die Sünden der ganzen Welt gestorben, obgleich nur diejenigen gerecht würden, denen Christi Ver-

sola fide impium justificari. Dispositionis hujus consequens esse Justificationem, per quam iusti nominemur & simus non tantum reputemur: inde omnes teneri ad observationem mandatorum Dei utpote quae impossibilia non sint, cum dentur etiam consilia perfectionis Evangelica: & hos iustorum labores magnam habere remunerationem; quae scilicet plene Legi Dei satisfaciant, ipsam vitam aeternam: nec peccare justificatum, si intuitu huius mercedis operetur, neque mortaliter neque venialiter: de sua autem fide & salute neminem tam certum esse posse, ut non possit subesse falsum: si iustus ceciderit, per poenitentiae Sacramentum perque satisfactiones meriti Christi gratiam DEI sibi conciliare debere. Electionis denique & praedestinationis vim non pertinere ad reprobos, sicut & mala eorum opera. De Sacramentis docebant, salva analogia V. & N. T. Sacramenta Evangelica differre à Mosaicis, natura, numero, efficacia, ritu, fructu, praestantia, promulgatione. Baptismum omnibus ad salutem necessarium esse, adultis cum prava fide propria, infantibus cum aliena.

In S. Coena
yere

Verdienst mitgetheilet würde. Die Gerechtigkeit komme umsonst und nicht aus den Werken, und obgleich die Erwachsenden sich zu ihrer Rechtfertigung schicken müssen, so verdienen sie doch nichts durch solche Zubereitung. Diese Zubereitung schliesse nebst der Bewegung an Gott zu glauben auch die Bewegung der Furcht, der Hoffnung, der Lebens-besserung etc. in sich, daher würden die Gottlosen nicht allein durch den Glauben gerechtfertiget. Der Erfolg solcher Zubereitung sey die Rechtfertigung, durch welche wir Gerechte heißen und seyn, und nicht nur als solche gehalten werden: Daher wären alle verbunden die Gebote Gottes zu beobachten, als welche nicht unmöglich zu halten wären, indem es zugleich Rathschläge zur Evangelischen Vollkommenheit wären: und diese Verrichtungen der Gerechten, da sie dem Göttlichen Gesetz völlig Gnüge leisteten, erhielten grosse Vergeltungen, ja selbst das ewige Leben: der Gerechtfertigte, wenn er in Absicht auf diesen Lohn wärcke, sündige auch nicht, weder auf solche Art, daß er dadurch geistlich sterbe, noch auf solche Art, daß ihm die Sünde gleich verziehen werde: wegen seines Glaubens und der Seeligkeit könne niemand so gewis seyn,

vere & realiter adesse & ore sumi totum Christum, etiam ab indignis, cui ratio existendi adaequata & ultima sit trans-substantiatio; naturam igitur Sacramenti non consistere in usu: nec, ut utraque sumatur specie hoc Sacram. Christum præcepisse. Confirmationem, Pœnitentiam, extremam Unctionem, Ordinem, Matrimonium, vera esse novæ Legis Sacramenta. Ceremonias in Sacramentorum vel Sacrificiorum administratione esse admittendas & retinendas. De Cultu DEI publico ita profitentur, eum per se, primario & ultimato respicere unum solum DEUM: honorem enim, DEI causa creaturis impertitum, in ipsum DEUM redire. Cultum soli Deo debitum Patriam dici; Duliam vero & hyperduliam creatæ supernaturali excellentiæ competere; creatæ demum naturali cultum vel adorationem civilem: Præcipuum Patriæ actum esse sacrificium. Missam verum & proprie dictum esse sacrificium, tum Eucharisticum, tum propitiatorium. Sanctos in Cælo ex vi essentialis beatitudinis & charitatis, qua nobis conjuncti sint, cognoscere ad veritates nostras, iisque intercessione

seyn, daß er nicht darinn fehlen könne: wenn der Gerechte fällt, so müsse er durch das Sacrament der Buße und durch die Gnugethuung des Verdienstes Christi die Göttliche Gnade ihm zuwege bringen. Die Krafft der Erwehlung und Prædestination gehe nicht die Verworfenen und derselben böse Wercke an. Von den Sacramenten lehren sie, daß ohne schädet der Ähnlichkeit des A. und N. Testaments die Evangelischen Sacramente von denen Mosaischen unterschieden wären, in ihrer Natur, Zahl, Wirkung, Gebrauch, Nutzen, Vortreflichkeit und Kundmachung: Die Tauffe sey allen zur Seeligkeit nöthig, und zwar den Erwachsenen, vermittelt ihres vorhergehenden eigenen Glaubens, den Kindern aber vermittelt eines Fremdden. Im H. Abendmahl sey der ganze Christus, wahrhaftig und wärcklich zugegen, und werde mit dem Munde genossen, auch von den Unwürdigen, und sey die rechte und vornehmste Ursache seiner Gegenwart, die Verwandlung. Bestehe also das Wesen dieses Sacraments nicht im Gebrauch, auch habe Christus nicht befohlen, daß es unter beyderley Gestalt genommen werde. Die Confirmation, Buße, letzte Delung, Pri-

one sua subvenire. Crucem Christi, Sacrasque imagines, Sanctorum item reliquias pie in honore esse habendas. Pari pietate templa aliaque loca reliquiis, imaginibus, vel memoriis Sanctorum illustrata, publicis fidelium processionibus, vel etiam peregrinationibus, frequentari posse.

Sacramente des Neuen Bundes. Die Ceremonien und Gebräuche bey Ausspendung der Sacramenten, und Haltung der Messe, müsse man zulassen, und beybehalten. Was den öffentlichen Gottesdienst beträffe, so bekanten sie, daß derselbe an und vor sich selbst, vornehmlich und insbesondere den einigen wahren GOTT angehe; denn die Ehre so man um Gottes willen denen Creaturen ertheile, kehre wieder zu GOTT. Der Dienst so GOTT allein geleistet werde, würde Latria genandt. Aber die *dulia* und *hyperdulia* gehörten vor eine hohe und übernatürliche Creatur, denen Sterblichen aber komme nur eine bürgerliche Verehrung zu. Das vornehmste Stück der Latriæ oder des Dienstes, so GOTT zukomme, sey das Opffer der Messe. Die Messe sey ein wahres und eigentliches Opffer, sowohl ein Lob- und Dank- als auch ein Verfühn-Opffer. Die Heiligen im Himmel erkannten vermöge ihrer wesentlichen Seeligkeit und Liebe zu uns, unsere Unglücks-Fälle, und kämen uns bey selbigen mit ihrer Vorbitte zu statten. Das Creutz Christi, die Bilder der Heiligen, imgleichen derselben Ueberbleibsel und Reliquien, müste man heilig verehren. In gleicher Ehrfurcht müsse

Reformati quoque specialio-
rem doctrinae suarum Ecclesiarum
Declarationem Catholicis exhi-
buere: quae vero, eo quod multa
continere videretur superflua &
impertinentia, quaedam etiam in-
juriosa, acceptata non fuit, sed,
ut eam emendarent & corrige-
rent, reddita,

Sessio XII. d. 14. Sept. cum
controversia ratione Scriptorum
quorundam inter Catholicos &
Augustanos sopiri non potuisset,
soluta sessio, inque diem sequen-
tem indicta.

Sess. XIII. d. 15. Sept. Augu-
stani Romano-Catholicis Respon-
sum de principio liquidationis
doctrinae suae obrulere, quo de
novo consensus praesentis Eccle-
siae universalis inutilis iudicatus
est.

müsse man die Kirche und andere
Orter, welche durch die Reliqui-
en, Bildnisse oder Andencken der
Heiligen berühmt und bekannt wä-
ren, mit öffentlichen Processionen
oder auch Wallfahrten derrer Gläu-
bigen besuchen.

Die Reformirten haben hinvie-
derum den Römisch-Catholischen
die specialio-rem Declarationem
Doctrinae ihrer Kirche offeriret,
welche aber, weil sie vieles in sich
zu halten schiene, so nicht zur Sache
gehörte, überflüssig sey, ja auch den
Catholischen Kirche nachtheilig
und injuriös wäre, von ihnen nicht
angenommen, sondern den Refor-
mirten, solches zu ändern und zu
bessern, wiedergegeben ward.

In der 12ten Session, d. 14.
Sept. haben die Römisch-Catholi-
schen mit denen Augustanis sich
wegen einiger Schriften nicht ein-
igen können, weswegen die Ses-
sion gehoben, und auf den folgen-
den Tag verleget worden.

In der 13den Session, den 15.
Sept. haben die Augspurgische Con-
fession-Verwandten, denen Rö-
misch-Catholischen ihre Antwort de
principio liquidationis ihrer Lehre
übergeben, darinnen von neuen des
universalis consensus Ecclesiae
praesentis, darauf sich die Römisch-
Catholische gründeten, als unnütz ge-
halten worden.

Sessi-

In

Sessione XIV. d. 16. Sept. Acta totius Colloquii reperi & conferri cœpta; cum autem nonnullæ in iis occurrerent difficultates, remissæ sunt ad pleniorum Deputatorum cognitionem. Præcipue tum urgebat D. Hülsemannus, ut vel Prælati Catholicis non addatur titulus, Admodum Reverendi Domini, vel sibi quoque tribuatur titulus consimilis; deinde, ut quoad ordinem inter Augustanos & Reformatos servandum primo loco nominentur Augustani, posteriore Reformati. Mox a parte Catholicorum de scripto lecta liquidatio doctrinæ Catholicæ. Postmodum Declaratio specialior doctrinæ Reformatorum palam recitabatur: qua finita, Episcopus Samogitiæ vehementer in eam insurrexit, ut contrariam menti & instructioni Regiæ, & cum injuria & offensa Ecclesiæ Catholicæ conjunctam. Annuebat Legatus, viam præscriptam hic non servatam, liquidandam fuisse doctrinam, & dicendum, hoc credo, hoc non credo; non vero addendum, ego hoc abominor vel damno. Pasquilli instar hoc scriptum esse, & nisi ea expungantur, Actis non inserendum. Mox ad acerbum verborum conflictum perventum, Regerebat enim Chel,

In der 14den Session, den 16. Sept. hat man angefangen die Acta dieses Colloquii zu collationiren, und da in selbigen einige Schwierigkeiten sich gefunden, sind dieselben bis zu einer völligen Beurtheilung derer Deputirten außgesetzt worden. Besonders begehrt damals D. Hülsemann, daß man entweder den Titul: Admodum Reverendi Domini, bey den Römisch-Catholischen Prælaten nicht brauche, oder daß man selbigen auch seinem Part geben solte; hernach, was die Ordnung betræffe, so zwischen den Augspurgischen Confessions-Verwandten und Reformirten zu beobachten wäre, daß zuörderst die Augspurgische Confessions-Verwandte, hernach die Reformirten solten genennet werden. Bald darauf ward von Catholischer Seiten die liquidatio Doctrinæ Catholicæ geschrieben abgelesen. Nach diesem wurde die Declaratio specialior Doctrinæ Reformatorum öffentlich vorgelesen, worauf der Samogitische Bischoff hefftig auf selbige angien, daß selbige der Königlichen Meinung und Instruction zuwider und gegen die Römisch-Catholische Kirche injuriös wäre. Der Gesandte war gleicher Meynung, daß die vorgeschriebene Verordnung allhie nicht

Chelmenſis: Regis menti exaſſe hic ſatisfactum: animum lædendi nullibi aſſe; verba ita generaliter poſita, ut jure neminem offendant, removenda utique ea, in quibus ſit diſſenſus. Legatus reſpondebat: ſibi competere Inſtructionis Regiæ interpretationem, nulli alii; ſuam partem ſumma charitate procedere, adverſam reponere injurias. Reſecandas omnino à ſcripto calumnias, antequam ad acta admittatur. Præcipua vero litis capita hæc erant: Quod Reformati, prolata ſua doctrina Romano-Catholicam non ſaltem improbaverint contra mentem Regiam, ſed & damnaverint, deteſtati & abominati ſint: Quod Catholicis dogmata quædam imputaverint, quæ ab ipsis jam pridem anathematizata & rejecta fuerint: Quod ipsis ſpurios Sanctos, ſpurias eorum reliquias placere aſſeruerint: Quod doctrinam de Sacramentis, imprimis autem de S. Cœna, tam obſcure propoſuerint, ut vix à doctis capi poſſet: Quod probationes quasdam, non ad primam, ſed ſecundam actionem pertinentes, addiderint: Quod falſam Eccleſiam, per quam absque dubio Romano-Catholicam indigent, Tyrannicam & Anti-Chriſtianam

nicht beobachtet wäre, man hätte ſollen die Lehre erläutern und li- quidiren, anbey ſagen, daß glauben wir, und dieſes glauben wir nicht, man hätte aber nicht hinzu ſetzen ſollen, wir verabscheuen und verdammen dieſes oder jenes. Wäre alſo dieſe Schrift als eine Paſquill anzusehen, und wo dieſes nicht würde ausgeſtrichen und verbessert werden, ſollte es nicht ad Acta genommen werden. Es kam darauf zu einem hefftigen Wort- Streit. Denn der Chelmiſche Caſtellan erwiederte: Der Meynung des Königes wäre allhie völlig nachgelebet, man hätte darbey nirgends eine Abſicht den andern zu beleidigen, die Worte wären ſo general geſetzt, daß ſich mit Recht niemand beſchweren könnte, man müſte ja daß alles bey Seite ſetzen und removiren, worinn ein Zwiespalt ſich finde. Der Geſandte antwortete hierauf: Ihm käme zu die Königlich Inſtruction zu deuten und keinem andern. Seine Parthey verfabre mit der höchſten Liebe, die Gegen-Parthey aber brauche dagegen Schmah-Worte. Man müſte alſo vorhero dieſelbe gänzlich aus dieſer Schrift ausſtreichen, ehe ſie ad Acta kommen könne. Das vornehmſte wegen dieſer Streitigkeit kam darauf an; daß

stianam appellaverint. His ex
causis soluta Sessio.

daß die Reformirten, da sie ihre Lehre vorgetragen, die Lehre der Römisch-Catholischen nicht allein gemißbilliget, sondern auch verworffen, verdammet und verabscheuet, so der Königl. Meinung zuwider sey: daß sie den Römisch-Catholischen Lehr-Sätze zugemuthet, welche von ihnen schon längst verbannet und verworffen wären. Daß sie gesetzt, den Römisch-Catholischen gefielen falsche und unächte Heiligen, und derselben Reliquien von gleicher Gattung: Daß sie die Lehre von den Sacramenten, besonders vom H. Abendmahl so undeutlich vorgetragen, daß kaum die Gelehrten solche verstehen könnten. Daß sie etliche Probationes hinzu gethan, die nicht ad primam sondern ad secundam actionem gehöreten. Daß sie die falsche Kirche, womit sie die Römisch-Catholische ohne Zweifel meynten, Tyrannisch und Antichristlich genennet. Deswegen nun würde die Sessio gehoben.

Sessione XV. d. 19. Sept. Scripta iterum inter Catholicos & Augustanos de principio liquidationis doctrinae commutata sunt. Augustani quidem urgebant, ut Catholici citra ulteriorem moram plene se declararent, quot & quanam Concilia, nullo præ-

In der 15den Sessio, den 19. Sept. sind zwischen den Römisch-Catholischen und den Augspurgischen Confessions-Verwandten wiederum de principio liquidationis Doctrinae Schriften gewechselt worden. Die Augspurgische Confessions-Verwandte zwar

termisso pro legitimis legitimeque approbatis habeant. Contra querebantur Catholici itidem de tergiversatione Augustanorum, qui jam Concilia admittant, jam rejiciant. Se certe consensum Ecclesiae habere pro medio liquidationis facillimo & omnibus obvivo: ipsius Augustanae Confessionis vim & auctoritatem esse ex unanimi consensu primorum confessorum. Cur igitur moras neccerent in agnoscenda auctoritate Conciliorum? quae tamen ipsi (Catholici) pro principio adequato totius suae doctrinae non habeant, cum multa doceantur Catholice, quae in Concilio definita non sint: Augustanis ipsis multa esse dogmata fidei de Deo, de Christo, de Justitia, de Sacramentis, &c. quae in Augustana Confessione aliisque eorum principiis definita non sint, solis autem Scripturarum testimoniis nitantur. Dissensum paucorum non destruere universalitatem consensus Ecclesiastici. Ne tamen omnis labor incassum abeat, placere, ut ex utraque parte Concilium Tridentinum & Confessio Augustana pro medio liquidationis habeantur: materiam colloquendi sic nunquam defore.

drungen darauf, die Römisch-Catholischen sollten sich ohne weitem Vorzug deutlich und völlig erklären, wieviel und welche Concilia, ohne einiges auszulassen, sie vor rechtmäßige und solchergestalt approbirte hielten. Gegentheils klagten die Römisch-Catholischen über das Verzögern der Augspurgischen Confessions-Verwandten, welche die Concilia bald zuliefen, bald verworffen. Sie hielten gewiß die Uebereinstimmung der Kirchen für das leichteste und allerbequemste Mittel zur Erläuterung der Lehre. Daß die Augspurgische Confession selbst ein solch Ansehen habe, komme her von der einhelligen Uebereinstimmung derer ersten Bekenner; Warum mache man denn Verzögerung das Ansehen derer Concilien zu erkennen, welche doch sie selbst (die Römisch-Catholischen) vor ein völlig zureichendes principium ihrer ganzen Lehre nicht hielten, indem vieles von den Römisch-Catholischen gelehret werde, welches im Concilio nicht beschloffen und bestimmt wäre; die Augspurgische Confessions-Verwandte selbst hätten viel Lehrstücke, von Gott, von Christo, von der Rechtfertigung, von den Sacramenten &c. welche in der Augspurgischen Confession und ihren

ihren andern Principiis nicht be-
stimmet wären, aber bloß auf das
Zeugniß der Schrift sich gründen.
Der Zwiespalt von wenigen zer-
richte nicht die Allgemeinheit der
Kirchlichen Uebereinstimmung. Da-
mit nun aber nicht alle Arbeit ver-
geblich sey, so hielte man vor gut,
man möchte von der einen Seite
bey dem Concilio Tridentino,
und von der andern Seite bey der
Augsburgischen Confession blei-
ben, so würde man auf Gegenein-
anderhaltung aller Puncten Mate-
rie gnug zu conferiren haben.

Sessione XVI. d. 22. Sept. Ca-
tholici causas dedere, ob quas
Augustanorum Confessio, d. 20.
Sept. exhibita, ab ipsis acceptari
non posset, scil. quod a præscri-
pto Regio deslecteret, multa su-
perflua & impertinentia, quædam
etiam injuriosa continere vide-
retur. Pleraque D. Hülsemannus,
specialiter ad hoc vocatus,
annotavit, subjungens, se pro
præsenti nihil velle refellere, cum
mandatum refellendi non habe-
at. Petiit denique, ut dubia hæc
scripto porrigerentur; de quo
postea inter Catholicos delibe-
ratum.

In der 16den Session, den 22.
Sept. haben die Römisch-Catho-
lischen Ursachen vorgebracht, war-
umb die von den Augustanis den
20. Sept. übergebene Confession
von ihnen nicht könnte angenommen
werden, nemlich, weil sie, wider die
Königliche Instruction, viel nicht
zum Zweck gehöriges, und einige
injuriose Sachen in sich hielte.
D. Hülsemänn, welcher insonder-
heit dazu gefordert war, hat das
meiste annotiret, und gesagt, er
wolte solches vorizo nicht wider-
legen, weil er dazu keinen Befehl
hätte: Bath endlich, daß man ih-
nen die Dubia schriftlich überge-
ben möchte; worüber nachgehends
von den Römisch-Catholischen ge-
rathschlaget worden.

Sessione XVII. d. 23. Sept. nulla dubia ob certas causas in scripto danda esse, ex parte Catholicorum conclusum.

Huc usque res inter colloquentes sat bene, licet non sat cito, gerebantur. Ab hoc autem tempore mutata est rerum facies: nullus amplius candor, nulla fides, nulla moderatio. Omnia in pejus ruere: abjecto scilicet lenitatis & concordiae spiritu exacerbati animi, intraque amaros sermones & orationes vorum haesit.

Sessione itaque XVIII. d. 25. Sept. Regis literae ad conventum lectae sunt, quibus Princeps Ossolinsky, Regni Cancellarius, ad gravissima obeunda munera evocatus, in ejusque locum Johannes Leszynsky, Castellanus Gnesnensis, substitutus est. Vix is aggressus erat id officii, pertaxus morarum, cum aliter rem adire statuit. Publice enim diserebat, causam tardi negotii non esse aliam, quam quod partes multum recesserint ab Instructione Regia; necessum igitur esse, ut illa explicetur. Huic autem muneri destinatum Rev. P. Georgium Schönhof, Soc. Jes. qui proin-

In der 17den Session, den 23. Sept. haben die Römisch-Catholischen beschloffen, aus gewissen Ursachen die begehrten Dubia denen Augspurgischen Confessions-Verwandten schriftlich keinesweges zu übergeben.

So lange gieng es in dem Colloquio, obgleich etwas langsam, noch gut genug zu. Allein hierauf hat es sich geändert. Da war weiter keine Aufrichtigkeit, kein Vertrauen, keine Mäßigung. Alles schlimmete sich. Man ließ alle Gelindigkeit und Einigkeit aus der Acht, und gebrauchte bittere und empfindliche Redens-Arten.

In der 18den Session demnach den 25. Sept. ist ein Königliches Schreiben an diesen Convent verlesen worden, darinn der Fürst Ossolinski, Königl. Groß-Canzler zu wichtigen Geschäften abgefördert, und an seine Stelle Johannes, Graff von Leszno, Castellan zu Gnesen verordnet worden. Sobald als dieser die Person des Könighchen Gesandten angenommen, wolte er die Sache anders anfangen, weil er der Verzögerung überdrüssig war. Daher führte er öffentlich an, die Ursach, warum es in dem Colloquio so langsam zugehe, sey keine andere, als daß man von der Könighchen

proin satis prolixè de Regis mente differuit; varia tamen, in Protestantibus injuria & acerbè dicta, sermoni immiscuit. Summa hæc est: Remorarum causas præcipuas esse, quod partium animi non in eundem colliment scopum, in diversas potius, quandoque etiam contrarias abeant vias, contrariisque mediis sæpius confligant, & invicem collidantur. Hinc cessationis & quietis interstitia. Scopum totius negotii bipartitum esse, unum per se intentum, pacem & unitatem perfectam Regni sui civium, alterum per accidens, si prior deficeret, nempe pacem saltem imperfectam. Ad eam obtinendam opus esse concordia: suam partem sincere acturam, nec quicquam permissuram, quod ab eo sine alienum videatur. Sinistros partium conceptus tot malorum fuisse causam; hoc uno fomite tam luctuosum dissidium in hoc imprimis Regno foveri: hinc cavillationes & aculeos omittendos, totumque negotium pacifice peragendum. Unamquamque scilicet partem de singulis controversis doctrinæ capitibus suam sententiam brevibus, apertis, simplicibus verbis proferre debere, vel scripto, vel viva voce: im-

puta-

niglichen Instruction zuweitabg eingangen, daher es nöthig wäre, daß diese deutlich erkläret würde. Solches trug er dem R. P. Georg Schönhof S. J. auf, welcher daher weitläufftig von der Meinung des Königs handelte, aber auch zugleich viel bitteres und den Protestanten injuriöses mit einfließen ließ. Der Inhalt war kurz dieser. Die vornehmsten Ursachen der Verzögerung wären, daß die Parteyen nicht einerley Zweck ihnen vorgesezet, in verschiedene, zurweilen ganz wieder einander laufende Wege, abgiengen, auch widrige Mittel gebrauchten, und damit einander zu nahe träten. Daher wäre die völlige, oder doch wenigstens einige Ruhe der gedoppelte Zweck dieser Unterhandlung, der eine wäre derjenige, den man eigentlich suchte, nemlich eine vollkommene Ruhe und Vereinigung der Einwohner des Königreichs, den andern Zweck habe man nur zufälliger Weise vor Augen, wo der erstere nicht solte können erreicht werden, und derselbe sey wenigstens ein unvollkommener Friede. Damit nun dieses erhalten werde, sey die Einträchtigkeit nöthig. Sein Theil würde aufrichtig handeln, und nichts vornehmen, was diesen Zweck zu erhalten, hindern könnte. Die

ver-

putationes fallas removendas : ingeniosis argumentis non decerandum, sed de prudentia & consilio dispiciendum:

Respondit ex parte Reformatorum Castellanus Chelmenensis: tam longis alloquiis tempus inutiliter teri; omnibus procul dubio cordi esse, ut hoc negotium bene & intra metas temporis præscripti peragatur. Scopum autem non tam esse pacem, quam veritatem, hanc esse Regis mentem. Media quæ scopum feliciter feriant, essentialia hæc constituta, ut aliquid scilicet affirmetur & negetur, & deinde rationibus aut probetur aut refellatur: enucleanda omnia, quæ differentiam pariant; disputationes rixosas atque amovendas, inquirendum tamen

verkehrten Begriffe derer Parten wären Schuld an so vielem Uebel; Durch diesen Zunder würde die betrübte Uneinigkeit, besonders in diesem Reich unterhalten: Daher sollte man der spöttischen und stichlichten Redens- Arten sich enthalten, und das ganze Werk friedlich treiben. Ein jeder Theil sollte nemlich von jedem strittigen Lehr-Punct, seine Meynung mit kurzen und deutlichen Worten, entweder schriftlich oder mündlich vortragen: Die falschen Auflagen bey Seite setzen, mit sinnreich erfundenen Gründen keinesweges streiten, sondern mit Klugheit und Raht die Sache anfangen.

Der Chelmische Castellan antwortete darauf von Seiten der Reformirten: Mit so langen Anreden würde die Zeit unnütze zugebracht; Es wäre sonder Zweifel ihrer aller aufrichtige Meynung, das vorhabende Werk wohl und in der vorgesezten Zeit zum Stande zu bringen. Der Zweck aber sey nicht so wohl der Friede, als vielmehr die Wahrheit, das wäre des Königs Meynung: Die wahren Mittel, so zu diesem Zweck heilsamlich führten, wären folgende bestimmet, daß nemlich, etwas entweder bejahet, oder verneinet, und denn mit Gründen entweder bewiesen

tamen per ratiocinationes de vero & falso. Præsertim vero hæc Schönhofii verba Castellani Chelmensem male habuerunt: Nec opus habemus hac cura roborandi nostra, cum fides nostra Catholica vera in hoc Regno materfamilias, Domina & hæres, seismet præsidii adeo firma sit, ut nostris adminiculis, quæ tenuissima forent, profus non egeat. Ad quæ in suo sermone talia regessit: Nos putamus, Patriam esse, Matremfamilias, quæ primo Dei indignatione pagana fuit, postea recepit Religionem Christianam. Eadem cum videret, ob Religionem concuti Orbem securitati ut promisit, ita præstat Religioni Reformata. Puto, non proprie dici, Religionem esse Matremfamilias, sed Patriam, quæ ita disponit in rebus, ut pax & securitas semper seruetur. D. Hülsemannus tandem subiecit: Instructionem Regiam tam dilucidam esse, ut hac præsumpta explicatione supersederi potuisset. Desideria in ea contineri, non leges: modo etiam suæ partis positiones publice legantur. Hoc si obtinuerint, non secundos, sed primos se fore, qui exoptatum Colloquii finem summis viribus sint promoturi.

Sef-

wiesen oder widerleget würde, man sollte alles deutlich machen, was Zweydeutigkeit verursachen könne, das zänckische Disputiren, wäre allerdings beyseite zu setzen, doch müste man mit vernünftigen Schlüssen das wahre und falsche untersuchen. Besonders aber war der Chelmische Castellan auf diese des Schönhoffs Worte nicht zu sprechen. Da selbiger gesagt: Auch haben wir nicht nöthig, so sorgfältig unsere Sache zu befestigen, da unser Catholische Glaube die wahre Haus-Mutter in diesem Königreich auch zugleich im Besitz der Herrschaft und des Erbrechts stehet, daher an sich selbst so feste stehet, daß sie unserer Befestigungs-Mittel, die ohnedem geringe wären, gar nicht bedarff. Worauf er in seiner Rede ohngefehr also antwortete: Wir meynen, daß das Vaterland wäre die Haus-Mutter, welche zuerst aus Gottes Zorn heydnisch gewesen, nachgehends die Christliche Religion angenommen. Selbige, als sie sahe, daß wegen der Christlichen Religion die Christenheit erschüttert würde, so verschaffet selbige der Reformirten Religion Sicherheit, wie sie versprochen. Ich halte davor, daß es nicht eigentlich geredet sey, die Religion sey die Haus-Mutter, viel-

mehr

mehr kan das Vaterland damit verglichen werden, welches die Sachen also einrichtet, daß Friede und Sicherheit allemahl möge erhalten werden. D. Hülsemann sagte endlich hinzu: Die Königliche Verordnung sey so deutlich, daß man mit dieser vermeynten Erklärung hätte zurücke bleiben können. Es wären darinn nicht Gesetze enthalten, sondern das, so man eyfrig verlange, nur solte man auch die Propositiones und Sätze seines Partz öffentlich verlesen lassen. Wenn sie dieses erhalten würden, so wollten sie die ersten seyn, welche das erwünschte Ende dieser Unterredung mit aller Macht befördern würden.

Sessione XIX: d. 26. Sept. congregatis in majori aula omnibus partibus, Legatus D. Joannem Bergium ex Reformatis provocabat, ut ad alloquium heri à P. Schönhofio factum responderet. Qui, cum jam incepisset, interpellatus a Dn. Bojanowskio, Augustanorum Patrono, & interrogatus: quomodo intelligendæ sint literæ Electoris Brandenburg. quæ asserant, Theologos a se missos esse August. Confess. cum tamen D Bergius inter Reformatos confederit? nomina Theologorum ab Electore missorum legi

In der 19den Session, den 26. Sept. hat der Gesandte auf dem grossen Saal im Beyseyn aller Parthen D. Joh. Bergium, unter den Reformirten aufgefordert, daß er auf die gestrige Anrede des P. Schönhoffs antworten sollte: welcher, da er schon seine Rede angefangen, von Herrn Bojanowski des Augspurgischen Partz Patron angeredet und gefragt wurde, wie das Churfürstl. Brandenburgische Schreiben zu verstehen sey, darinn geschrieben, es wären von Ihm Augspurgischer Confession Theologi außs Colloquium geschicket,

legi curavit, quæ fuere D. Jo. Bergius, D. Georg. Calixtus, D. Frid. Reichelius; simulque asseruit Sereniss. Electorem non passurum se excludi a Soc. August. Confessionis. Nec ego (subjunct) vel latum unguem ab illa discedo; neque tamen idcirco membrum esse desino Reformatæ Ecclesiæ. Cum autem Legatus hanc actionem huc non pertinere contenderet, subjecit Bojanowski: Protestamur. Tum D. Bergius denuo orsus est: cumque in titulo Collegas suos Reverendos Dominos fratres appellaret, protestatur Samogitiæ Episcopus; titulum hunc a Catholicis sine præjudicio audiri non posse. Mox Bergius; sine titulis igitur rem aggrediar. Subjungit postmodum: Veras à P. Schœnhofio causas morarum fuisse indicatas: culpam autem non tam in Protestantibus, quam ipsos Pontificios conjiciendam. Jamque ad refutandum Schœnhofium se accingebat, cum Legatus interfaretur: hanc non esse concordie viam: Schœnhofii verba sua esse verba: hinc illum sine suo præjudicio refutari non posse. Perrexit tamen interpositione Castellani Chelmenis D. Bergius: Unice se pacem fovere: veritatis tamen

ratio-

da sich doch D. Bergius auf der Reformirten Banck gesetzt. Darauf hat D. Bergius begehrt, die Nahmen der Theologorum, so der Churfürst geschicket, zu lesen, als da sind D. Joh. Bergius, D. Joh. Calixtus, und D. Frid. Reichelius, und hat hinzu gethan, der Durchlauchtigste Churfürst würde sich nicht lassen von der Augspurgischen Confession absondern, Er (D. Bergius) wolte gleichfalls nicht einen Finger breit von derselben abweichen; bleibe aber nichts desto weniger ein Theil der Reformirten Kirche. Als aber der Gesandte Leszczyński sich dazwischen legte, und diese Handlung, als wenn sie nicht hieher gehörete, wolte aufheben, hat Bojanowski gesagt: Protestamur. Nachdem hieng D. Bergius seine Oration von neuem an: aber da er im Titul seine Collegaten nennete Reverendos Dominos Fratres, protestirte der Samogitische Bischoff, daß die Catholischen diesen Titul nicht hören könnten, und daß deswegen vorher schon gehandelt worden. Bergius versetzte darauf: sine titulis igitur rem aggrediar, er fügte nachgehends hinzu, der P. Schœnhoff hätte die wahre Ursachen der Verzögerung angezeigt, die Schuld aber sey nicht sowohl den Prote-

stan-

rationem habenda n. Et si Catholici fidem suam ulla roboratione egere non censeant, sane nec suam fidem nova indigere confirmatione. Prædicent ipsi suam Ecclesiam veram Matrem-familias, Dominam & Hæredem; Dominam tamen fidei non esse. Se laborare pro obtinenda pace, si non perfecta, imperfecta tamen. Nihil se innovaturos: solam innovandam pacem. De cætero laude dignum esse, quod Clerus Catholicus bellicosos suos Spiritus ad tempus, donec classicum canatur, deponere velit: suam partem iis non instructam, classicumque omnino deprecari: pacis Angelos se futuros. Conclisit voto pro incolumitate Regis & felici Colloquii successu.

stanten als vielmehr selbst den Römisch-Catholischen bezuzumessen. Er war auch schon im Begriff den P. Schönhoff zu widerlegen, als der Gesandte ihm in die Rede fiel: Daß sey nicht der Weg zur Einigkeit. Schönhoffs Worte, wären seine (des Gesandten) Worte, vermeynte also, es könnte der Jesuit nicht widerleget werden, daß nicht zugleich auch Er, der Gesandte, widerleget würde. D. Bergius, fuhr indessen, da der Chelmische Castellan sich dazwischen geleet, in seiner Rede fort: Sie liebten und hegten allein den Frieden, doch müsse man auch auf die Wahrheit sehen. Und wo die Römisch-Catholischen meyneten, ihr Glaube brauche keiner Befestigung, so hielten sie wahrlich ein gleiches auch von ihren Glaubens- Lehren. Sie müßten immerhin ihre Kirche vor die wahre Mutter halten, und ihr die Herrschaft und das Erb-Recht zuertheilen, so führe sie doch keinesweges die Herrschaft über den Glauben. Er bemühe sich den Frieden zu erlangen, wo nicht einen vollkommenen, doch einen unvollkommenen. Im übrigen wäre es löblich, daß die Römisch-Catholische Geistlichkeit ihrem kriegerischen Geist eine Zeitlang, bis Verboten geblasen würde, Einhalt thun wolle.

Deni-

Denique D. Hülsemannus, laudata prius Regis paterna sollicitudine, omnem tardi negotii culpam palam in Romano-Catholicos conjicit; ipsis imputandas moras, dum ab instructione Regia inutilibus verborum capturis recedant, se pro judice venditantes, cum rei potius sint turbarum & secessionis, Metam contra sibi unicum præfixam consensum in fide: media ad eum ducentia se strenue tentasse: multa autem contra Regiam mentem a Pontificiis attentata nova: ipsi in sua doctrina corrigant, quod in aliis culpent. Se interim fiduciam ponere veritatis nunquam extinguendæ in illo Majorum suorum Symbolo: Verbum Domini manet in æternum. Et hic quoque dies perorando absumptus,

wolle. Sein Part wolle sich dessen nicht rühmen, und verbitte das Vermeiden-blasen gänzlich, sie würden Engel des Friedens seyn. Er schloß hierauf mit einem Wunsch vor des Königs Wohlsseyn, und dem glücklichen Fortgang der Unterredung.

Endlich hat D. Hülsemann, nachdem er zuvörderst des Königs väterliche Sorgfalt gerühmet, alle Schuld der Verzögerung ganz frey denen Römisch-Catholischen beygemessen. Sie wären daran Ursach, indem sie von der Königl. Instruction mit unnützen Wort-grübeln abgiengen, und sich zu Richtern aufwürffen, da sie doch an allen Stöhrungen und Absonderungen Schuld hätten. Das Ziel so sie sich einzig vorgesezet, sey die Einträchtigkeit des Glaubens. Die Mittel, so dahin abzweckten, hätten sie eysriest gebrauchet, die Römisch-Catholischen aber hätten viel neues wider die Königliche Meynung vorgenommen, sie solten zuvörderst bey ihrer Lehre dasjenige bessern, was sie an andern tadelten. Sie verließen sich indessen auf die Wahrheit, so niemahls völlig untergehen würde, nach dem Symbolo ihrer Vorfahren: Des Herrn Wort bleibt in Ewigkeit. Ist also auch dieser Tag mit peroriren zugebracht.

Sessione XX. d. 28. Sept. petunt Augustani & Reformati, ut ea, quæ in publico dicturi essent Catholici, prius scripto Deputatis exhiberent. Respondent Catholici, se id non facturos, quod nec Augustani nec Reformati fecissent.

Sessione XXI. d. 2. Octobr. comparebant quidem Catholici in Aula majore, non item Protestantes; prætextu, hanc Sessionem non indictam fuisse omnium partium consensu: hinc re infecta discessum.

Sessione XII. d. 3. Octobr. Legatus sermone suo insurrexit contra Hülsemannum, utpote qui multa nuper de præsumta Instructionis Regiæ interpretatione dixerit; & asseruit, nullius, excepto Rege, esse, Instructionem datam explicare. Mox Castellanus Chelmenensis querebatur, Sessionem ipsis non omnino consentientibus heri indictam: Protocolla nondum collata, subscripta, firmata, nec confessionibus suis, jam pridem traditis, satisfactum. Paria ferme pro Augustanis attulit Gyldenasternius, Starosta Stumensis.

In der 20sten Session, den 28. Sept. baten die Augustani und Reformati, von den Römisch-Catholischen, sie möchten dasjenige, was sie öffentlichen antworten würden, vorher geschrieben denen Deputirten einhändigen. Die Römisch-Catholischen antworteten darauf, sie würden das nicht thun, was weder die Augustani noch Reformati gethan hätten.

In der 21sten Session, den 2. Octobr. erschienen zwar die Römisch-Catholischen im grossen Saal, aber nicht die Protestanten, unter dem Vorwand, daß diese Session nicht durch einmüthigen Schluß bestimmet worden; Ist also nichts vorgenommen worden.

In der 22sten Session, den 3. Octobr. hat der Gesandte seine Rede wider D. Hülsemannen gerichtet, als welcher nemlich ein vieles von der vermenynten Erklärung der Königlichen Instruction vorgebracht, und führte der Gesandte an, daß keinem als dem Könige zu stehe, die gegebene Instruction zu erklären. Bald darauf hat der Chelmische Castellan sich beschwert, daß die Session auf gestern ohne ihre Einstimmung angeferet worden, daß die Protocolla nicht conferiret, unterschrieben und bestätigt, imgleichen, daß ihren gebe-

mensis. Concluditur, Confessiones Protestantium sequenti Jovis die publice prælegendas. Finitis his litibus P. Schoenhof prolixè ad D. Bergii Declarationem d. 26. Sept. factam respondit: primo injustas, ut dicebat, accusationes removendo; deinde luxatum negotium suum in locum reponendo. Falsas esse accusationes, quòd ipsi morarum fabri habeantur, quòd ipsorum Monitoria ut inutilia moræ instrumenta traducantur, quòd pacem communem non quarant; sed nova suæ partis stabilimenta; quòd suam Ecclesiam amplioribus præaliis efferant titulis, quòd ad pugnam classicum provocent, quòd disputationem renuant. Has omnes rectionis injuste ipsi imputari. De luxato negotio restaurando hanc sibi esse mentem, omnia prius falso ipsis afficta esse amovenda; non tolerantiam saltem, sed veram pacem quarendam; liquidandam doctrinam, discutendamque veritatem; non contentiose disceptandum, antitheses ex concessis formandas. Regem quippe velle, ut ea producantur, quæ candidam simplicemque veritatem tradant. Cum vero intra duo hæc capita, solam scilicet tolerantiam, & alienum me-

dio-

gebenen Confessionibus, noch kein Gütige geschehen. Der Starost von Stuhm, hat ein gleiches wegen der Augspurgischen Confessions-Verwandten vorgebracht, worauf beschloffen ward, daß die Confessionen der Protestanten folgenden Donnerstag öffentlich solten vorgelesen werden. Als diese Zwistigkeiten beygelegt waren, hat P. Schoenhoff weitläufftig auf D. Bergii Declaration, so er am 26sten Sept. gethan, geantwortet, dergestalt, daß er zuörderst die ungerechten Beschuldigungen, wie er sagte, von ihnen abwiesete, hernach das Friedens-Werck, so einen grossen Stoß gelitten, eynrigst zu befördern trachtete. Es wären falsche Beschuldigungen, daß sie vor Urheber der Verzögerungen gehalten würden, daß ihre Erinnerungen, als unnütze Sachen, die nur die Sache aufhielten, durchgezogen würden, daß sie den gemeinen Frieden nicht suchten, sondern vielmehr ihre Parthey auß neue zu befestigen; daß sie ihre Kirchen mit grossen Tituln vor andern erhaben, daß sie zum Vermen bliessen, daß sie eine billige Disputation in dieser Sache abschlugen, das alles würde ihnen mit Unrecht beygemessen. Von der Verbesserung des gekränkten Friedens-Wercks habe er die Meynung,

man

diorum usum, omnis Reformatorum labor hucusque subterit, non mirandum, cur illorum scripta hactenus non acceptata, nec prælecta, aut Protocollo inserta fuerint: hoc quidem exinde factum esse: 1) Quia multa in Catholicos injuria contineant. 2) Quia falsa ipsorum doctrinæ adscribant. 3) Quia particulares quasdam opiniones toti Ecclesiæ imputent. 4) Quia doctrinam Catholicam amare carpant. 5) Quia pro lubitu adversariorum dogmata interpretentur. 6) Quia sine necessitate tractatus multiplicent & dilatent. 7) Quia recedant à præscripta concordia Methodo. 8) Quia doctrinam suam mere justificare videantur, &c.

man müste zuvörderst alles, so ihnen fälschlich angedichtet worden, bey Seite räumen, man müsse nicht sowohl eine toleranz als vielmehr einen wahren Frieden suchen; Die Lehre müsse in Deutlichkeit gesetzt und die Wahrheit untersucht werden, man solle sich nicht zänckisch bezeigen, die Gegensätze solle man aus dem, was zugestanden worden, machen; Denn der König verlange, daß dasjenige vorgebracht werde, welches die Wahrheit deutlich und aufrichtig darstelle. Da nun der Reformirten Vornehmen bishero nur auf diese beyde Stücke angekommen, daß sie allein eine toleranz gesucht, und hernach die Mittel ganz anders gebraucht, so dürfte man sich nicht wundern, warum ihre Schriften bisher weder angenommen, noch verlesen, noch dem Protocollo einverleibet wären, und zwar so wäre solches aus folgenden Ursachen geschehen: 1) Weil sie vieles, so den Römisch-Catholischen injuriös wäre, in sich faßten. 2) Weil sie ihnen falsche Lehren zuschrieben. 3) Weil sie einige Privat-Meynungen, der ganzen Kirche zumutheten. 4) Weil sie die Catholische Lehre sehr bitter anstachelten. 5) Weil sie nach Gefallen ihrer Gegener Lehr-Sätze erklärten. 6) Weil sie ohne Noth die

Schönhofium perorando excipit Hieronymus à S. Hyacintho, Carmelita, qui contra Hülsemanni d. 26. Septembr. factam declarationem ita disseruit: Male actum esse, quod Hülsemannus Schönhofium arguerit, ac si nimis præsumptuose licentia & iudicio Interpretandi publice Regiam Instructionem usus fuerit: piaculum id haud leve fore: nunquam in mentem Schönhofio illud venisse, desiderari inde majorem Collocutoris August. Confess. tum cautelam tum modestiam; cæterum sat bonum ordinem hucusque à suis observatum, ab adversa parte non item: se novas leges non condere, præscriptis firmissime inhærentes. Male autem imprimis habuit Catholicos Epiphonema Hülsemanni, ubi is fiduciam nunquam extinguendam veritatis in illo Majorum Symbolo, Verbum DEI manet in æternum, expressit & conclusit. Quare Hieronymus à S. Hyacintho sub finem sermonibus ita in illud inve-

die Handlungen vermehrten und erweiterten. 7) Weil sie von der vorge schriebenen Art die Einigkeit zu erlangen, abgiengen. 8) Weil sie ihre Lehre lediglich zu rechtfertigen, schienen &c.

Nachdem Schönhoff seine Rede geendiget, fieng Hieronymus à S. Hyacintho ein Carmelite an, welcher sich gegen Hülsemanns Declaration, so er den 26. Septemb. gethan, also ausließ: Es wäre unrecht gehandelt, daß Hülsemann den Schönhoff beschuldiget, daß er sich sehr vermessen die Freyheit und das Urtheil, die Königlich Instruction öffentlich zu erklären, genommen. Damit hätte sich Hülsemann sehr vergangen, es wäre Schönhoffen niemahls in den Sinn gekommen, er verlange deswegen, der Collocutor Augspurgischer Seite möge künsttig mehrere Vorsicht und Bescheidenheit gebrauchen: Im übrigen, wäre die Ordnung, welche sie (die Augspurgische Confessions-Verwandten) bisher gehalten, ziemlich gut, die andere Parthey hätte dieses nicht so genau beobachtet, sie würden keine neue Gesetze machen, sondern bey denen vorgeschriebenen feste verharren. Besonders aber waren die Römisch-Catholischen schwierig über die bemerkens-würdige Schluß-Rede Hülsemanns

vehebatur. Dissimulare non possumus, Symbolum istud Majorum vestrorum nobis non parum suspectum. Meminimus quippe legisse nos aliquando in gestis Germaniæ, quosdam occasione & pretextu Religionis rebellionem contra Imp. Carolum V. meditados (quam postmodum minus faustis auspiciis inchoatam tristiori fato terminarunt) hæc pro Symbolo & tessera verba habuisse, verbum Domini manet in æternum, eorumque initiales literas suis vestibus affixas prætulisse. Non opinor, Clariss. D. Collocutorem eo suo Epilogo voluisse alludere: hoc demum quippe à scopo & indole hujus Colloquii foret non parum ablutere. Verbum quidem Domini manet in æternum; at hoc Symbolum, qua nobis est aut potest esse suspectum ab hoc inclyto Regno exulet in æternum.

manns, da er sein Vertrauen, die Wahrheit würde nimmer erlöschten, mit diesem Gedenc-Spruch seiner Vorfahren ausgedrucket, daher der Hieron. à S. Hiacynto gegen das Ende also darauf lößzog. Wir können es nicht verbergen, daß dieser Gedenc-Spruch eurer Vorfahren uns nicht wenig verdächtig sey. Wir erinnern uns nemlich, einsten in den Geschichten von Deutschland gelesen zu haben, daß einige aus Gelegenheit und unter dem Vorwand der Religion, eine Rebellion wider Kaiser Carl den V. vorgehabt, (welche sie nachgehends unglücklich angefangen, und noch betrübter geendiget haben) und diese Worte zum Gedenc-Spruch, und Lösung gehabt: Verbum Domini manet in æternum; (des HErrn Wort; bleibet ewiglich,) auch die Anfangs-Buchstaben davon auf ihre Kleider hefften lassen. Ich solte nicht vermuthen, daß der berühmte Herr Collocutor darauf mit solchen seinen Schluß habe zielen wollen; denn das wäre gewiß, von dem Zweck und der Beschaffenheit dieser Unterredung gar weit abgehen. Zwar bleibet des HErrn Wort in Ewigkeit, aber dieser Gedenc-Spruch, so fern er uns ist, oder doch verdächtig seyn kan, bleibe in Ewigkeit von diesem berühmten Fi. Königreich entfernt. So

Finita Hieronymi invectiva Samogitiæ Episcopus hunc fere in modum verba fecit: Quædam Protestantium scripta prælegi, Protocollove inferi non posse: optimum autem medium promovendi negotii forte fore, si disceptationes de toto cujuslibet doctrinæ systemate in aliud tempus differantur, singulare contra caput, ex. gr. de REGULA CREDENDI, producatur, in propositiones brevissimas redigendum, mox elucidandum, iterum ab imputatis opinionibus purgandum; & sic tandem antitheses eliciendas. Ad alia dein capita progrediendum. Unicum hoc refecandarum morarum videri remedium.

Post hunc D. Hülsemannus surgit, acresque contra Hieronymum à S. Hyacintho querelas movet: injuria fuisse ejus verba de rebellionem adversus Carolum V. Imp. Ex actis quippe publicis constare, quinam illi fuerint, quos & æquitas & jus naturale coegerit arma defensiva suscipere: justam autem hanc causam

Sobald dieser Hieronymus aufgehört zu reden, hat der Bischoff von Samogitien alsbald darauf gesagt, daß einige Schrifften der Protestanten nicht könnten verlesen und dem Protocollo einverleibet werden. Dieses aber wäre vielleicht ein bequemes Mittel aller Weitläufftigkeit abzuhelfen, wenn die Disputationes von der ganzen Lehr-Verfassung eines jeden Theils auf eine andere Zeit verschoben würde, und man hergegen eine besondere Materie: z. E. de regula credendi, oder der Regel des Glaubens, vor die Hand nehmen selbige in gewisse kurze Sätze bringe, erläutere, von denen zugemutheten Meynungen saubere, und, also endlich die Gegensätze heraus ziehe. Nachgehends könne man es auch so mit andern Lehr-Stücken machen. Das scheine ihnen das einzige Hülfss-Mittel zu seyn, die Verzögerungen zu verhindern.

Nach diesem stund D. Hülsemann auf und beklagte sich sehr über den Hieron. à S. Hyacintho, daß seine Worte von der rebellion wider Kaiser Carln dem V. injuriös wären. Es sey nemlich aus den öffentlichen Geschichten bekandt, wer diejenigen gewesen, welche so wohl die Billigkeit als auch das natürliche Recht genöthiget, zu ih-

rebellionis nota hic denotari. Hinc se pro Saxoniae Electore, in quem contumelia haec redundet, satisfactionem petere, utque haec protestatio de imputatione rebellionis in acta referebatur. Mox & Bojanowski, Augustanorum Patronus, subiecit: Liceat deliberare, quia multa sunt imputata, quae pari non possumus, & proinde protestamur: partis Catholicae non est, leges nobis dare. Respondit P. Schoenhof: Ne, quaeso, Magnif. vestra pro auctoritate assumat sibi potestatem nos reprehendendi: veneramur ipsum, ut Deputatum suae partis: habemus, qui nos reprehendat. Reposuit Bojanowski: Et nos vos Dominos rogamus, ut idem vicissim faciatis: ceterum peculiari scripto respondebimus. Excepit hunc Dominus Gorayski, Castellanus Chelmenensis, Reformatorum Patronus, qui satis prolixè ad objectiones à P. Schoenhofio contra D. Bergium prolatas respondit: D. Bergii mentem nunquam fuisse, sarcasmis parti adversae illudere; candidè omnia ab eo acta: progressum negotii impense se optare: ad rem ipsam accedendum: inutilibus Apologiis & Antapologiis tempus non terendum;

Re

rer Defension und Beschätzung die Waffen zu ergreifen, hier aber werde diese gerechte Ursach eine rebellion genandt. Daher er vor den Churfürsten von Sachsen, welchen diese Beschimpffung traffe, Satisfaction begehre, und bitte, daß diese seine Protestation wegen der aufgebürdeten rebellion ins Protocol gebracht werde. Worauf auch der Bojanowski, der Augspurgischen Confessions-Verwandten Patron hinzusetzte: Sie wollten sich darüber mit einander besprechen, weil ihnen vieles wäre aufgebürdet worden, was sie nicht leiden könnten, und deswegen protestirten: Dem Römisch-Catholischen Theil stehe nicht zu ihnen Gesetze vorzuschreiben. P. Schönhoff antwortete darauf: Eure Magnificenz nehme sich nicht die eigenmächtige Gewalt uns zu bestrafen, wir ehren sie als einen Deputirten ihrer Parthey, wir haben aber schon denjenigen, der uns bestrafen kan. Bojanowski erwiederte: und wir bitten die Herren, daß sie ein gleiches uns erweisen. Nach diesem hat der Herr Gorayski, Chelmischer Castellan, und Patronus der Reformirten sehr weitläufftig auf die Vorwürffe des P. Schönhoffs gegen D. Bergium geantwortet: D. Bergii Meynung wäre niemahls

ge-

Reformatos in posterum ejusmodi replicationibus & iterationibus moras non nexuros.

Brevibus deinde Hieronymus à S. Hiacynto D. Hülsemanni protestationem adortus: Non, inquit, hujus esse loci, negotia Ducis aut Ducatus Saxoniae tractare; in quocunque alio loco & foro veritatem dictorum se comprobaturum. Varia de hac inter Hülsemannum & Hieronymum lite fuere judicia: alii Hülsemanni factum approbabant, alii carpebant: Verba de supra dicto Symbolo non hujus fori fuisse: quid res Germanicæ ad Augustanos in Polonia? D. Hülsemannum comparuisse non ut à Saxone missum, sed ut à Polonis, August. Confess. addictis, exoratum. Non multo post passim volitabat aliquod Carmelita nominati scriptum sub tit. Satisfactio pro D. Hülsemanno. Sub finem hujus Sessionis Augustani tempus sibi dari ad scriptum prolixè

gewesen, mit hönischen Worten des Gegentheils zu spotten, es wäre alles aufrichtig von ihm abgehandelt, er wünsche herzlich den Fortgang dieser Handlungen, man solle zur Sache schreiten, mit unnützen Schutz- und Gegen-Schutz-Reden die Zeit nicht verderben; Sie, die Reformirten, würden künfftig mit dergleichen Gegen-Reden und Wiederholungen sich nicht aufhalten.

Hieronymus à S. Hiacynto hat darauf mit wenigen gegen D. Hülsemann geantwortet: Es sey nicht dieses Orts, von Sachen, so dem Herzog und das Herzogthum Sachsen angingen zu handeln, Er wolle sonst an einem jeden andern Orte, was er gesaget, wahr machen. Die Urtheile von diesem Handel zwischen Hülsemann, und dem Hieronymo sind hier unterschiedlich gefallen. Viele billigten Hülsemanns Verfahren, viele tadelten es, der Wort-Wechsel wegen des oben gedachten Symboli gehöre hier nicht her. Was giengte das die Augspurgischen Confessions-Verwandten in Pohlen an, was vormahls in Teutschland geschehen: D. Hülsemann wäre allhie nicht erschienen, als vom Churfürsten von Sachsen geschicket, sondern als von den Augspurgischen Confessions-Verwandten in Pohlen, erbeten. Nichts

lix lectum respondendi brevil-
sime & sine aculeis petiere:

Sessione XXIII. d. 4. Octobr.
omnium partium Patroni in Le-
gati conclavi convenere, ubi Au-
gustanorum Confessio prælecta
est: cum autem varia Catholici
in ea desiderarent, Sessio sine
fructu soluta est. Advertendum
hic, ante Sessionem cœptam Re-
formatos Gyldensternium, Au-
gustanorum Præsidentem, adisse,
ibique contra Præsidentem suum
Gorayskium querelas movisse,
quod ipsis invitis replicas in po-
sterum omittendas declaraverit:
orare se subinde Augustanos, ut
etiam suæ partis causam contra
Catholicos agerent, nec in obla-
tis suis Confessionibus aliquid
mutari patiantur.

Nicht lange darnach hat der ge-
dachte Carmelit eine Schrift aus-
gegeben, die er tituliret: Satisfa-
ctio pro D. Hulsemanno. Beym
Ende dieser Session haben die Aug-
spurgischen Confessions-Verwand-
ten gebeten, daß ihnen Zeit gege-
ben werde, kurz und bescheiden auf
die weitläufftige Schrift, so ver-
lesen worden, zu antworten.

In der 23sten Session, den 4.
Octobr. sind die Patroni aller Par-
then in des Gesandten Gemach
zusammen gekommen, woselbst der
Augspurgischen Confessions-Ver-
wandten Glaubens-Bekantniß ver-
lesen worden; Als aber die Rö-
misch-Catholischen verschiedenes
darinn außsetzten, ist die Session
ohne Frucht aufgehoben worden.
Man hat hiebey zu mercken, daß
vor der Session die Reformirten zu
dem Gyldenstern, der Augspurgi-
schen Confessions-Verwandten
Præsidenten, gekommen, und sich
über ihren Præsidenten Goraysk
beschweret, daß er wider ihren
Willen die Repliquen künfftig zu
unterlassen sich erkläret, baten sie
dahero die Augspurgische Confes-
sions-Verwandten, daß sie auch
ihre Sachen gegen die Römisch-
Catholischen vertreten, und in ih-
rer Confession nichts ändern las-
sen möchten.

Sessione XXIV. d. 5. Octobr. continuata fuit censura Confessionis Augustanorum: cumque autem Catholici jam hæc, jam illa carperent, iterum re infecta discessum. Notari hic meretur, quod à quarto Octobris die ad finem usque Colloquii omnia à Politicis in lingua Polonica acta fuerint, frustra protestantibus Augustanis; quibus Protocolla à Notariis Catholicis & Reformatis in latinum versa tradita fuere. Hülsemannum, ajunt, publice aliquando rogasse, ut Latine omnia tractentur; responsum autem à Magnate quodam: Discat Dominatio Vestra Polonicam linguam.

Cum itaque nimis tarde negotia procederent, P. Schœnhof ad Regem profectus Declarationem Instructionis Regiæ secum reportavit, quæ Sessione XXV. d. 10. Octobr. publice prælecta mera iteratio fuit antecedentium: Novas scilicet præliminares

In der 24sten Session, den 5. Octobr. fuhr man fort in der Censur gedachter Confession derer Evangelischen. Als aber die Römisch-Catholischen bald dieses bald jenes darin tadelten, ist man wieder unverrichteter Sache von einander gegangen. Es verdienet hiebey angemercket zu werden, daß von dem 4ten Octobr. an bis zu Ausgange des Colloquii unter denen Politicis alles in Polnischer Sprache gehandelt worden, der Augspurgischen Flehen und protestiren ungeachtet; Denen nachgehends die Protocolla, wie sie die Römisch-Catholischen und Reformirten Notarien ins Latein übersetzt, übergeben worden. Man saget, daß als D. Hülsemann einsten öffentlich gebeten, daß alles in Lateinischer Sprache möchte gehandelt werden, einer von den anwesenden Herren geantwortet: Discat Dominatio vestra linguam Polonicam. (Der Herr lerne Polnisch.)

Weil es nun mit dem Colloquio nirgends fort wolte, verrei-sete der Jesuit Schönhoff zum Könige und brachte die Declaration der Königlichen Instruction mit zurück, welche in der 25sten Session den 10. Octobr. öffentlich verlesen worden, und eben das vorige

res quaestiones, Regiae praesertim Instructioni adversas, non producendas; humane & leniter, non acerbe, omnia agenda, modum liquidandi praescriptum observandum; Augustanorum & Reformatorum scripta acceptanda, expunctis tamen iis, quae Catholicam partem merito offendant, nec ad doctrinam pertineant, ut sint praefationes, Epilogi, &c. Speciali itidem mandato de discrimine controversiarum Schoenhofius disseruit. Quibus finitis cum tempus deliberandi Protestantes petiissent, soluta est Sessio. Sequenti die amplius deliberationis tempus postulatum.

Inter haec singulae partes inter-nuncios suos ad Regem mittunt: ex parte quidem Catholica ablegatus erat Joannes Zawisza, Vilnensis, & Paulus Potrikowski, Pultoviensis, Archidiaconi: ex parte vero Augustanorum Sigism.

Gyl-

wiederholte. Es sollten nemlich keine neue praeliminar-Quaestiones, sonderlich die der Koeniglichen Instruction zuwider, auf die Bahn gebracht werden, man solle einander freundlich und mit gimpflichen Worten begegnen, und aller Bitterkeit sich entschlagen, man solle den vorgeschriebenen modum liquidandi beobachten, die Schriften, die von den Evangelischen und Reformirten uebergeben wuerden, sollte man annehmen, doch so, daß alles, so den Koemisch-Catholischen in der That anzaeglich waere, und nicht zum Vortrag der Lehre gehoerete, dergleichen die Vor- und Nach-Reden waeren, ausgeloeschet wuerde. Nechst diesem Brieff hat Schoenhof aus Special-Befehl vom dem Unterscheid der streitigen Saegge gehandelt, worauf die Session gehoben worden, nachdem die Protestanten sich vorher Zeit ausgebeten hatten, sich darueber zu berathen. Des folgenden Tages haben dieselben auch noch fernern Aufschub sich zu berathen, begehret.

Unterdessen schickten alle Parthen an den Koenig ihre Deputirte. Von Koemisch-Catholischer Seite waren Johannes Zawisza, Vilnensis und Paulus Potrikowski, Pultoviensis, Archidiaconi. Von den Augspurgischen Confessions-

Ver-

Gyldensternius, Capitaneus Stumensis: denique ex parte Reformatorum Adamus Rey. Praesentes Regi, Gyldensternius utramque & Augustanorum & Reformatorum confessionem ipsi obtulit. His ita diebus ad vigesimum quartum usque Octobris Thorunii nihil actum publice: Protestantes tamen inter se confilia miscent. Exorta tum temporis aliqua inter Regiomontanos Theologos, Pouchenium, Behmium & Dreierum, ceterosque Augustanos Theologos, dissensio, partim de prerogativa; illi enim omnium ultimi esse non sustinebant; partim, quod in sua Instructione istis injunctum fuerit, ut in communi causa contra Pontificios Reformatis se associarent. Male id ferre Augustani Theologi, nec ante eos in suam societatem admittere, quam die 17. Octobris dictae Instructioni renunciarent. Eadem tempestate Reformatorum Praeses, Gorayski, viam Protestantes in fide & doctrina conjungendi tentavit; incassum autem abiit labor, cum Augustani ad suam Instructionem provocarent, qua cum Pontificiis saltem, non cum aliis, agere ipsis concessum sit: nec aliam concordiae legem se admis-

Verwandten war Sigism. Guldens- stern, Stumischer Capitain. Von der Reformirten Seite Adamus Rey. Wie sie an den König kamen, hat Guldensstern die beyden Glaubens-Bekänntnisse der Evangelischen sowohl als Reformirten, dem Könige übergeben. Unter dessen als diese Deputirte nach dem Könige verreiset waren, ist in Thorn bis auf den 24sten Octobr. nichts öffentlich vorgenommen, auffer daß die Augustani und Reformati, gemeinen Rath gehalten. Unter andern sind dazumahl zwischen den dreyen Königsbergischen Theologis, Puchenio, Behmio und Dreiero, und den andern der Augspurgischen Confession zugethanen Theologis einige Streitigkeiten vorgefallen, theils wegen des Vorgangs, denn jene wolten nicht die letzten seyn, theils wegen der Instruction, so die Königsbergischen Theologi mitgebracht, darinn gestanden, daß sie in gemeiner Sache gegen die Römisch-Catholischen mit den Reformirten zusammen stehen sollten. Darüber waren die Evangelischen Theologi schwärig, und nahmen sie nicht eher in ihre Gesellschaft an, bis sie erst den 17. Octobr. ihrer Instruction renunciiert. Zu derselbigen Zeit hat auch der Reformirte

Q 2

Pra-

missuros, quam ut Reformati repudiatis prius placitis suis ipsorum Sententiæ accederent: quod quam difficile fuerit, illi norunt, qui animi humani indolem norunt. Et D. Hülsemannus pronunciaſſe fertur, cum partes in articulis fundamentalibus tantum distent, quantum a cœlis terra, omnem concordiaë rationem desperatam esse.

Cum tandem Deputati redirent, XXVI. Sess. d. 25. Octobr. habita est, in qua à Catholicis postulatum, tempus demum esse, ut omnes morarum causæ rescindantur; theses solum affirmativas, non negativas, ponendas: antitheses omnes removendas, regerebant quidem Protestantes,

nul-

Præses Gorayski eine Conjunction in der Lehre und Glauben zwischen denen Protestanten zum Stande zu bringen einen Versuch gethan; allein es ist nichts daraus geworden, als die Augspurgischen Confessions-Verwandte Theologi auf ihre Instruction sich bezogen, darinnen ihnen nur erlaubt worden mit denen Päpstlichen, nicht aber mit andern, deswegen zu handeln, auch würden sie nicht auf andere Art sich vereinigen, als daß die Reformirten, nachdem sie ihre irrige Lehr-Sätze verworffen, ihrer der Evangelischen Meynung beypflichteten: welches, wie schwer es sey, diejenigen wissen, welche die Beschaffenheit des menschlichen Gemüths erkennen. D. Hülsemann soll auch gesagt haben, daß da die Parthey in denen Grund-Artickeln des Glaubens so weit wie Himmel und Erde von einander abziengen, es mit der Vereinigung ganz und gar aus wäre.

Als endlich die Deputirten zurück kamen, wurde den 25sten Oct. die 26. Session gehalten, in welcher die Römisch-Catholischen begehret, weil es nunmehr Zeit wäre alle Ursachen der Verhinderungen aufzuheben, so solle man nur die theses affirmativas nicht aber die negativas seyen, und ihrer Lehre nicht ent-

ent-

nullibi in antithesi Ecclesiae Romano - Catholicæ mentionem fieri. Nec sic tamen quievere adversarii, omnimodum de antithesi silentium urgentes.

Sessione XXVII. d. 28. Octobr. multa de Protestantium confessionibus disputata sunt, Pontificiis eas acceptare abnuentibus, nisi omnia ad ipsorum genium correctæ & emendata fuerint. Hieronymus quoque à S. Hyacyntho promissam D. Hülsemanno satisfactionem tum obtulit; cum autem differentia hac ad principale negotium minus spectare videretur, utrinque consensus, ne scripta eo pertinentia Protocollo insererentur.

Sessione XXVIII. d. 31. Oct. Reformati mentem suam explanarunt, quomodo vellent, ut confessiones suæ à Catholicis acciperentur, quæ veritatis fundamento firmissime nitantur.

Sessione XXIX. d. 2. Nov.
Le-

entgegen setzen. Und obgleich die Protestanten eingewendet, es sey in der Antithesi nirgends die Römische Kirche benennet; dennoch haben die Römisch-Catholischen darinn nicht willigen wollen, sondern haben darauf gedrungen, daß die Antithesis gänzlich solle ausgelassen werden.

In der 27sten Session, den 28. Octobr. ist vieles von den Bekännüssen der Protestanten gehandelt worden, indem die Päpstlichen sie anzunehmen sich weigerten, wo nicht alles nach ihrem Sinn darinn verbessert worden. Auch hat der Carmelit Hieronymus ab Hiacyntho die vorhin dem D. Hülsemannen versprochene Satisfaction offeriret; weil aber diese Streitigkeit zur Haupt-Sache nicht zu gehören schiene, ist von beyden Theilen beliebt worden, die dazu gehörige Schrifften dem Protocollo nicht einzuverleiben.

In der 28sten Session, den 31. Octobr. haben die Reformirten ihre Meynung deutlich vorgetragen, auf was Art sie verlangten, daß ihr Glaubens-Bekännuß, welches die Wahrheit zum Grunde hätte, von denen Römisch-Catholischen möchte angenommen werden.

In der 29sten Session, den 2. Nov.
Q 3

Legatus per P. Schoenhofium ultimam Romano-Catholicorum declarationem exhibuit, differens: Protestantium scripta sub hac forma, qua jam concepta & consignata habeantur, admitti ab ipsis in Protocollum nequaquam posse, & hoc se facere ex sensu Regiæ Majestatis: titulum DOCTRINÆ CATHOLICÆ in fronte statim scriptorum Protestantium nullatenus tolerandum, sibi unice competentem: generalia tantum doctrinarum semina indicanda & Protocollo inserenda; dein singularium doctrinarum aut capitum declarationes usque ad particularissimos articulos subjungendas, non aculeate disquirenda aut refutanda ablata; sine mora ad principale negotium procedendum; alia vero omnia, ne cursus publici negotii impediat, quasi per latus tractanda,

Regerebant Protestantes, mutua inter partes collatione opus esse, responderi tam subito non posse; interim modos & media à Catholicis proposita se ponderaturos.

Sef.

Nov. hat der Gesandte durch den P. Schönhof die endliche Declaration der Römisch-Catholischen weitläufftig ablesen lassen, welche dahin gieng, daß sie der Protestanten Schrifften auf die Art, wie sie 150 abgefasset wären, nicht annehmen, noch ad Acta bringen lassen könnten, und dieses thäten sie vermöge der Meynung Königl. Maj. Den Titul: Doctrinæ Catholicæ, so im Anfang der Schrifften derer Protestanten gesehen würde, könnten sie keines weges leiden, sintemahlen derselbe ihnen allein zukomme: Die allgemeine Lehr-Gründe solten nur angezeigt und zu Protocoll gebracht werden, denen solte man die Erklärungen derer besondern Lehr-Stücken bis auf die speciellsten Artikel hinzufügen, man solte nichts stichlicht untersuchen, oder was beygebracht worden, widerlegen. Ohne Verzug solte man hierauf zur Haupt-Sache schreiten, daß andere alles aber, damit die Haupt-Sache nicht gehindert würde, nur als eine Neben-Sache abhandeln.

Die Protestanten erwiederten, man müsse sich darüber unter einander besprechen, sie könnten so geschwinde darauf nicht antworten, sondern wolten indessen diese Art und Mittel, so die Römisch-Catholischen

Sessione XXX. d. 3. Nov. Dubia, quæ in Actorum prælectione occurrebant, expensa & complanata sunt. Dein P. Schoenhof ad declarationem heri propositam certum & ultimum responsum petit. Regerebant Protestantes: hodiernum tempus decisioni dubiorum esse donatum: interim paratum iri responsum.

Sessione XXXI. d. 4. Nov. reliqua adhuc dubia leguntur, precum item formula, parti Augustanæ singularis, Actis inseritur. Mox Jesuita Schoenhofius de novo responsa ad suam Orationem expetit. Replicant Protestantes: Quo diutius de responso deliberent, eo magis rem sibi esse cordi, finali responso adhibendam diligentiam. Respondet P. Schoenhof: Etiam si in Responso aliqua aculeata continerentur, non tamen passuros se induci, ut respondeant, ne respondendo tempus principali negotio subtrahant.

lischen vorgeschlagen, gebührend untersuchen.

In der 30sten Session, den 3. Novembr. sind die Dubia, welche in Verlesung der Acten vorgefallen, erwogen und erörtert worden. Hernach hat P. Schönhoff auf die gestrigen Tages vorgetragene Declaration der Protestanten völlige und endliche Antwort begehret. Selbige erwiederten, der heutige Tag sey zur Beurtheilung derer Dubiorum gewidmet, unterdessen würde die Antwort schon fertig werden.

In der 31sten Session, den 4. Nov. wurden die noch übrige Dubia verlesen, auch wurde die besondere Gebeths-Formul derer Augspurgischen Confessions-Verwandten denen Acten einverleibet. Bald darauf hat der Jesuit Schönhoff von neuen die Antwort auf seine Rede verlanget. Die Protestanten erwiederten: Weil es die endliche Antwort seyn solte, so müsten sie sich wohl bedencken, und die Sache desto genauer überlegen. P. Schönhoff gab darauf zur Antwort: Obgleich in der Antwort etwas spitziges mit einfließen möchte, würden sie sich doch nicht verleiten lassen, darauf zu antworten, damit sie nicht mit der Antwort die gehörige Zeit der Haupt-Sache entziehen möchten. In

Sessione XXXII. d. 6. Nov. Castellanus Chelmensis ex memoriali responsum Partis Reformatae legebat, hoc fere tenore: Ingenti suo dolore progressum Colloquii hactenus impeditum: nullam in se culpam. Se doctrinam suam tertio elimaram obrulisse, tertio autem rejectos. Mutanda ut vel scripto vel voce designarentur, frustra rogasse. Accusatorio interim & acuminato stylo in se declamatum: declarationes suas ad singulas fere periodos interpellatas. Nullum suae partis respectum in quovis habitum congressu. Adversarios titulum CATHOLICORUM ipsis adimere conatos, sine quo tamen A catholici aut Hæretici forent. Se nihilominus ex tituli usurpatione non metiri Doctrinam Ecclesiae sed ex Doctrina titulum æstimandum. Doctrinam suam equidem negativis ut plurimum propositionibus productam; in Romano-Catholicorum dogmata nullo modo injuriis. Irritandi gratia se nihil egisse, neque ab Instructione Regia vel latum unguem recessisse. Cæterum tria hæc ad assequendum Colloquii fructum convenientissima sibi videri media: primo, ut Catholici declaratio-

nis

In der 32sten Session, den 6. Nov. hat der Chelmische Castellanus schriftlich die Antwort der Reformirten verlesen, ohngefehr dieses Inhalts: Der Fortgang des Colloquii wäre zu ihrem grossen Leidwesen bißhero verhindert worden, sie hätten keine Schuld, und hätten sie ihre Lehr-Sätze zum dritten mahl verbessert, offeriret, selbige aber wären auch zum dritten mahl verworffen worden. Sie hätten es auch vergeblich gebeten, daß, was geändert werden solte, schriftlich oder mündlich möchte angegeben werden. Indessen hätte man sie immer beschuldiget, und mit spiziger Feder auf sie losgezogen: Gegen ihre Declarationes hätte man fast bey jedem Punct was einzuwenden gehabt. Man hätte ihre Parthey in keiner Zusammentunft was geachtet, ihre Gegener wären bemühet gewesen, ihnen den Titul der CATHOLICORUM zu entziehen, ohne welchen sie doch entweder Uncatholische oder Kezer wären. Sie schätzeten nichts desto weniger keinesweges die Lehre der Kirche nach dem Gebrauch des Tituls, sondern nach der Lehre müste man den Titul schätzen. Ihre Lehr-Sätze wären zwar größtentheils in verneinenden Propositionen

vor

nis Reformatorem recognitionem specialem per singula & principua doctrinae capita consideranda proponant, ac vicissim ipsi suarum propositionum disquisitiones à Reformatis acceptent, & ita utrinque in pleniori declaratione & liquidatione doctrinae pergatur. Secundo, si forte Catholici Reformatorem propositiones sua consideratione non dignentur, saltem in suarum propositionum ad recognitionem à Reformatis efferendam declaratione, depuratione & liquidatione una progrediantur. Sin autem ne hoc quidem medium placeat, superesse tertio, ut selecti utrinque Theologi, seni aut septeni, familiari Colloquio, in loco tamen publico, utriusque partis propositiones excerpant, ex quibus in quo sit consensus, in quo dissensus, cuius docto & indocto manifestum fiat: quae propositiones porro examinandae sint & ventilandae, donec ex omnium tandem consensu tota dogmatum controversorum liquidatio perficiatur, ac tum demum ad eorundem, quae controversa manebunt, defensionem aut refutationem procedatur. Hac via si pergatur, exiguo temporis spatio plus utilis operae praestitum iri, quam duobus

vorgetragen, doch wären dieselben, in Absicht auf die Lehre der Römisch-Catholischen, keines weges injuriös. Sie hätten nichts vorgenommen in der Meinung sie zu erbittern, wären auch nicht das geringste von der Königlich Instruction abgegangen. Im übrigen schienen ihnen diese drey Mittel den Nutzen des Colloquii zu erhalten, am bequemsten zu seyn: Anfangs, daß die Römisch-Catholischen die Declaration der Reformirten von Stück zu Stück ganz genau erwegen, u. solches also vortragen, auch hinwiederum von den Reformirten eine solche specielle Untersuchung ihrer Lehre annehmen möchten, u. also sollten von beyden Theilen in völliger Erläuterung und Erklärung der Lehr-Sätze fortgefahren werden. Hernach u. zum andern, wo vielleicht die Römisch-Catholischen die Propositiones der Reformirten ihrer Erwägung nicht würdigen sollten, so sollten sie doch ihre eigene Propositiones, nachdem die Beurtheilung derer Reformirten bey gekommen, erläutern, bessern und deutlicher machen. Wo aber auch dieses Mittel nicht gefiele, so sey drittens übrig, daß etwa von allen Parthen sechs oder sieben Theologi solten ausgesondert werden, welche in einer freundlichen Unterredung, doch an einem öffentlichen Ort die Propositiones beyder Parthen also gegen-

bus

X

ein-

bus hactenus aut tribus mensibus factum fuerit. Finita Oratione Archidiaconus Vilnensis protestatus est, quod hoc scriptum in Protocollo admitti non possit, has fere ob rationes: quia multa falso ipsis imputentur; quia hoc scriptum non tam conciliet animos, quam offendat, quia expectaverint responsum à Theologis, non à Castellano Chelmenfi,

Sessione XXXIII. d. 7. Nov. petierunt Augustani, ut & ipsorum responsum ad proximam Catholicorum declarationem praelegeretur: Catholici contra censuræ id ante subjectum volebant, cum

einander halte, daß sie aus selbigen gewisse Propositiones herauszögen, aus welchen, worin man einig oder strittig wäre, ein jeder Gelehrter oder Ungelehrter sehen könne; diese Propositiones solte man ferner wohl untersuchen, bis aus ihrer aller Einstimmung die ganze Erläuterung der streitigen Vehr-Puncte zu Ende gebracht wären; Und denn solte man allererst, zur Vertheidigung oder Widerlegung dessen, was streitig bleiben würde, schreiten. Würde man so verfahren, so würde man in kurzer Zeit mehr Gutes schaffen, als in den zweyen oder dreyen Monathen bisher gestiftet worden. Als die Rede geendiget war, hat der Archidiaconus Vilnensis protestiret, daß diese Schrift ins Protocollo nicht kommen könne, ohngefehr dieser Ursachen wegen: Weil ihnen vieles fälschlich beygemessen würde; weil diese Schrift nicht sowohl die Gemütther vereinige, als vielmehr beländige, endlich weil sie von denen Theologis, nicht aber von dem Herrn Castellan von Chelm eine Antwort erwartet hätten.

In der 33sten Session, den 7. Nov. haben die Augspurgischen Confessions-Verwandten angehalten, daß auch ihre Antwort auf die letztere Declaration der Römisch-Catholischen möchte öffentlich verlesen

cum rumor emanaverit, Augustanos in suo responso nimis aculeate in Catholicos insurrecturos. Eadem controversia die 8. Nov. agitata fuit, sed necdum componi potuit.

vol
in nob

Sessione XXXIV. d. 9. Nov. Cum ne tum Catholici Augustanorum responsum admittere velent, Manifestationem hoc ferme modo edidere: Injurium esse, ut in ipsorum responsum ante pralectionem censura tentetur; impune eo in puncto habitos Reformatos, cur non & Augustanos? Partem Catholicam liberam habuisse manus in proponendo, Reformatam in respondendo; idem jus ut sibi competat, aequissimum esse. Cur inferiores aliis vilioresque habeantur, non esse causam. Si hoc non concedatur, se neque moræ, sancto huic negotio injectæ, neque dispendii temporis reos futuros: interim autem omnem competentem facultatem sibi reservare. Decima Novembris die dilata est Sessio propter urgentissimas Legati oecu-

lesen werden. Die Römisch-Catholischen habens nicht gestatten wollen, sondern begehret, sie solten dieselbe in ihres Gegentheils Censur geben, weil sich ein Gerücht ausgebreitet, als solten die Augspurgischen Confessions-Verwandten selbige gar zu scharff und stichtlicht gegen die Römisch-Catholischen eingerichtet haben. Eben dieser Streit ist den 8. Nov. fortgesetzt, konte aber nicht beigelegt werden.

In der 34sten Session, den 9. Nov. Da gleicher gestalt denen Augustanis die Verlesung der Schrifft abgeschlagen worden, haben sie eine Manifestation verfertigt, darinn sie setzen: Es wäre unbillig, daß man vor der öffentlichen Verlesung ihrer Antwort, selbige censuriren wolle, man hätte den Reformirten zugelassen ihre Antwort vorzulesen, warum auch ihnen nicht? Der Römisch-Catholische Theil habe freye Macht gehabt im proponiren. Die Reformirten im Antworten, ein gleiches stehe ihnen auch nach der Billigkeit zu. Es sey keine Ursach vorhanden, daß sie geringer als die andern gehalten würden. Solte ihnen dieses nicht zugelassen werden, so wolten sie vor GOTT und der Welt entschuldiget seyn, daß es an ihnen nicht liege, daß solche Säumnüß in diesem Colloquio ge-

cupationes, & abitum ex urbe. Neque publice per aliquot dies ad 18. usque Nov. diem actum est. Protestantes interim inter se consilia miscuerunt, quid turbatis ita rebus agendum,

Sessione XXXV. d. 18. Nov. Catholici responderunt ad proxime factam Reformatorum ultimam declarationem, prolixèque exposuere, se in culpa retardati negotii nequaquam esse, sed Confessiones Adversariorum, quæ Instructioni Regiæ adversentur. Catholicis sint præjudicialis & noxiæ, toti denique negotio inutiles.

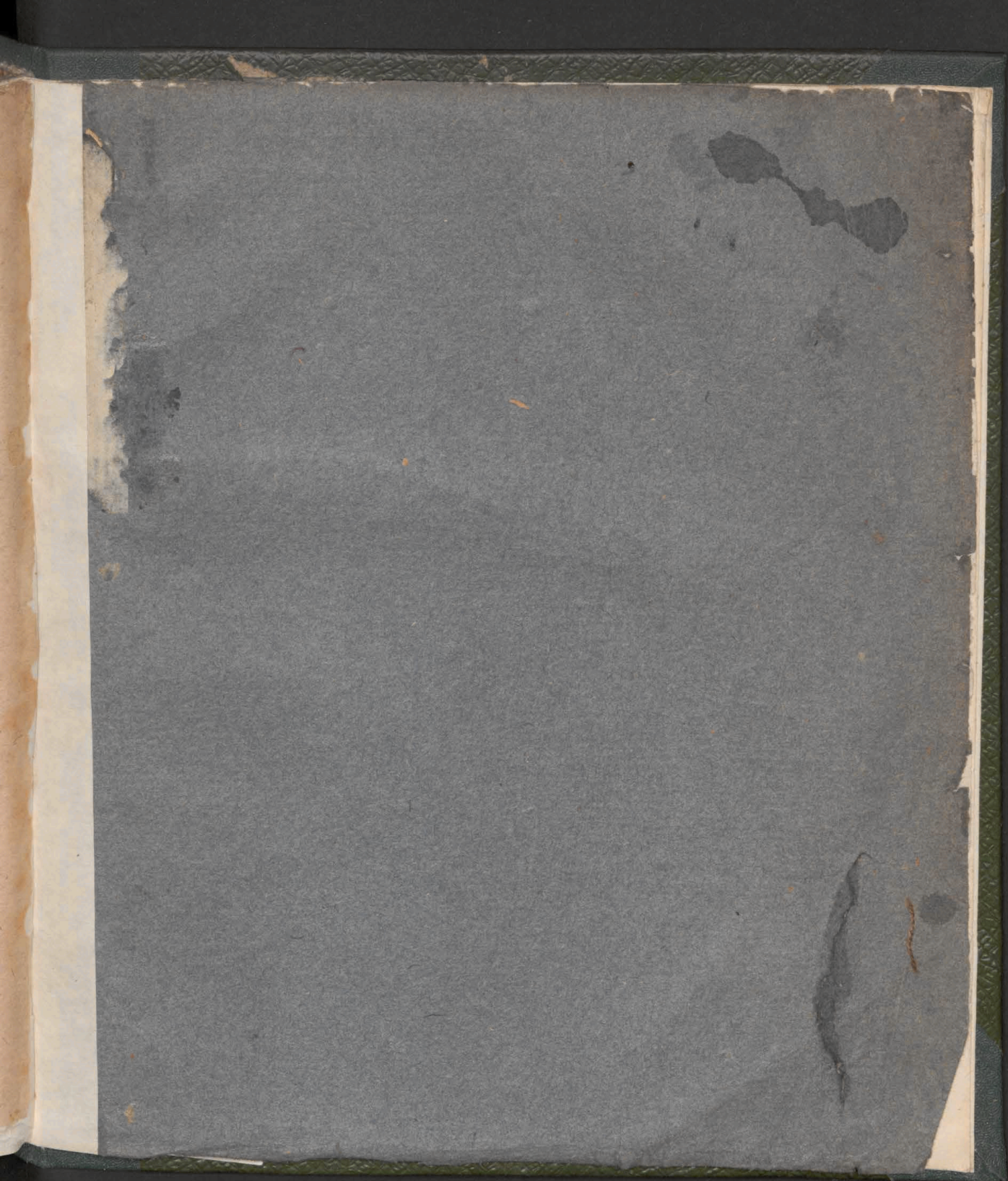
Sessione denique XXXVI. d. 21. Novembr. ad finem tandem perductum Colloquium, Legato Regio lingua Polonica valedicente, Reformatorumque Præsidi in ea respondente. Per totum tempus quinque saltem publicæ Sessiones habitæ. Et ita tres litigantes partes infecta re discessere. Ferunt, Samogitiæ Episcopum, cum omnium partium Theologos dimitteret, his Christi verbis usum fuisse: Ite in universum Mundum, & prædicate Evangelium omni genti.

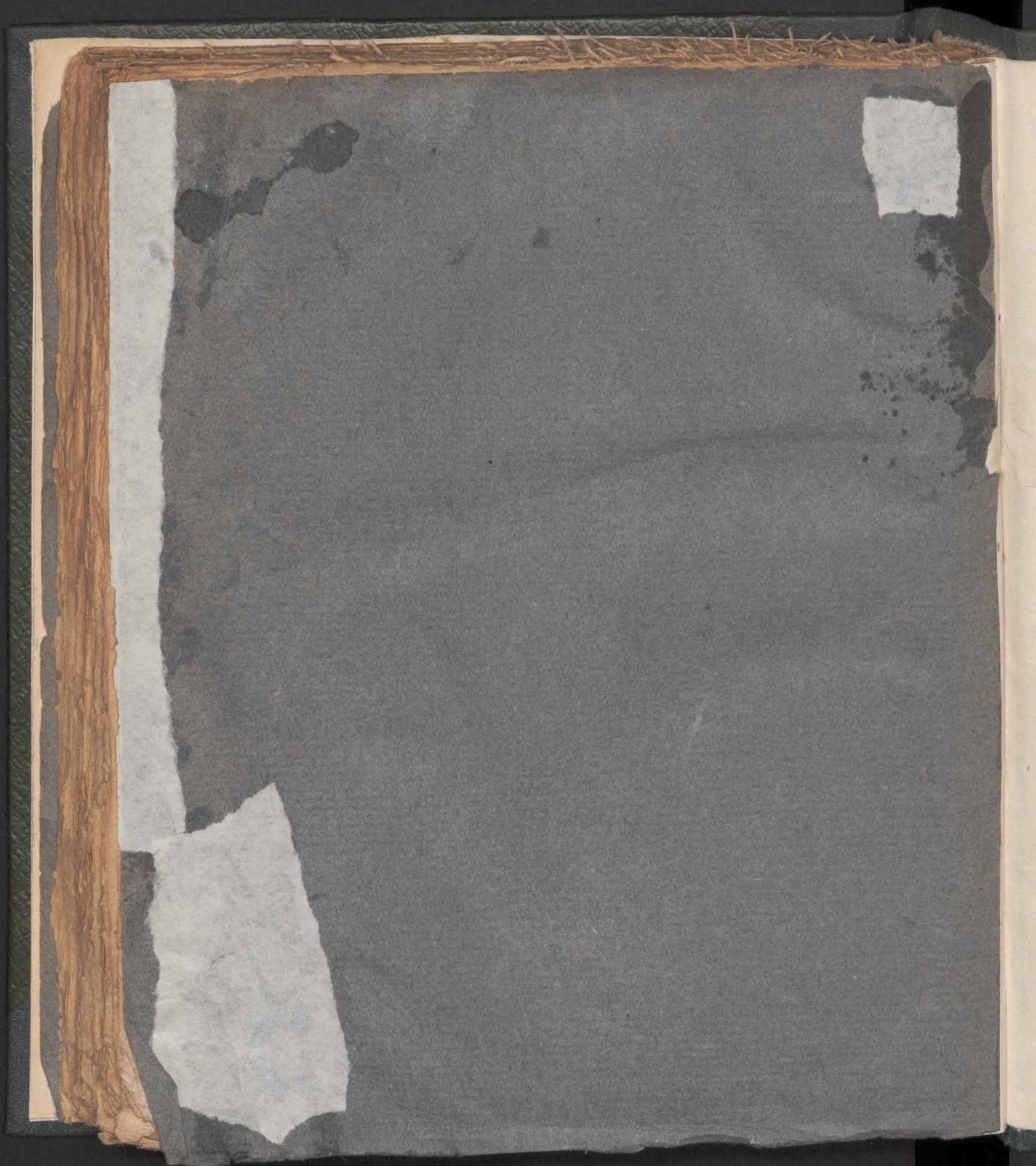
gemacht, und die Zeit verborben worden: Indessen behielten sie ihnen ihre beschworen habende Freyheit vor. Den 18ten Nov. ist die Session, wegen wichtiger Geschäfte des Gesandten, wie auch desselben Verweisung aus der Stadt aufgeschoben worden; Es ist auch sonst bis an den 18. Nov. nichts öffentlich vorgegangen, nur daß die Augspurgischen Confessions-Verwandten mit denen Reformirten sich berathschlaget, was bey diesem verwirrten Zustand vorzunehmen.

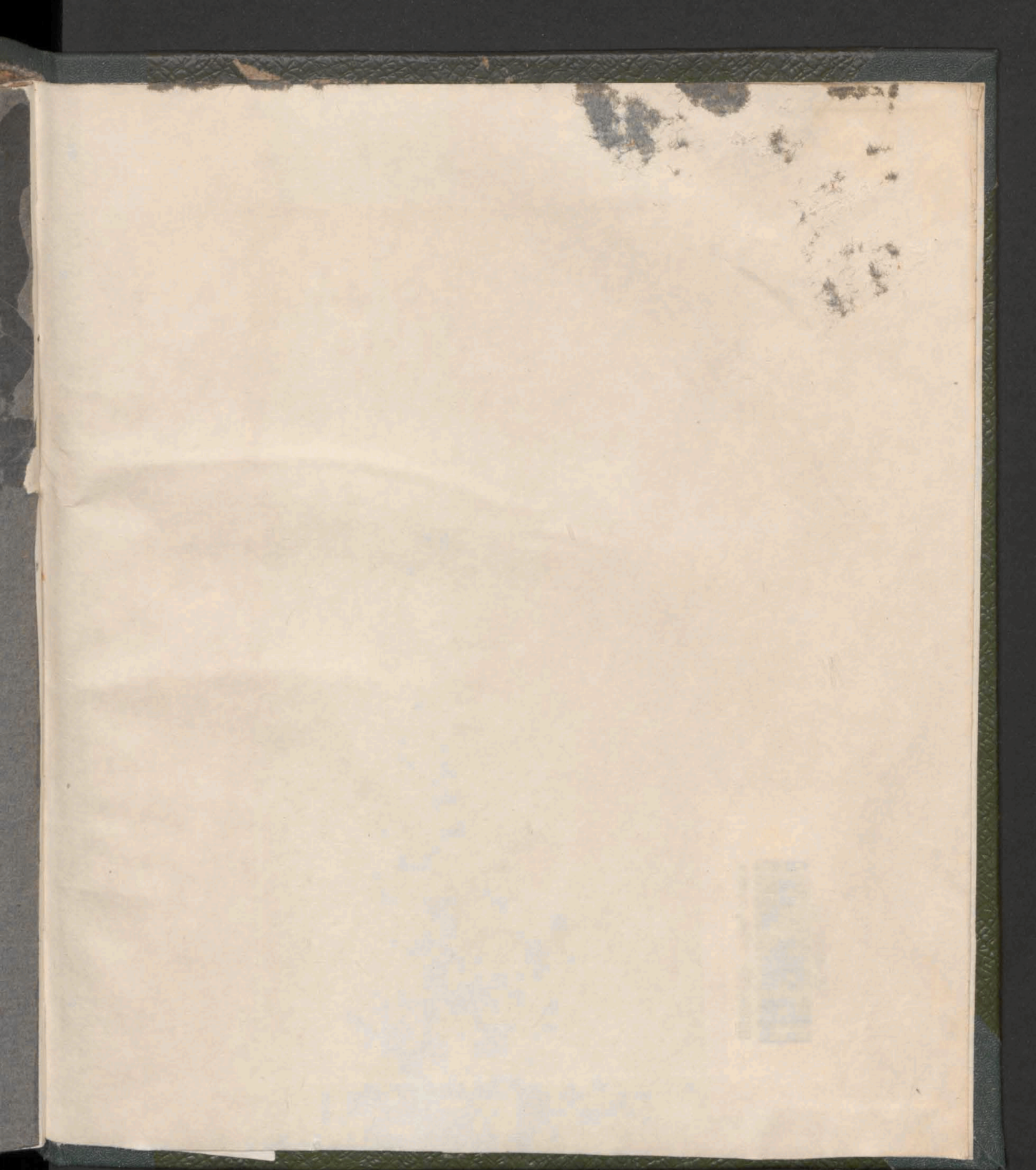
In der 35sten Session, den 18. Nov. antworteten die Römisch-Catholischen auf die letztere Declaration der Reformirten, und führten weitläufftig an, sie wären keines weges in Schuld, daß die Sache verzögert würde, sondern es läge die Schuld an denen Glaubens-Bekänntnissen derer Gegener, welche der Königl. Instruction zuwider wären; und denen Römisch-Catholischen zum præjudiz gereichten, hiernechst selbigen auch schädlich, und endlich zur ganzen Sache undienlich wären.

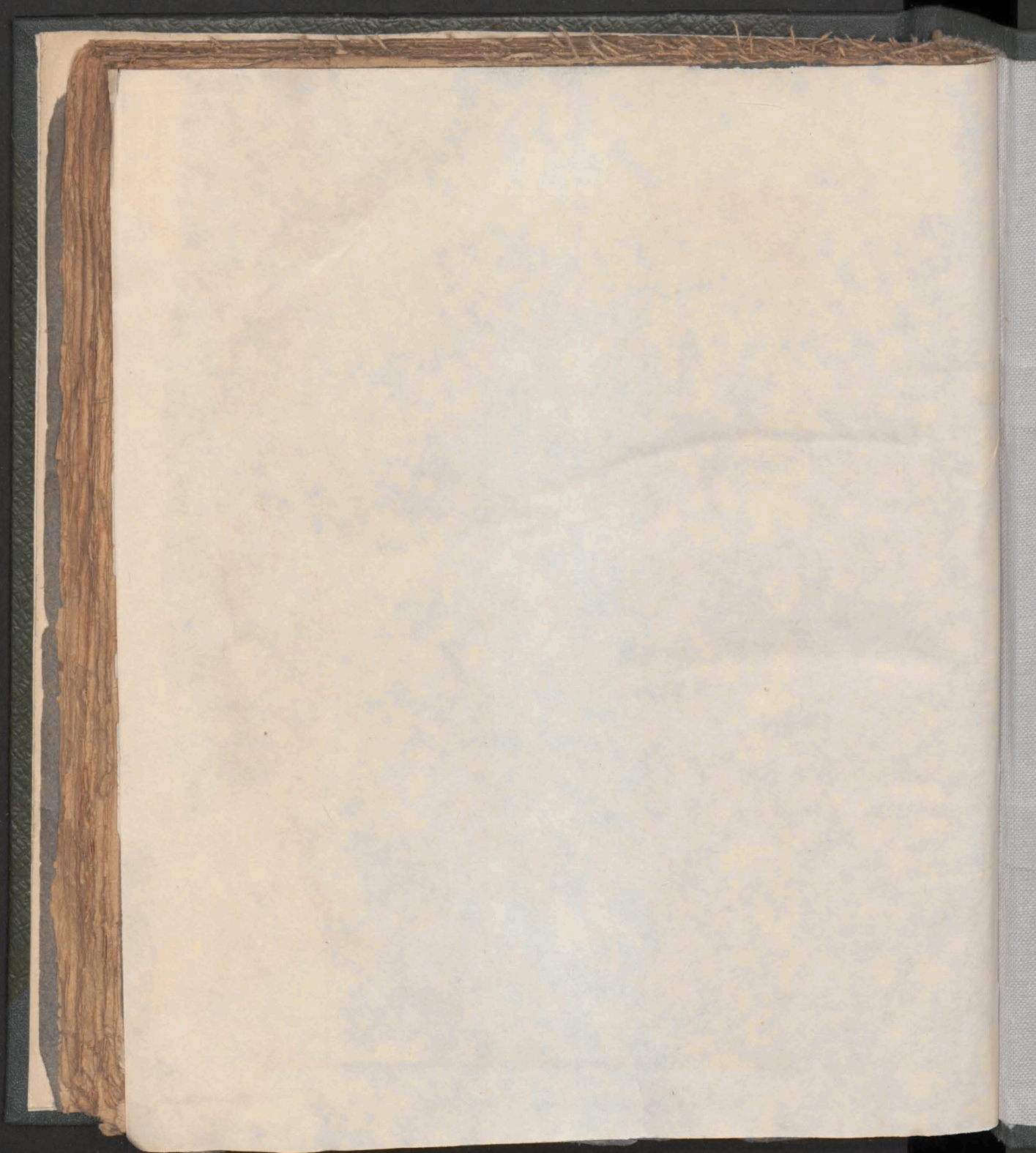
Endlich ist den 21sten Novembr. das Colloquium geschlossen worden, da der Königl. Gesandte eine Polnische Abdanckungs-Rede gehalten, in welcher Sprache ihm auch der Reformirten Præsides antwortet. Die ganze Zeit über sind nicht mehr als fünf Sessiones öffentlich gehalten worden, und sind also die drey Partheyen unverrichteter Sachen von einander geschieden. Man saget: Der Bischoff von Samogitiën, als er die Theologos aller Partheyen dimittirt, solle sich dieser Worte Christi gebrauchen: Gehet hin in alle Welt und prediget das Evangelium allen Völkern.











Biblioteka Jagiellońska



str0027797

